På vei - nb
(s. 4-255) - Kirsti Ellingsen, Elisabeth; Mac Donald
Cappelen Damm - 4.utg. - ISBN: 9788202577841

# xxx1 Generell merknad for Statpeds leselistbøker:

Filen har en klikkbar innholdsfortegnelse.

xxx innleder overskrifter. Overskriftsnivået vises med tall: xxx1, xxx2 osv.

--- innleder sidetallet.

Uthevingstegnet er slik: \_.

Eksempel: \_Denne setningen er uthevet.\_

Ordforklaringer, gloser eller stikkord finner du etter hovedteksten og eventuelle bilder.

Eventuelle stikkordsregistre og kilder er utelatt. Kolofonen og baksideteksten finner du til slutt i denne filen.

--- 3 til 256

# xxx1 FORORD

\_På vei\_ er et begynnerverk i norsk og gir en innføring i vokabular og språkstruktur. Samfunnskunnskap og arbeidsliv er naturlig integrert. Læreverket er tilrettelagt for undervisning på Spor 2 og Spor 3 i \_Læreplan i norsk og samfunnskunnskap for voksne innvandrere,\_ nivå A1 og A2.

\_På vei\_ har en oversiktlig oppbygning og en jevn progresjon, slik at det skal være lett å bruke både for kursdeltakere og lærere. Læreverket består av \_På vei Tekstbok, På vei Arbeidsbok, På vei Digital,\_ CD-er og ordlister på mange språk.

## xxx2 På vei Tekstbok

Innholdet i tekstboka er hentet fra dagliglivet og tar for seg temaer som skole, arbeid, praksisplass, været, transport, venner og familie. I denne utgaven har arbeidslivet fått mer oppmerksomhet enn i tidligere utgaver, og arbeidsliv og samfunnskunnskap er naturlig integrert. Solvåg hotell er et utgangspunkt. Vi følger hovedpersonene i vanlige situasjoner og samtaler på jobb, på skole, i butikker, med venner og kolleger, og hjemme med familien.

Det er stor variasjon i tekstsjangere og innhold, som dialoger, fortellende tekster, tabeller, annonser, meldinger og innlegg på nettet. Muntlig bruk av språket står sentralt, og det er mange dialoger og forslag til samtaler og diskusjoner. Bildene inviterer til samtaler.

Et utvalg nye ord, uttrykk og strukturer innføres i hvert kapittel. Oversikter over nye uttrykk, ny grammatikk og et tema innen uttale avslutter alle kapitlene.

\_Dagligdagse hilsener og uttrykk\_ ligger helt foran i tekstboka. Der blir også hovedtrekk ved \_uttalen\_ i norsk presentert. \_Tallord\_ er også samlet her. Bak i boka er \_minigrammatikk\_ og \_ordlister.\_

## xxx2 På vei Arbeidsbok

--- 4 til 256

Arbeidsboka er tett knyttet til tekstboka med oppgaver i vokabular, strukturer og uttale. Alle kapitler i arbeidsboka har samme struktur: \_Ord og uttrykk – Grammatikk – Les og forstå\_ – \_Lytteoppgaver – Uttale – Skriv\_ – \_Muntlig.\_

\_Test deg\_ selv-oppgaven på slutten av kapitlene er også en oppsummering av innholdet. Her kan deltakerne og læreren sjekke om grunntrekkene i vokabular og grammatikk er oppfattet. Tre \_samtalespill\_ kan brukes som variasjon.

Foran i arbeidsboka finner du en kort veiledning til læreverket. Fyldigere veiledning ligger på nettstedet.

## xxx2 På vei Digital: pavei.cdu.no

Nettstedet er kraftig utvidet i denne utgaven. \_På vei Digital\_ inneholder over 5000 oppgaver. Hvert kapittel inneholder ca. 300 oppgaver, enkelt tilrettelagt for differensiering. Oppgavene er delt inn i tre nivåer, og elevene finner derfor lett oppgaver som passer. Mange av oppgavene er av samme type som elevene vil møte på \_norskprøvene.\_ Oppgavene er et supplement til arbeidsboka.

Nettstedet inneholder alle lydspor til tekstbok og arbeidsbok, slik at elevene kan lytte og øve selv så mye de vil. Nettstedet inneholder også videoer, blant annet videoer som øver inn god uttale. Animasjonsvideoer viser ny grammatikk på en enkel og engasjerende måte.

Det er enkelt å finne fram på nettstedet. Nettstedet har individuell innlogging, og elever og lærere får raskt oversikt over utførte oppgaver, resultat og tidsbruk. Dermed kan læreren følge opp resultatene til hver enkelt og klassen. Lærer og elev kan også kommunisere på nettstedet.

Lærere har i tillegg tilgang til en \_rikholdig lærerressurs\_ som kan brukes på ulike måter. Her ligger ekstra lytteøvelser med lydspor, mange og varierte ekstraoppgaver, veiledning, bildesamlinger og videoer til alle kapitler. Prøver etter hvert tredje kapittel oppsummerer hovedtrekkene i lærestoffet. Fasiter ligger også her.

Denne utgaven er en grundig revisjon. Ønsker og kommentarer fra lærere over hele landet har bidratt til endringene, og vi takker fagkonsulentene som har bidratt med nyttige kommentarer underveis. Vi takker også alle modeller og firmaer som har gjort det mulig å få tatt fine bilder.

\_Elisabeth Ellingsen\_

\_Kirsti Mac Donald\_

--- 5 til 256

# xxx1 INNHOLD

Tekstene er lest inn. Lydin nspillingene Iigger på nettstedet. CD-er er også titgjengetig.

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Side |  |  |
| \_9\_ | UTTALE | Alfabetet – Vokaler – Diftonger – De viktigste konsonantene – Stavelse og trykk |
| \_12\_ | UTTRYKK | Vi hilser – Vi sier takk – Vi sier unnskyld – Vi spør |
| \_13\_ | TALL | Tallord – Ordenstall – Årstall |

## xxx2 NTVÅ A1/A2

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Side | Tekst | Domene | Tema | Grammatikk | Uttale |
| \_15\_ | \_1 HVA HETER DU?\_ | \_Personlig/offentlig:\_-- Egen person og familie-- Land og verdensdeler | -- Hilse-- Land og språk-- Verdensdeler | -- Pronomen-- Verb i presens-- Setning-- Spørsmål og svar | a-lydUttale av enkeltord |
| \_15\_ | 1 Hei! |
| \_16\_ | 2 Jeg heter.. |
| \_18\_ | 3 Hvor kọmmer du fra? |
| \_20\_ | 4 Hvordan staver du det? |
| \_25\_ | \_2 HVA GJØR DU?\_ | \_Personlig/opplæring/arbeidsliv:\_-- Egen person og familie-- Norskkurs, skolehverdag og arbeidsmåter-- Yrker deltakerne møter i hverdagslivet-- Fritidsaktiviteter | -- på jọbben-- Dager-- Tall | -- Pronomen: objektsform-- \_Og – men\_ | k – gt – dp – bUttale av enkeltlyder |
| \_25\_ | 1 Hva gjør de? |
| \_26\_ | 2 Karim går på norskkurs |
| \_27\_ | 3 Samira går på norskkurs |
| \_28\_ | 4 På jobben |
| \_30\_ | 5 Etter frokost |
| \_31\_ | 6 I resepsjonen |
| \_32\_ | 7 Teresa er resepsjonist |
| \_37\_ | \_3 FRA MORGEN TIL KVELD\_ | \_Personlig/arbeidsliv:\_-- Egen person og familie-- Daglige rutiner-- Tidsangivelser og tall-- Yrker deltakerne møter i hverdagslivet | -- Daglige aktiviteter-- Klokka og tider på dagen | -- Substantiv: ubestemt form-- Entall og flertall-- Adverb-- Refleksive uttrykk | o – åUttale av enkeltord |
| \_37\_ | 1 Hva er klokka? |
| \_38\_ | 2 En vanlig dag |
| \_42\_ | 3 Åse og Tobias |
| \_44\_ | 4 Åse er renholder--- 6 til 256 |
| \_49\_ | \_4 PÅ NORSKKURS\_ | \_Opplæring/arbeidsliv:\_-- Norskkurs, skolehverdag og arbeidsmåter-- Fritid-- Yrker deltakerne møter i hverdagslivet | -- Å lære norsk-- Fritidsaktiviteter-- Planer | -- Infinitiv-- Modalverb | e-lydUttale av enkeltord |
| \_50\_ | 1 I klassen |
| \_52\_ | 2 Hva skal dere gjøre i helga? |
| \_54\_ | 3 Skal vi ta en kopp kaffe? |
| \_55\_ | 4 Håkon er lærer |
| \_60\_ | \_Hvem skal bake, og hvem vil smake?\_ |
| \_61\_ | \_5 FAMILIELIV\_ | \_Personlig/arbeidsliv:\_-- Daglige rutiner-- Mat og klær-- Yrker deltakerne møter i hverdagslivet | -- Familien-- Mat og måltider-- Ting i huset-- Plassering | -- Substantiv i bestemt form i-- Pronomen: \_den – det – de\_; | ø-lydUttale av enkeltord |
| \_62\_ | 1 Mandag morgen |
| \_63\_ | 2 Øyvind lager frokost |
| \_65\_ | 3 Hvor er sekken? |
| \_66\_ | 4 De har det travelt |
| \_68\_ | 5 Hjemme igjen |
| \_70\_ | 6 Øyvind er kokk |
| \_75\_ | \_6 PÅ KJØPESENTERET\_ | \_Personlig/arbeidsliv:\_-- Mat og klær-- Yrker deltakerne møter i hverdagslivet | -- Kjøpe klær-- Spørre om hjelp i butikken-- Lære om størrelser, farger og priser-- Matoppskrift | -- Adjektiv-- \_Denne – dette\_ – i \_disse\_-- Verb: imperativ | | i – ykj – lyden Uttale av enkeltord |
| \_76\_ | 1 Denne er kjempefin! |
| \_77\_ | 2 Et godt tilbud? |
| \_81\_ | 3 I matbutikken |
| \_84\_ | 4 Jolanta er butikkmedarbeider |
| \_89\_ | \_7 HER BOR JEG!\_ | \_Personlig/arbeidsliv:\_-- Egen person og familie-- Personlig økonomi-- Transport i lokalmiljøet og enkle trafikkregler-- Bolig-- Yrker deltakerne møter i hverdagslivet | -- Boliger-- Eie og leie bolig-- Personlig økonomi-- Trafikkregler-- 17. mai-- Måneder-- Ordenstall | -- Possessiver (eiendomsord) i-- \_sin – sitt – sine\_-- Genitiv-- \_Ja – jo\_ | u-lydUttale av enkeltord |
| \_90\_ | 1 Teresa har mye å gjøre |
| \_92\_ | 2 Parkeringsbot |
| \_93\_ | 3 Hjemme hos Teresa |
| \_95\_ | 4 Bianca er journalist |
| \_99\_ | \_8 PRAT I PAUSEN\_ | \_Personlig/arbeidsliv:\_-- Fritid-- Arbeidserfaring-- Egen person og familie-- Institusjoner i nærmiljøet-- Yrker deltakerne møter i hverdagslivet | -- Arbeidserfaring-- Samtaler på jobben-- Au pair-- Familiegjenforening-- Biblioteket-- Arbeidstid | -- Preteritum-- \_For å – fordi\_ | Diftonger Uttale av enkeltord |
| \_100\_ | 1 Hva gjorde du i helga? |
| \_101\_ | 2 Hvor jobbet du før? |
| \_103\_ | 3 Teresas historie |
| \_106\_ | 4 Nikos er servitør--- 7 til 256 |
| \_111\_ | \_9 VÆR OG ÅRSTIDER\_ | \_Offentlig/arbeidsliv:\_-- Vær og årstider-- Norge i store trekk-- Yrker deltakerne møter i hverdagslivet | -- Årstider, vær og klima-- Aktiviteter ute og inne-- Samboerskap | -- Setninger med \_det\_ som subjekt-- Preposisjoner: \_om vinteren\_ – \_i vinter\_-- Leddsetninger med \_at\_ og \_om\_-- \_Synes – tror\_ | sj-lyden Uttale av enkeltord |
| \_111\_ | 1 Årstider og måneder |
| \_112\_ | 2 Hvordan er været? |
| \_114\_ | 3 Hvilken årstid liker du? |
| \_116\_ | 4 Hvordan var veret? |
| \_119\_ | 5 Kjell jobber i et reklamebyrå |
| \_122\_ | \_En solskinnsdag\_ |
| \_123\_ | \_Regnværssang\_ |
| \_125\_ | \_10 LITT OM NORGE\_ | \_Offentlig/arbeidsliv:\_-- Transport i lokalmiljøet og enkle trafikkregler-- Norge i store trekk-- Yrker deltakerne møter i hverdagslivet | -- Litt geografi-- Fakta om Norge-- Transportmidler og trafikkskilt-- Hva er typisk norsk?-- Velferdsstat | -- Presens perfektum | v-lydUttale av enkeltord |
| \_125\_ | 1 Hvor har de vært? |
| \_126\_ | 2 Velkommen til Solvåg hotell |
| \_128\_ | 3 Hva ser du? |
| \_129\_ | 4 Eirik er bussjåfør |
| \_131\_ | 5 Typisk norsk? |
| \_137\_ | \_11 SPRÅKPRAKSIS\_ | \_Personlig/opplæring/arbeidsliv:\_-- Norskkurs, skolehverdag og arbeidsmåter-- Arbeidserfaring-- Ønsker om arbeid i Norge-- Kultur, roller og forventninger i arbeidslivet-- Uformelle regler i arbeidslivet-- Yrker deltakerne møter i hverdagslivet | -- Arbeidserfaring-- Språkpraksis-- Følelser-- Egenskaper-- Dugnad-- Mål | -- Adjektiv i bestemt form-- Leddsetninger | h-lydUttale av enkeltord |
| \_138\_ | 1 Jeg skal på jobb! |
| \_139\_ | 2 Karim kommer til Solvåg |
| \_141\_ | 3 Den nye språkpraktikanten |
| \_143\_ | 4 Karim forteller om jobben |
| \_144\_ | 5 Hvordan går det? |
| \_146\_ | 6 Karims historie |
| \_148\_ | 7 Latisha er hotellsjef |
| \_153\_ | \_12 LIVSSTIL, KROPP OG HELSE\_ | \_Personlig/offentlig:\_-- Livsstil og kosthold-- Kropp og helse-- Offentlige institusjoner-- Uformelle regler i arbeidslivet-- Helse, miljø og sikkerhet-- Yrker deltakerne møter i hverdagslivet | -- Kropp og helse-- Kosthold-- Å være sykmeldt-- Å holde seg i form-- Nødnummer-- Fastlege | -- Leddsetninger med spørreord | k + 1t + rUttale av n + d Uttale av enkeltord |
| \_154\_ | 1 Kunden har alltid rett |
| \_156\_ | 2 Hva har skjedd? |
| \_157\_ | 3 På legevakten |
| \_159\_ | 4 Teresa er sykmeldt |
| \_160\_ | 5 Hvordan holder du deg i form? |
| \_163\_ | 6 Vi er helsearbeidere--- 8 til 256 |
| \_167\_ | \_13 PÅ FLYTTEFOT\_ | \_Personlig:\_-- Bolig-- Fritid-- Kildesortering-- Høytider og fest | -- Bolig og møbler-- Kjøpe og selge ting på nett-- Spørre om veien-- Kildesortering-- Sankthans | -- Adjektiv: komparativ og superlativ-- \_Derfor – fordi\_ | ng-lydenUttale av enkeltord |
| \_168\_ | 1 Hvor ligger leiligheten? |
| \_169\_ | 2 Sofaen er for stor |
| \_171\_ | 3 Hvilken av dem er finest? |
| \_173\_ | 4 Grillfest i bakgården |
| \_177\_ | \_14 BARNEHAGE, SKOLE OG UTDANNING\_ | \_Opplæring/arbeidsliv:\_-- Skolen i Norge, skolefag og arbeidsmåter-- Samarbeid skole – hjem-- Utdanningsmuligheter i Norge-- Yrker deltakerne møter i hverdagslivet | -- Barnehage-- Utdanning-- Skolefag-- Foreldremøte-- Utdanning fra utlandet-- Realkompetanse-- Yrker i skolen | -- Kvantorer (mengdeord)-- Som-setninger | r-lydUttale av enkeltord |
| \_178\_ | 1 Barnehage og grunnskole |
| \_181\_ | 2 Foreldremøte |
| \_183\_ | 3 Videregående skole |
| \_184\_ | 4 Tobias må velge |
| \_186\_ | 5 Høyere utdanning |
| \_188\_ | 6 Noen yrker i barnehagen og skolen |
| \_193\_ | \_15 HØYTID OG FEST\_ | \_Personlig/offentlig/arbeid:\_-- Familiebegivenheter-- Høytider og feiringer-- Yrker deltakerne møter i hverdagslivet | -- Høytider og feiring-- Invitasjoner og takkekort-- Overtid og avspasering-- Følelser | -- Leddsetninger med \_ikke, alltid, aldri\_ | k + rg + rUttalen av l + d Uttale av enkeltord |
| \_194\_ | 1 Det er snart jul |
| \_197\_ | 2 Høsten har gått så fort |
| \_198\_ | 3 Hva skjer? |
| \_199\_ | 4 Et nytt år |
| \_200\_ | 5 Bursdagsfest |
| \_202\_ | 6 Invitasjon, takkekort og bursdagssang |
| \_203\_ | 7 Marie var frisør |
| \_207\_ | \_16 PÅ JOBB\_ | \_Personlig/arbeid:\_-- Egen person og familie-- Ønsker om arbeid i Norge-- Yrkesmuligheter i Norge-- Jobbsøking og CV-- Jobbintervjuets rolle-- Arbeidstidsavtaler og lønn | -- Erfaringer fra arbeidslivet-- Planer videre-- Jobbsøknad-- CV-- NAV-- Arbeidstid, lønn og skatt | -- Modalverb i preteritum | Vokaler Uttale av enkeltord |
| \_208\_ | 1 Karim |
| \_209\_ | 2 Samira |
| \_210\_ | 3 Åse |
| \_211\_ | 4 Nikos |
| \_212\_ | 5 Hvordan finner du jobb? |
| \_217\_ | \_Du må være tålmodig og bygge stein på stein\_ |
| \_219\_ | \_MINIGRAMMATIKK\_ |  |  |  |  |
| \_239\_ | \_ORDLISTER\_ |  |  |  |  |

--- 9 til 256

# xxx1 UTTALE

Hør på lyden i nettressursen.

## xxx2 Alfabetet og uttale av alfabetet

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| \_A\_ a | \_a\_ |
| \_B\_ b | \_be\_ |
| \_C\_ c | \_se\_ |
| \_D\_ d | \_de\_ |
| \_E\_ e | \_e\_ |
| \_F\_ f | \_eff\_ |

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| \_G\_ g | \_ge\_ |
| \_H\_ h | \_hå\_ |
| \_I\_ i | \_i\_ |
| \_J\_ j | \_je\_ |
| \_K\_ k | \_kå\_ |
| \_L\_ l | \_ell\_ |

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| \_M\_ m | \_emm\_ |
| \_N\_ n | \_enn\_ |
| \_O\_ o | \_o\_ |
| \_P\_ p | \_pe\_ |
| \_Q\_ q | \_ku\_ |
| \_R\_ r | \_ærr\_ |

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| \_S\_ s | \_ess\_ |
| \_T\_ t | \_te\_ |
| \_U\_ u | \_u\_ |
| \_V\_ v | \_ve\_ |
| \_W\_ w | \_dobbeltve\_ |
| \_X\_ x | \_eks\_ |

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| \_Y\_ xy | \_y\_ |
| \_Z\_ z | \_sett\_ |
| \_Æ\_ æ | \_æ\_ |
| \_Ø\_ ø | \_ø\_ |
| \_Å\_ å | \_å\_ |
|  |  |

Uttale av bokstavene kan variere i ord. Det lærer du i resten av boka.

## xxx2 Vokaler

\_a\_

\_e\_

\_i\_

\_o\_

\_u\_

\_y\_

\_æ\_

\_ø\_

\_å\_

Vokaler kan være lange og korte.

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Lang vokal | Kort vokal |
| \_a\_ | mat | katt |
| \_e\_ | lege | legge |
| \_i\_ | fine | finne |
| \_o\_ | kos | ost |
| \_u\_ | hus | huske |
| \_y\_ | syk | sykkel |
| \_æ\_ | bære | færre |
| \_ø\_ | øse | høst |
| \_å\_ | måte | måtte |

\_o og u\_

I noen ord uttaler vi \_o\_ som \_å,\_ og \_u\_ som \_o:\_

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| \_o\_ | \_å\_ | sove, komme, norsk |
| \_u\_ | \_o\_ | ung, tung, dum |

## xxx2 Diftonger

\_ei\_

\_øy\_

\_au\_

\_eu\_

\_ai\_

En diftong blir uttalt som én lyd:

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Diftong | Uttale | Ord |
| \_ei\_ | \_æi\_ | hei, nei, leilighet |
| \_øy\_ | \_øy\_ | bøye, høy |
| \_au, eu\_ | \_æu\_ | pause, august, euro, Europa |
| \_ai\_ | \_ai\_ | mai, hai, Skype |

--- 10 til 256

## xxx2 De viktigste konsonantene

\_b\_

\_d\_

\_f\_

\_g\_

\_h\_

\_j\_

\_k\_

\_l\_

\_m\_

\_n\_

\_p\_

\_r\_

\_s\_

\_t\_

\_v\_

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| \_b\_ | bank |
| \_j\_ | ja |
| \_p\_ | pen |

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| \_d\_ | du |
| \_k\_ | kom |
| \_r\_ | ris |

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| \_l\_ | fin |
| \_t\_ | le |
| \_s\_ | si |

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| \_g\_ | god |
| \_m\_ | mat |
| \_t\_ | tall |

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| \_h\_ | han |
| \_n\_ | nei |
| \_v\_ | varm |

\_g\_

Noen ganger får \_g\_ spesiell uttale:

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| \_gi, gy\_ (ofte) | \_j\_ | gi, gift, begynne |
| \_g\_ (noen fremmedord) | ∫ | geni, generell |

### xxx3 Andre kombinasjoner

Disse kombinasjonene uttales normalt som én lyd:

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| \_skj\_ | ∫ | skjære |
| \_sj\_ | sjef |
| \_sk + i, y, øy\_ | ski, sky, skøyter |
| \_ng\_ | η | sang, mange, ting |
| \_kj\_ | ç | kjøpe, kjøre |
| \_ki, ky\_ | ç | kino, kysse |

Noen ganger er \_g\_ og \_\_h\_ stumme.\_

Det betyr at vi ikke sier bokstavene. Noen eksempler:

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| \_gj\_ | \_j\_ | gjerne, gjennom |
| \_hj\_ | \_j\_ | hjelpe, hjerne |
| \_hv\_ | \_v\_ | hvem, hva, hvor, hvilken, hvordan |

## xxx2 Stavelse

Ord kan deles opp i flere stavelser.

Si ordene under. Hvor mange stavelser finner du?

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| \_du\_ | du |
| \_mamma\_ | mam – ma |
| \_telefon\_ | te – le – fon |
| \_Argentina\_ | Ar – gen – ti – na |

1. stavelse
2. stavelse
3. stavelse
4. stavelse

--- 11 til 256

## xxx2 Stavelse og trykk

Vokalen i en stavelse med trykk kan være lang (\_) eller kort (ׅ)

Etter lang vokal er konsonanten alltid kort.

Etter kort, trykksterk vokal er konsonanten alltid lang.

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Trykk på 1. stavelse |  |
| \_engelsk, firma, mamma\_ | ẹngv – elsk, fịr – ma, mạm – ma |

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Trykk på 2. stavelse |  |
| \_arabisk, minister, Europa\_ | a – r\_a\_ – bisk, mi – nịs – ter, Eu – r\_o\_ – pa |

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Trykk på 3. stavelse: |  |
| \_Argentina, grammatikk, telefon\_ | Ar – gen – t\_i\_ – na, gram – ma – tịkk, te – le – f\_o\_n |

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Trykk på 4. stavelse: |  |
| \_resepsjonist, matematikk, psykologi\_ | re – sep – sjon – ist, ma – te – ma – tịkk, psy – ko – lo – g\_i\_ |

--- 12 til 256

# xxx1 UTTRYKK

## xxx2 Vi hilser

Her er noen vanlige uttrykk. Hør på lyden i nettressursen. Øv på uttalen og setningsmelodien.

Bilde:

Forklaring: image

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| H\_ei.\_ | H\_ei.\_ |
| Hall\_o.\_ | H\_ei.\_ |
|  | Hall\_o.\_ |
| God m\_o\_rgen. | God m\_o\_rgen. |
| H\_a\_ det. | Ha det br\_a.\_ |
| Vi s\_e\_s. | Det gj\_ø\_r vi. |
| G\_o\_d h\_ẹ\_lg. | T\_ạ\_kk i like m\_å\_te. |

Bilde:

Forklaring: image

## xxx2 Vi sier takk

Bilde:

Forklaring: image

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Vær så g\_o\_d. | T\_ạ\_kk skal du h\_a.\_ |
|  | T\_u\_sen takk. |
|  | M\_ạ\_nge takk. |
| Takk for hj\_ẹ\_lpen. | Bare h\_ỵ\_ggelig. |

Bilde:

Forklaring: image

## xxx2 Vi sier unnskyld

Bilde:

Forklaring: image

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| \_Ụ\_nnskyld. | Ingen \_å\_rsak. |
|  | Det er \_o\_k. |
| Bekl\_a\_ger. | Alt i \_o\_rden. |
|  | Det er i \_o\_rden. |

## xxx2 Vi spør

Bilde:

Forklaring: image

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Spørreord | Spørsmål |
| \_Hva\_ | Hva h\_e\_ter du? |
| \_Hvẹm\_ | Hvem er d\_e\_t? |
| \_Hvọr\_ | Hvor b\_o\_r du? |
|  | Hvor gammel er du? |
| \_Hvọrfor\_ | Hvorfor går du på k\_u\_rs? |
| \_Hvọrdan\_ | Hvordan g\_å\_r det? |
| \_Hvịlke\_ | Hvilke spr\_å\_k snakker \_du?\_ |

--- 13 til 256

# xxx1 TALL

Hør på lyden i nettressursen.

## xxx2 Tall

\_1\_ en\*

\_2\_ to

\_3\_ tre

\_4\_ fire

\_5\_ fem

\_6\_ seks

\_7\_ sju/syv

\_8\_ åtte

\_9\_ ni

\_10\_ ti

\_11\_ elleve

\_12\_ tolv

\_13\_ tretten

\_14\_ fjorten

\_15\_ femten

\_16\_ seksten

\_17\_ sytten

\_18\_ atten

\_19\_ nitten

\_20\_ tjue

\_21\_ tjueen

\_22\_ tjueto

\_30\_ tretti

\_31\_ trettien

\_40\_ førti

\_50\_ femti

\_60\_ seksti

\_70\_ sytti

\_80\_ åtti

\_90\_ nitti

\_100\_ (ett) hundre

\_101\_ hundre og en

\_200\_ to hundre

\_345\_ tre hundre og førtifem

\_1000\_ (ett) tusen

\_5623\_ fem tusen seks hundre og tjuetre

\_10 000\_ ti tusen

\_100 000\_ hundre tusen

\_1 000 000\_ en million

\_\*Med trykk:\_

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (en penn) | - Hvor mange penner har du? | - Jeg har bare \_én.\_ |
| (ei pølse) | - Hvor mange pølser spiser du? | - Jeg spiser bare \_ei.\_ |
| (et eple) | - Hvor mange epler kjøper du? | - Jeg kjøper bare \_ett.\_ |

## xxx2 Ordenstall

\_1.\_ første

\_2.\_ andre

\_3.\_ tredje

\_4.\_ fjerde

\_5.\_ femte

\_6.\_ sjette

\_7.\_ sjuende/syvende

\_8.\_ åttende

\_9.\_ niende

\_10.\_ tiende

\_11.\_ ellevte

\_12.\_ tolvte

\_13.\_ trettende

\_14.\_ fjortende

\_15.\_ femtende

\_16.\_ sekstende

\_17.\_ syttende

\_18.\_ attende

\_19.\_ nittende

\_20.\_ tjuende

\_21.\_ tjueførste

\_22.\_ tjueandre

\_30.\_ trettiende

\_31.\_ trettiførste

## xxx2 Årstall

\_1990\_ nitten nitti

\_1998\_ nitten nittiåtte

\_2000\_ to tusen

\_2003\_ to tusen og tre \_eller\_ tjue null tre

\_2012\_ to tusen og tolv \_eller\_ tjue tolv

\_2022\_ to tusen og tjueto \_eller\_ tjue tjueto

--- 14 til 256

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: \_Nikos\_ (Hellas)

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: \_Teresa\_ (Filippinene)

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: \_Øyvind\_ (Norge)

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: \_Jolanta\_ (Polen)

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: \_Karim\_ (Syria)

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: \_Samira\_ (Syria)

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: \_Åse\_ (Norge)

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: \_Bianca\_ (Brasil)

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: \_Latisha\_ (Norge)

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: \_Håkon\_ (Norge)

--- 15 til 256

# xxx1 KAPITTEL 1 HVA HETER DU?

\_TEMA\_

-- hilse

-- land og språk

\_GRAMMATIKK\_

-- setning

-- pronomen

-- verb i presens

-- sparsmål og svar

## xxx2 1 HEI!

Hva heter du?

Hvor kommer du fra?

Jeg heter ...

Jeg kommer fra ...

--- 16 til 256

## xxx2 2 JEG HETER...

Bilde:

Forklaring: image

Hei.

Jeg heter Øyvind Jensen.

Jeg er fra Norge.

Jeg kommer fra Bodø.

Nå bor jeg i Solvåg.

Jeg snakker norsk, engelsk og litt polsk.

Hallo.

Bilde:

Forklaring: image

Jeg heter Åse Gulliksen.

Jeg er fra Haugesund.

Jeg snakker norsk, engelsk og litt spansk.

Bilde:

Forklaring: image

Jeg heter Teresa Manalo.

Jeg er fra Filippinene.

Jeg bor i Norge nå.

Jeg snakker norsk, tagalog, engelsk og tysk.

Bilde:

Forklaring: image

Hei.

Jeg heter Bianca Ortiz.

Jeg kommer fra Brasil, fra Salvador.

Nå bor jeg i Norge.

Jeg snakker portugisisk, spansk, engelsk og norsk.

-- Hva heter de?

-- Hvor er de fra?

-- Hvem kommer fra Bodø?

-- Hvilke språk snakker Øyvind, Åse, Teresa og Bianca?

-- Hva heter du?

-- Hvor kommer du fra?

-- Hvilke språk snakker du?

-- Snakker du engelsk?

-- Snakker du norsk?

--- 17 til 256

\_FAKTA\_

\_Verdensdeler\_

Afrika

Asia

Europa

Nord-Amerika

Sør-Amerika

Oseania

Antarktis

\_Land og språk\_

Her er noen språk fra forskjellige land. Kjenner du andre språk?

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Land | Offisielt språk | Noen andre språk |
| Afghanistan | pashto, dari | balutsji |
| Argentina | spansk |  |
| Brasil | portugisisk |  |
| Danmark | dansk |  |
| England | engelsk |  |
| Eritrea | tigrinja, arabisk |  |
| Estland | estisk | russisk |
| Etiopia | amharisk | arabisk, tigrinja, tigré, oromo |
| Filippinene | filippinsk, engelsk | tagalog, spansk, cebuano |
| Ghana | engelsk | akan, fanti, ewe |
| Gambia | engelsk, mandinka, wolof, fula |  |
| Hellas | gresk |  |
| India | hindi, engelsk | panjabi, urdu, bengali |
| Irak | arabisk, kurdisk | assyrisk, armensk |
| Iran | persisk | kurdisk |
| Kenya | swahili, engelsk | oromo |
| Kina | kinesisk |  |
| Latvia | latvisk | russisk |
| Litauen | litauisk | polsk, russisk |
| Marokko | arabisk, berbisk |  |
| Mosambik | portugisisk |  |
| Nigeria | engelsk | hausa, fulfulde, joruba, edo |
| Pakistan | urdu, engelsk | panjabi, sindhi, pashto |
| Polen | polsk |  |
| Russland | russisk |  |
| Somalia | somali, arabisk | fransk, italiensk, engelsk |
| Spania | spansk | katalansk, galisisk, baskisk |
| Sri Lanka | singalesisk, tamil, engelsk |  |
| Sudan | arabisk | nilotisk |
| Sverige | svensk |  |
| Syria | arabisk | kurdisk, armensk |
| Thailand | thai |  |
| Tyrkia | tyrkisk | kurdisk, arabisk |
| Tyskland | tysk |  |
| USA | engelsk | spansk |
| Vietnam | vietnamesisk | fransk, kinesisk |

--- 18 til 256

## xxx2 3 HVOR KOMMER DU FRA?

Bilde:

Forklaring: image

Bianca: Hei.

Latisha: Hei.

Bianca: Hva heter du?

Latisha: Jeg heter Latisha.

Bianca: Hvor kommer du fra?

Latisha: Jeg kommer fra Tønsberg.

Hun heter Latisha.

Hun kommer fra Tønsberg.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Jeg er journalist. Hei. Jeg heter Bianca.

--- 19 til 256

Bianca: Hallo. Jeg heter Bianca.

Håkon: Hei, Bianca. Jeg heter Håkon.

Bianca: Hvor kommer du fra?

Håkon: Jeg er norsk. Jeg kommer fra Trondheim.

Bianca: Hvor bor du nå?

Håkon: Jeg bor i Rosegata i Solvåg.

Han heter Håkon.

Han er norsk.

Han kommer fra Trondheim.

Han bor i Solvåg.

Bilde:

Forklaring: image

Bianca: Hei.

Karim: Hei.

Bianca: Jeg heter Bianca. Hva heter du?

Karim: Jeg heter Karim.

Bianca: Og hva heter du?

Samira: Jeg heter Samira.

Bianca: Hvor kommer dere fra?

Karim: Vi er fra Syria, fra Aleppo.

Bianca: Hvilke språk snakker dere?

Samira: Vi snakker arabik ...

Unnskyld, hva heter det på norsk?

Bianca: Arabisk. Snakker dere arabisk?

Samira: Ja, vi snakker arabisk, engelsk og litt norsk.

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Han heter Karim, og hun heter Samira.

De kommer fra Syria.

De snakker arabisk, engelsk og litt norsk.

--- 20 til 256

## xxx2 4 HVORDAN STAVER DU DET?

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bianca: Hei.

Nikos: Hei.

Bianca: Jeg heter Bianca Ortiz. Hva heter du?

Nikos: Jeg heter Nikos Papadakis. Jeg kommer fra Hellas.

Bianca: Hvordan staver du Nikos?

Nikos: Unnskyld, jeg forstår ikke. Hva betyr \_staver?\_

Bianca: Hvordan skriver du Nikos? Med \_k\_ eller med \_c\_?

Nikos: Med \_k.\_ N-I-K-O-S.

Bianca: Kommer du fra Athen?

Nikos: Nei, jeg kommer ikke fra Athen.

Jeg kommer fra Pireus.

Bianca: Hyggelig å treffe deg.

Nikos: I like måte.

Bilde:

Forklaring: image

Fornavn:

Nikos

Etternavn:

Papadakis

Nasjonalitet:

gresk

-- Hva heter du?

-- Hvordan staver du det?

-- Hva er etternavnet til Teresa, Nikos, Øyvind og Åse?

-- Hvordan staver du det?

--- 21 til 256

### xxx3 UTTALE

#### xxx4 Lyder

\_a\_

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| \_lang a:\_ | staver | svar | Afrika | Asia | Italia |
| \_kort a:\_ | alle | fransk | land | dansk | snakker |

#### xxx4 Skrift og uttale

Tabell:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Vi skriver | Vi sier | Vi skriver | Vi sier |
| hva | \_v\_a\_\_ | og | \_å\_ |
| hvor | \_vọr\_ |  |  |
| hvem | \_vẹm\_ |  |  |
| hvilke | \_vịlke\_ |  |  |

Vi sier ikke \_h\_ foran \_v\_

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Vi skriver | Vi sier |
| journalist | \_fornalịst\_ |

### xxx3 UTTRYKK

Hvor kommer du fra?

Jeg kommer fra Hellas.

Hvor bor du?

Jeg bor i Norge.

Hvem kommer fra Hellas?

Nikos kommer fra Hellas.

Hvilke språk snakker du?

Jeg snakker gresk og norsk.

Hva heter det på norsk?

Det heter arabisk.

Hva heter du?

Jeg heter Nikos.

Hvordan staver du det?

N-I-K-O-S.

Kommer du fra Athen?

Nei, jeg kommer ikke fra Athen. Jeg kommer fra Pireus.

Se også side 239.

--- 22 til 256

Snakker du engelsk?

Ja, jeg snakker engelsk.

Hyggelig å treffe deg.

I like måte.

Unnskyld, jeg forstår ikke.

Hva betyr det?

### xxx3 GRAMMATIKK

#### xxx4 Pronomen

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| jeg | vi |
| du | dere |
| hun, han | de |

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: jeg

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: du

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: han

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: hun

#### xxx4 Verb

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Jeg | hete\_r\_ | Teresa. |
| Du | komme\_r\_ | fra Brasil. |
| Hun | komme\_r\_ | fra Filippinene. |
| Han | komme\_r\_ | fra Hellas. |
| Vi | snakke\_r\_ | norsk. |
| Dere | snakke\_r\_ | arabisk. |
| De | forstå\_r\_ | engelsk. |

Verb i presens ender på \_-r.\_

--- 23 til 256

#### xxx4 Setning

Verbet kommer på plass 2:

Tabell:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 |  |  |
| Verb |  |  |  |
| Jeg | \_kommer\_ | fra Norge. |  |
| Han | \_snakker\_ | engelsk. |  |
| Hun | \_bor\_ | i Norge nå. |  |
| Nå | \_bor\_ | hun i Norge. |  |
| \_Spørsmål\_ |  |  |  |
| Hva | \_heter\_ | du? |  |
| Hvor | \_kommer\_ | du | fra? |
|  | \_Snakker\_ | de | norsk? |
|  | \_Kommer\_ | han | fra Hellas? |

#### xxx4 Spørsmål og svar

\_Spørsmål\_

Kommer du fra Norge?

Snakker du fransk?

\_Svar med \_ja:\_\_

\_Ja,\_ jeg kommer fra Norge.

\_Ja,\_ jeg snakker fransk.

\_Spørsmål\_

Kommer du fra Italia?

Snakker du italiensk?

\_Svar med\_ \_nei:\_

\_Nei,\_ jeg kommer fra Tyskland.

\_Nei,\_ jeg snakker tysk.

\_Spørsmål\_

Kommer du fra Italia?

Snakker du italiensk?

\_Svar med\_ \_nei\_ og \_ikke:\_

\_Nei,\_ jeg kommer \_ikke\_ fra Italia.

\_Nei,\_ jeg snakker \_ikke\_ italiensk.

--- 24 til 256

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

--- 25 til 256

# xxx1 KAPITTEL 2 HVA GJØR DU?

\_TEMA\_

-- på jobben

-- dager

-- tall

\_GRAMMATIKK\_

-- pronomen: objektsform

-- \_og-men\_

## xxx2 1 HVA GJØR DE?

Jeg vasker.

Jeg lager mat.

Jeg leser. Jeg går på norskkurs.

Jeg snakker i telefonen og skriver på pc.

Jeg er lærer på norskkurs.

Jeg snakker med Karim.

Jeg skriver på pc.

Jeg spiser og ser på tv.

\_EI UKE\_

mạndag

tirsdag

ọnsdag

torsdag

fredag

lørdag

sø̣ndag

\_Snakk sammen!\_

Se på bildene.

-- Hva gjør de?

-- Hvem sier hva?

-- Hva gjør dere nå?

-- Hva gjør dere lørdag ogsøndag?

--- 26 til 256

Bilde:

Forklaring: image

## xxx2 2 KARIM GÅR PÅ NORSKKURS

Bianca snakker med Karim.

Bianca: Hei, Karim!

Karim: Hei, Bianca!

Bianca: Hvordan går det?

Karim: Ganske bra, takk.

Bianca: Hva gjør du nå?

Karim: Jeg går på norskkurs.

Bianca: Når er du på norskkurs?

Karim: Tirsdag, onsdag og fredag.

Bianca: Hva gjør dere i klassen?

Karim: Vi lærer norsk. Vi snakker og skriver norsk.

Bianca: Hvordan går det?

Karim: Sånn passe.

Bianca: Er det vanskelig?

Karim: Ja, litt. Jeg forstår ikke alt, og jeg blir sliten.

Bianca: Lykke til!

Karim: Takk for det.

Bianca: Hyggelig å snakke med deg.

Karim: I like måte. Ha det bra.

Bianca: Ha det.

--- 27 til 256

Bilde:

Forklaring: image

## xxx2 3 SAMIRA GÅR PÅ NORSKKURS

Bianca: Hei, Samira. Hvordan går det?

Samira: Det går fint, takk. Hvordan går det med deg?

Bianca: Det går bra. Hva gjør du nå?

Samira: Jeg går på norskkurs.

Bianca: Hvordan går det?

Samira: Veldig fint. Jeg lærer mye. Vi snakker norsk i klassen.

Bianca: Forstår du alt?

Samira: Nei, ikke alt. Men jeg spør mye, og jeg lærer litt hver dag.

Bianca: Men du snakker bra norsk nå.

Samira: Tusen takk.

Bianca snakker med Karim og Samira. De kommer fra Syria. Nå går de på norskkurs. Karim og Samira er gift.

Fortell om Karim.

-- Når går han på norskkurs?

-- Hva gjør han der?

-- Hvordan går det?

-- Fortell om Samira.

-- Når går dere på norskkurs?

-- Hva gjør dere der?

-- Hvordan går det?

--- 28 til 256

## xxx2 4 PÅ JOBBEN

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Jeg heter Latisha, og jeg kommer fra Tønsberg. Jeg er hotellsjef på Solvåg hotell. Jeg har mye å gjøre, men jeg liker jobben.

Bilde:

Forklaring: image

Hei. Jeg heter Øyvind, og jeg er kokk. Jeg jobber også på Solvåg hotell. På jobben lager jeg god mat.

Bilde:

Forklaring: image

Jeg heter Åse, og jeg kommer fra Haugesund. Jeg er renholder på Solvåg hotell. Jeg vasker, støvsuger og rydder.

--- 29 til 256

Bilde:

Forklaring: image

Hei. Jeg heter Teresa. Jeg kommer fra Filippinene. Jeg er resepsjonist og jobber på Solvåg hotell. På jobben snakker jeg norsk, engelsk og tysk.

Bilde:

Forklaring: image

Jeg heter Nikos, og jeg kommer fra Hellas. Jeg er student. Jeg studerer økonomi, men jeg jobber også på Solvåg hotell. Der er jeg servitør. Jeg snakker gresk, engelsk, italiensk og litt norsk.

Bilde:

Forklaring: image

Jeg heter Bianca og kommer fra Brasil. Jeg er journalist. Jeg jobber i Solvåg avis.

Bilde:

Forklaring: image

Jeg heter Håkon. Jeg jobber på en skole. Jeg er lærer på norskkurs. Det er hyggelig.

-- Hvor jobber de?

-- Hva gjør de på jobben?

-- Lag samtale mellom dem.

--- 30 til 256

## xxx2 5 ETTER FROKOST

Øyvind og Nikos jobber på Solvåg hotell. Øyvind lager frokost på kjøkkenet, og Nikos serverer. De har mye å gjøre. Øyvind snakker med Nikos:

Bilde:

Forklaring: image

Øyvind: Bra, Nikos. Godt jobba! Nå tar vi oss en kopp kaffe.

Nikos: Fint. Jeg trenger en pause.

Øyvind: Her er en kopp kaffe til deg. Vær så god.

Nikos: Takk skal du ha.

Øyvind: Liker du jobben?

Nikos: Ja, det gjør jeg. Det er hyggelig her.

Øyvind: Enig. Litt kake?

Nikos: Nei takk, ikke kake til meg. Men kanskje Teresa har lyst på kake?

Øyvind: Teresa? Teresa i resepsjonen?

Nikos: Ja.

Øyvind: Aha! Ja, selvfølgelig. Her har du kake til Teresa.

Øyvind og Nikos har pause. De drikker kaffe.

Nikos spiser ikke kake. Øyvind gir ham litt kake til Teresa.

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

--- 31 til 256

## xxx2 6 I RESEPSJONEN

Teresa sitter i resepsjonen. I dag er det rolig der. Hun hilser på Nikos.

\_Hvilke\_ dager jobber du?

\_Når\_ jobber du?

Teresa: Hei, Nikos. Hyggelig å se deg.

Nikos: I like måte. Vær så god. Her er litt kake til deg. Fra Øyvind.

Teresa: Å tusen takk! Så hyggelig av ham.

Går det bra på jobben?

Nikos: Jeg forstår ikke alt, men det går ganske bra.

Teresa: Hvilke dager jobber du?

Nikos: Jeg jobber vanligvis mandag, torsdag, fredag, lørdag og søndag.

Jeg har fri tirsdag og onsdag.

Og du? Når har du fri?

Teresa: Vanligvis lørdag og søndag.

Nikos: Hva gjør du da?

Teresa: Da slapper jeg av sammen med Morten.

Nikos: Åh. Er du gift?

Teresa: Nei! Morten er en katt!

Bilde:

Forklaring: image

--- 32 til 256

Hva gjør Teresa og Nikos?

-- Lag en samtale mellom dem.

Hva gjør \_du?\_

-- Lag en ukeplan.

-- Fortell om en vanlig uke.

Snakk med hverandre.

-- Hva gjør dere? Når?

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Teresa | Nikos |
| \_mandag\_ jobber på hotellet, trener | \_mandag\_ jobber, studerer, trener |
| \_tirsdag\_ jobber, går på franskkurs | \_tirsdag\_ studerer økonomi |
| \_onsdag\_ jobber | \_onsdag\_ studerer økonomi, trener |
| \_torsdag\_ jobber, trener | \_torsdag\_ jobber, studerer |
| \_fredag\_ jobber | \_fredag\_ jobber, treffer venner, går på kino |
| \_lørdag\_ slapper av, ser film | \_lørdag\_ jobber, studerer, lager gresk mat |
| \_søndag\_ går på tur, besøker mamma | \_søndag\_ jobber, studerer |

## xxx2 7 TERESA ER RESEPSJONIST

Jeg heter Teresa Manalo, og jeg jobber på Solvåg hotell. Der er jeg resepsjonist. Jeg tar imot gjester og bestillinger.

Jeg har mye å gjøre, men jeg liker jobben. Vi får gjester fra mange land. Jeg snakker med dem, og jeg forteller dem om hotellet og om Solvåg.

Jeg kommer fra Filippinene, men nå bor jeg i Norge.

\_TALL\_

\_1 en\_

\_2 to\_

\_3 tre\_

\_4 fire\_

\_5 fem\_

\_6 seks\_

\_7 sju\_

\_8 åtte\_

\_9 ni\_

\_10 ti\_

\_11 elleve\_

\_12 tolv\_

Se flere tall side 13.

Bilde:

Forklaring: image

--- 33 til 256

### xxx3 Hva heter det på norsk?

--

Hva ser dere?

Her er noen ord: pc, penn, lampe, stol, bord, vindu, klokke.

-- Ser dere flere ting?

Bilde:

Forklaring: image

--- 34 til 256

### xxx3 UTTALE

#### xxx4 Lyder

\_k-g\_

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| \_k\_ | katt | kake | kaffe | kokk | kopp |
| \_g\_ | Gambia | går | ganske | godt | Gulliksen |

\_t-d\_

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| \_t\_ | takk | te | tur | tysk | tusen |
| \_d\_ | dag | dere | du | Danmark | de |

\_p-b\_

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| \_p\_ Polen | penn | pc | på | passe | pause |
| \_b\_ | Bodø | betyr | bor | Bianca | besøker |

\_k, t, p\_ sier vi med en liten pustelyd.

#### xxx4 Skrift og uttale

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Vi skriver | Vi sier |
| jeg | \_j\_æi\_\_ |
| meg | \_m\_æi\_\_ |
| deg | \_d\_æi\_\_ |

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Vi skriver | Vi sier |
| hyggelig | \_h\_y\_ggeli\_ |
| vanligvis | \_v\_a\_nlivis\_ |
| enig | \_\_e\_ni\_ |
| god | \_g\_o\_\_ |
| pc | p\_e\_se |

Vi sier ikke \_g\_ i \_-ig.\_

Vi sier ikke \_d\_ i \_god.\_

--- 35 til 256

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Vi skriver | Vi sier |
| 11 elleve | \_\_e\_llve\_ |
| 12 tolv | \_t\_å\_ll\_ |
| 16 seksten | \_s\_æi\_sten\_ |
| 17 sytten | \_s\_ø\_tten\_ |

### xxx3 UTTRYKK

Hvordan går det?

Fint. / Ganske bra, takk. / Sånn passe.

Hva gjør du?

Jeg går på norskkurs.

Lykke til!

Takk skal du ha.

Hyggelig å snakke med deg.

I like måte.

Ha det bra!

Ha det!

Godt jobba!

Takk for det.

Vær så god!

Takk skal du ha. / Tusen takk.

Litt kake?

Ja takk. / Nei takk.

Liker du jobben?

Ja, det gjør jeg.

slapper av

Jeg slapper av i dag.

har lyst på

Har du lyst på kaffe?

mye å gjøre

Jeg har mye å gjøre.

har fri

Jeg har fri (på) lørdag og søndag.

er gift

Er du gift?

Se også side 239.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Vi slapper av i dag.

--- 36 til 256

### xxx3 GRAMMATIKK

#### xxx4 Pronomen

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Subjektsform | Objektsform |
| jeg | meg |
| du | deg |
| hun | henne |
| han | ham/han |
| vi | oss |
| dere | dere |
| de | dem |

Bilde:

Forklaring: image

Liker du \_meg?\_

Ja, jeg liker \_deg.\_

Hun liker \_ham.\_

Han liker \_henne.\_

#### xxx4 Og – men

\_Og\_ og \_men\_ knytter sammen ord og setninger.

Hun heter Teresa, \_og\_ hun jobber på Solvåg hotell.

Hun snakker engelsk \_og\_ tysk.

Han er fra Hellas, \_men\_ nå bor han i Norge.

Han snakker engelsk, \_men\_ ikke tysk.

--- 37 til 256

# xxx1 KAPITTEL 3 FRA MORGEN TIL KVELD

\_TEMA\_

-- daglige aktiviteter

-- klokka og tider på dagen

-- refleksive uttrykk

\_GRAMMATIKK\_

-- substantiv: ubestemt form

-- entall og flertall

-- adverb: \_hjem – hjemme\_

\_Snakk sammen!\_

-- Hva gjør du klokka åtte?

-- Hva gjør du klokka ...?

## xxx2 1 HVA ER KLOKKA?

Bilde:

Forklaring: image

Klokka er tre. Den er tre.

Bilde:

Forklaring: image

Klokka er fem over tre.

Bilde:

Forklaring: image

Den er ti over tre.

Bilde:

Forklaring: image

Den er kvart over tre.

Bilde:

Forklaring: image

Den er ti på halv fire.

Bilde:

Forklaring: image

Den er fem på halv fire.

Bilde:

Forklaring: image

Den er halv fire.

Bilde:

Forklaring: image

Den er fem over halv fire.

Bilde:

Forklaring: image

Den er ti over halv fire.

Bilde:

Forklaring: image

Den er kvart på fire.

Bilde:

Forklaring: image

Den er ti på fire.

Bilde:

Forklaring: image

Den er fem på fire.

--- 38 til 256

## xxx2 2 EN VANLIG DAG

-- Se på bildene av Åse.

-- Hva gjør hun?

-- Når gjør hun det?

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: 05:30

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: 05:45

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: 06:15

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: 06:35

--- 39 til 256

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: 07:00–15:00

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: 11:00

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: 15:30

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: 16:15

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: 19:00

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: 22:15

--- 40 til 256

### xxx3 Åse forteller

Bilde:

Forklaring: image

Vekkerklokka ringer klokka halv seks.

Da står jeg opp og tar en dusj.

Så lager jeg kaffe og spiser frokost.

Jeg spiser tre skiver brød og drikker to kopper kaffe.

Jeg drikker også et glass jus.

Jeg har en sønn. Han heter Tobias og er 15 år.

Han går på skolen, og han sover til klokka halv åtte.

Han er trøtt om morgenen.

Jeg spiser frokost alene.

Etterpå pusser jeg tennene og sminker meg.

Jeg lager matpakke og tar med meg et eple.

Fem over halv sju tar jeg buss til Solvåg hotell.

Jeg begynner klokka sju og arbeider til klokka tre.

Jeg jobber vanligvis åtte timer hver dag.

Jeg rydder og vasker. Jeg rer senger.

Etter jobben går jeg i butikken og kjøper mat.

Så går jeg hjem og lager middag til Tobias og meg.

Om ettermiddagen gjør jeg litt husarbeid.

Om kvelden leser jeg eller ser på tv.

Jeg legger meg litt etter klokka ti.

Jeg sover fra klokka halv elleve til klokka halv seks om morgenen.

--- 41 til 256

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: morgen

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: formiddag

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: klokka 12.00 (middag)

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: ettermiddag

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: kveld

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: natt

Fortell om en vanlig dag.

-- Når står du opp?

-- Er du trøtt?

-- Hva gjør du om morgenen?

-- Hvordan kommer du til norskkurset?

-- Når er du på norskkurs?

-- Hva gjør du om kvelden?

-- Når legger du deg om kvelden?

-- Hvor mange timer sover du?

\_Midnatt\_

Klokka 24.00

Klokka 00.00

om morgenen

om formiddagen

om ettermiddagen

om kvelden

om natta

ei uke – 7

dager et døgn -24 timer

en time – 60 minutter

en halv time – 30 minutter

et kvarter – 15 minutter

--- 42 til 256

## xxx2 3 ÅSE OG TOBIAS

Bilde:

Forklaring: image

Jeg heter Åse Gulliksen. Jeg er renholder på Solvåg hotell. Jeg er skilt og har en sønn. Han heter Tobias og er 15 år. Han bor hos meg, men annenhver helg bor han hos faren. Han er en snill gutt. Han savner faren, tror jeg. Men han sier ikke så mye til meg. Han liker seg på skolen. Om ettermiddagen gjør han lekser eller sitter og spiller.

På fredager lager vi taco. Vi spiser og snakker sammen. Etterpå koser vi oss med en film. Det er hyggelig, men kanskje er han for mye hjemme?

--- 43 til 256

Åse: Hei, Tobias. Hva gjør du?

Tobias: Jeg spiller.

Åse: Hvorfor er du ikke ute og spiller fotball med venner?

Tobias: Ute?

Åse: Ja. Det er fint vær ute, og du er ofte inne.

Tobias: Å, mamma. Ikke mas.

Jeg treffer venner på nettet. Vi spiller og prater.

Men du, her er en melding fra Synne i klassen.

Hun har fest på lørdag. Hele klassen kommer.

Åse: Så hyggelig.

Tobias: Mm. Det blir gøy.

Hun er alene hjemme, skriver hun.

Åse: Er ikke foreldrene der?

Tobias: Nei.

Åse: Det liker jeg ikke.

Tobias: Slapp av. Hun har en bror.

Han er 20 år, og han er hjemme.

Jeg gleder meg.

Åse: Ja, men...

-- Tobias gleder seg til festen, men hva sier Åse?

-- Kommer han på festen, tror du?

--

Tobias sitter ofte med mobilen eller nettbrettet.

Han spiller og snakker med venner.

Hva bruker du Internett til?

--- 44 til 256

## xxx2 4 ÅSE ER RENHOLDER

Bianca: Hva gjør du en vanlig dag på jobben, Åse?

Åse: Jeg rer senger, og jeg rydder og vasker og støvsuger.

Bianca: Er jobben slitsom?

Åse: Arbeidet er litt tungt, ja. Men det blir rent og ryddig, og det liker jeg.

Bianca: Hvor mange timer jobber du hver dag?

Åse: Åtte. Jeg begynner tidlig og har fri om ettermiddagen.

Da spiser jeg middag med Tobias.

Etterpå studerer jeg.

Bianca: Hva studerer du?

Åse: Jeg studerer serviceledelse.

Bianca: Hva er det?

Åse: Jeg lærer blant annet om økonomi og administrasjon.

Bianca: Så bra. Lykke til!

Bilde:

Forklaring: image

--- 45 til 256

Bilde:

Forklaring: image

--

Hva ser dere på bildet?

Hvor er

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| ei seng | ei dyne |
| ei pute | en koffert |
| en kopp | ei flaske |
| en avis | ei lampe |
| en pose | en stol |

--- 46 til 256

### xxx3 UTTALE

#### xxx4 Lyder

\_o – å\_

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| \_lang o-lyd:\_ | to | skole | god | noen | kose seg |
| \_kort o-lyd:\_ | hvor | hvordan | fotball | hos | rom |
| \_lang å-lyd:\_ | Åse | sove | år | står | torsdag |
| \_kortå-lyd:\_ | åtte | når | jobb | kopp | klokka |

#### xxx4 Skrift og uttale

Ofte skriver vi \_o,\_ men sier \_å:\_

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| \_lang å-lyd:\_ | sove | over | tog | torsdag | morgen |
| \_kort å-lyd:\_ | jobb | kopp | norsk | klokka | om |

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Vi skriver | Vi sier |
| halv (½) | \_hall\_ |
| morgen | \_m\_å\_ren\_ |

### xxx3 UTTRYKK

om morgenen

Om morgenen spiser jeg frokost,

om natta

Om natta sover jeg.

på fredager

På fredager lager vi taco.

står opp

Han står opp klokka halv åtte.

tar en dusj

Om morgenen tar jeg en dusj.

pusser tennene

Hun pusser tennene.

rer senger

Hun rer senger.

er skilt

Hun er skilt.

annenhver

Han jobber annenhver dag.

savner

Jeg savner familien.

litt etter/før klokka tolv

Jeg legger meg litt før klokka tolv.

gjør lekser

Han gjør lekser.

Se også side 240.

--- 47 til 256

### xxx3 GRAMMATIKK

#### xxx4 Substantiv: entall og flertall

##### xxx5 Artikkel

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: en kopp

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: ei/en lampe

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: et eple

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| \_Hankjønn:\_ | en restaurant | en venn | en katt | en dag | en time |
| \_Hunkjønn:\_ | ei/en kake | ei/en seng | ei/en klokke | ei/en uke[\*](#__I_hunkjonn_kan) |  |
| \_Intetkjønn:\_ | et hotell | et vindu | et glass | et navn | et år |

\* I hunkjønn kan vi bruke \_ei\_ eller \_\_en\_\_ som artikkel.

##### xxx5 Flertall

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: fire kopp\_er\_

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: to lamp\_er\_

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: tre epl\_er\_

Substantiv har vanligvis \_(e)r\_ i flertall:

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| \_Entall\_ | en kopp | en time | en dag | ei/en uke | et vindu |
| \_Flertall\_ | mange kopp\_er\_ | fem tim\_er\_ | tre dag\_er\_ | tre uk\_er\_ | åtte vindu\_er\_ |

Korte intetkjønnsord har ikke \_-er:\_

Tabell:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| \_Entall\_ | et glass | et år | et språk |
| \_Flertall\_ | to \_glass\_ | 15 \_år\_ | tre \_språk\_ |

Spesiell form i flertall:

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| ei bok | mange \_bøker\_ |

--- 48 til 256

#### xxx4 Adverb

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| → (bevegelse) | ↓ (på stedet) |
| Hun kommer \_hjem.\_ | Hun er \_hjemme.\_ |
| Han går \_ut.\_ | Han er \_ute.\_ |
| Hun kommer \_inn.\_ | Hun er \_inne.\_ |

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Hun kommer hjem. Hun er hjemme.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Hungårinn. Hun er inne.

#### xxx4 Refleksive uttrykk

\_Jeg\_ legger \_meg\_ klokka ti.

Når legger \_du deg?\_

\_Hun\_ legger \_seg\_ klokka elleve.

\_Han\_ legger \_seg\_ klokka ti.

\_Vi\_ legger \_oss\_ tidlig.

Når legger \_dere dere?\_

\_De\_ legger \_seg\_ sent.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Hun sminker seg.

liker seg

koser seg

legger seg

gleder seg

Jeg liker meg på skolen.

Vi koser oss i helga.

Jeg legger meg tidlig.

Han gleder seg til festen.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Hun sminker henne.

--- 49 til 256

# xxx1 KAPITTEL 4 PÅ NORSKKURS

\_TEMA\_

-- å lære norsk

-- fritidsaktiviteter

-- planer

\_GRAMMATIKK\_

-- infinitiv

-- modaiverb

\_Snakk sammen!\_

-- Se på bildet.

-- Hva gjør de?

Bilde:

Forklaring: image

--- 50 til 256

## xxx2 1 I KLASSEN

Karim og Samira går på norskkurs. På kurset lærer de å snakke og skrive norsk. Det går ganske bra, men noen ganger er det vanskelig å forstå norsk, og det er vanskelig å finne ord. De snakker norsk med Håkon. Han er lærer.

Bilde:

Forklaring: image

Håkon: Hvordan går det? Snakker dere litt norsk med nordmenn nå?

Samira: Ja, jeg prøver å snakke norsk, men det er ikke lett.

Jeg kan ikke så mange ord.

Håkon: Da kan du spørre: \_Hva heter det på norsk?\_

Eller: \_Hvordan sier du det på norsk?\_

Samira: Ja, men det er vanskelig å forstå svaret.

Håkon: Hva kan du si da?

Samira: Jeg kan si: \_Unnskyld, jeg forstår ikke. Kan du si det en gang til?\_

Karim: Eller: \_Unnskyld, kan du gjenta?\_

Håkon: Ja, det er bra. Det kan du si.

Karim: Noen ganger snakker folk veldig fort.

Da sier jeg: \_Unnskyld, kan du snakke langsomt?\_

Håkon: Snakker de langsomt da?

Karim: Ja, noen gjør det.

Men mange snakker bare høyt!

Hva gjør dere på norskkurset?

-- Hva er vanskelig, og hva er lett?

-- Hva liker du å gjøre på norskkurset?

-- Hvordan lærer du norsk?

Snakkerdu med nordmenn?

-- Hva er vanskelig?

-- Hvorfor er det vanskelig?

-- Hva er lett?

--- 51 til 256

### xxx3 Hvordan lærer dere norsk?

ser film

gjør oppgaver

pugger ord

bruker Internett

spør

prater med folk

skriver tekst

ser tv

skriver ord på lapper

leser bøker

hører på folk

tenker på norsk

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Jeg skriver ord på lapper.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Jeg gjør oppgaver på nettet.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Jeg prater med folk.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Jeg pugger.

--- 52 til 256

## xxx2 2 HVA SKAL DERE GJØRE I HELGA?

Bilde:

Forklaring: image

\_Hva skal du gjøre i helga?\_

Jeg vil gjerne slappe av.

Jeg skal rydde.

Jeg skal treffe venner.

Jeg har lyst til å dra til byen.

Jeg vil sove lenge.

Jeg vet ikke.

\_Skal du jobbe i helga?\_

Nei, jeg skal ikke jobbe.

Ja, jeg må jobbe lørdag.

Nei, jeg skal slappe av.

Ja, jeg skal jobbe litt.

Nei, jeg skal gjøre lekser.

Nei, jeg vil sove lenge.

### xxx3 Håkon forteller i klassen

Lørdag og søndag har jeg fri. Lørdag pleier jeg å rydde og vaske hjemme. Søndag slapper jeg av eller går på tur. Jeg gjør også litt skolearbeid. Men i helga skal jeg dra til Bergen. Der skal jeg gå på konsert. Jeg skal treffe en venn i Bergen. Jeg skal bo på hotell, og jeg skal spise på restaurant. Det kommer til å bli fint, tror jeg.

Bilde:

Forklaring: image

Håkon: Hva skal du gjøre i helga, Emma?

Skal du gå på tur? Eller skal du slappe av?

Emma: Æh ... Hva betyr \_helga?\_

Håkon: \_Helga\_ er lørdag og søndag.

Hva skal du gjøre lørdag og søndag?

Emma: Jeg skal kjøpe mat, og jeg skal rydde og vaske.

Etterpå skal jeg trene.

Samira: Jeg må også rydde, og etterpå skal jeg lese litt norsk.

Håkon: Bra. Hva med deg, Adil?

--- 53 til 256

Bilde:

Forklaring: image

Adil: I helga vil jeg gjerne slappe av og sove lenge.

Lørdag skal jeg dra til byen og treffe venner.

Vi skal gå på kino.

Søndag pleier jeg å gå en tur i parken.

Håkon: Hva med deg, Karim? Hvilke planer har du?

Karim: Jeg har to barn, en gutt og ei jente.

Jeg skal dra i svømmehallen sammen med dem.

Etterpå skal jeg gjøre lekser, og jeg skal se på norsk tv.

Håkon: Og hva skal du gjøre, Sofia? Skal du gjøre lekser?

Sofia: Nei. Jeg pleier å lese norsk i helga.

Men nå får jeg besøk, og jeg har mye å gjøre.

Jeg må lage mat og bake ei kake.

Adil: Mm. Jeg er glad i kake.

Jeg vil gjerne smake!

Håkon: Hva med deg, Irina? Hva skal du gjøre i helga?

Irina: Jeg skal jobbe lørdag. Søndag skal jeg i kirka.

Håkon: Bra!

Nå kan dere sitte sammen i grupper og spørre hverandre: Hva skal du gjøre lørdag og søndag?

Adil: Må det være sant?

Håkon: Nei, dere kan bruke fantasi. Men dere må bruke mange verb!

Bilde:

Forklaring: image

I klassen snakker de om planer. Håkon skal reise til Bergen. Der skal han blant annet gå på konsert. Noen elever skal slappe av. Noen skal treffe venner. Noen skal jobbe. Håkon skriver setninger på tavla. Etterpå skal elevene sitte sammen i grupper og snakke. • •

Bilde:

Forklaring: image

-- Hva skal elevene i norskklassen gjøre i helga?

-- Hva skal du gjøre i morgen?

-- Hva pleier du å gjøre i helga?

-- Hva har du lyst til å gjøre i helga?

Jeg \_pleier å\_ trene i helga.

\_Vanligvis\_ trener jeg i helga.

--- 54 til 256

## xxx2 3 SKAL VI TA EN KOPP KAFFE?

Bilde:

Forklaring: image

\_Sofia:\_

Jeg skal en tur til byen. Blir du med?

Bilde:

Forklaring: image

\_Emma:\_

Ja, jeg skal også til byen.

Jeg skal kjøpe ei jakke.

Skal vi gå i butikker sammen?

Bilde:

Forklaring: image

\_Sofia:\_

Gjerne.

Vi kan ta en kopp kaffe etterpå.

Bilde:

Forklaring: image

\_Emma:\_

God idé.

Hva med en tur på kino i kveld?

Bilde:

Forklaring: image

\_Sofia:\_

Beklager! Jeg har ikke tid til å gå på kino. Jeg får besøk.

Vi ses i byen. Busstasjonen 14.30?

Passer det?

Bilde:

Forklaring: image

\_Emma:\_

Det går fint. Ses 14.30.

-- Hva skal Emma og Sofia gjøre?

-- Skriv meldinger til hverandre og gjør avtaler.

--- 55 til 256

## xxx2 4 HÅKON ER LÆRER

Bilde:

Forklaring: image

Jeg heter Håkon Pedersen, og jeg kommer fra Trondheim. Jeg er lærer, og jeg underviser på norskkurs. Jeg treffer mennesker fra forskjellige land. De kan fortelle mange historier, og jeg lærer mye av dem. Vi har det hyggelig, og vi ler ofte i klassen. Jeg skal hjelpe dem å lære norsk, både muntlig og skriftlig. De skal også lære om Norge. Jeg liker å være lærer, og jeg er veldig glad i jobben.

Bilde:

Forklaring: image

Jeg er syk og kan dessverre ikke komme på norskkurset i morgen.

Hilsen Samira

Takk for beskjeden og god bedring.

Hilsen Håkon

--- 56 til 256

Bilde:

Forklaring: image

-- Hva ser dere i klasserommet?

--- 57 til 256

### xxx3 UTTALE

#### xxx4 Lyder

\_e\_

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| \_lang e-lyd:\_ | lese | hete | trene | mel | hele | dere | gresk |
| \_korte-lyd:\_ | engelsk | trenge | treffe | gjest | gjenta | lett |  |

#### xxx4 Skrift og uttale

Foran \_r\_ uttaler vi \_e\_ som \_æ:\_

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| \_langæ-lyd:\_ | her | der | er | gjerne | ferdig |
| \_kort æ-lyd:\_ | verb | konsert |  |  |  |

### xxx3 UTTRYKK

Unnskyld

Unnskyld, jeg forstår ikke.

å gjenta Unnskyld, kan du gjenta?

å snakke langsomt Unnskyld, kan du snakke langsomt?

en gang til Kan du si det en gang til?

å like Jeg liker å bake.

å vite Jeg vet ikke.

å komme til å Det kommer til å gå bra.

å gå på tur De pleier å gå på tur i helga,

en tur Jeg skal en tur til byen.

å bli med Blir du med til byen?

å pleie Vi pleier å snakke norsk i klassen,

å være glad i Han er glad i jobben,

å få besøk I helga får jeg besøk,

å ha lyst til å Jeg har lyst til å gå på kino.

å ha tid til å Jeg har ikke tid til å gå på kino.

Beklager Beklager, jeg kan ikke gå på kino.

ses Vi ses.

både – og Hun snakker både fransk og arabisk,

blant annet De lærer blant annet om verb.

Se også side 241.

--- 58 til 256

### xxx3 GRAMMATIKK

#### xxx4 Modalverb

Bilde:

Forklaring: image

Han \_kan\_ ikke synge.

Bilde:

Forklaring: image

Hun \_må\_ rydde.

Bilde:

Forklaring: image

De \_skal\_ lese.

Bilde:

Forklaring: image

Hun \_vil\_ ha kake.

#### xxx4 Infinitiv

Presens: \_\_jobber\_\_

Infinitiv: \_(å) jobbe\_

Infinitiv = presens uten \_-r\_

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| infinitiv | presens |
| å jobbe | jobber |
| å snakke | snakker |
| å ha | har |

\_Spesielle former\_

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| infinitiv | presens |
| å være | er |
| å gjøre | gjør |
| å spørre | spør |

Infinitiv kan være med eller uten \_å: (å) snakke, (å) forstå, (å) gjøre.\_

--- 59 til 256

#### xxx4 Modalverb + infinitiv

Vi har infinitiv uten \_å\_ etter \_skal, vil, kan\_ og \_må:\_

Jeg \_skal jobbe\_ i helga.

Hun \_vil\_ gjerne \_forstå\_ norsk.

Han \_kan snakke\_ norsk.

Hun \_må lære\_ mer.

#### xxx4 Infinitiv med å

Etter andre verb og uttrykk bruker vi infinitiv med \_å:\_

Vi lærer \_å snakke\_ norsk.

Det er vanskelig \_å forstå.\_

Jeg har mye \_å gjøre.\_

Jeg har lyst til \_å bake\_ kake.

Jeg har ikke tid til \_å gå\_ på kino.

Det kommer til \_å bli\_ hyggelig.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Jeg har lyst til å \_bake\_ kake.

--- 60 til 256

## xxx2 HVEM SKAL BAKE, OG HVEM VIL SMAKE?

Bilde:

Forklaring: image

En katt, ei mus og ei høne bor sammen.

En dag sier høna:

– Vi har ikke mat i huset. Nå må vi bake.

– Ja, det må vi, sier katten.

– Ja, det må vi, sier musa.

Bilde:

Forklaring: image

– Hvem skal gå etter mel? spør høna

– Ikke jeg, sier katten.

– Ikke jeg, sier musa.

– Da må jeg gå, sier høna.

Bilde:

Forklaring: image

Høna kommer tilbake med mel.

– Hvem skal bake kaka? spør hun.

– Ikke jeg, sier katten.

– Ikke jeg, sier musa.

– Da må jeg gjøre det, sier høna.

Bilde:

Forklaring: image

Kaka er ferdig og står på bordet.

– Hvem vil spise kaka? spør høna.

– Det vil jeg, sier katten.

– Det vil jeg, sier musa.

– Nei, det vil jeg, sier høna, og så spiser hun opp hele kaka.

Bilde:

Forklaring: image

--- 61 til 256

# xxx1 KAPITTEL 5 FAMILIELIV

\_TEMA\_

-- familien

-- mat og måltider

-- ting i huset

-- plassering

\_GRAMMATIKK\_

-- substantiv i bestemt form

-- pronomen: \_den-det-de\_

\_Snakk sammen!\_

-- Se på bildet.

-- Hva ser du?

-- Hva gjør de?

Bilde:

Forklaring: image

en tallerken

et glass

ei flaske

ei dame/en kvinne

en mann

et egg

en melkekartong

ei stekepanne

ei presskanne

en blomst

en duk

et bilde

--- 62 til 256

## xxx2 1 MANDAG MORGEN

Bilde:

Forklaring: image

Øyvind er kokk på Solvåg hotell. Det er mandag morgen, og han skal på jobb. Klokka er kvart på sju. Han står opp og tar en dusj.

Øyvind er gift. Kona heter Jolanta. Hun jobber i en butikk.

De har to barn, ei datter og en sønn.

Sønnen er fire år. Han heter Matias og går i barnehagen. Dattera heter Sara. Hun er tolv år og går på skolen. De har også en hund. Den er to år og heter Tinka.

-- Se på bildet.

-- Fortell om familien.

-- Fortell litt om deg selv.

Bilde:

Forklaring: image

Tabell:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Jolanta er | \_kona\_ | til Øyvind og | \_mora\_ | til Sara og Matias. |
| Øyvind er | \_mannen\_ | til Jolanta og | \_faren\_ | til Sara og Matias. |
| Sara er | \_søstera\_ | til Matias og | \_dattera\_ | til Jolanta og Øyvind, |
| Matias er | \_broren\_ | til Sara og | \_sønnen\_ | til Jolanta og Øyvind, |

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Sara og Matias er | \_barna\_ | til Jolanta og Øyvind. |
| Jolanta og Øyvind er | \_foreldrene\_ | til Sara og Matias. |

Vi sier

ẹller

kona,

konen,

mora,

moren,

søstera,

søsteren,

dattera

datteren

--- 63 til 256

## xxx2 2 ØYVIND LAGER FROKOST

Bilde:

Forklaring: image

Øyvind er på kjøkkenet og lager frokost. Han er i godt humør og synger litt.

Ofte begynner han tidlig på jobben, men i dag skal han begynne klokka halv ni. Derfor har han tid til å lage en god frokost til Jolanta og barna.

Familien sover, men nå må de snart stå opp.

Han lager kaffe og steker egg og bacon.

Sara og Matias kommer inn på kjøkkenet. De gjesper.

Øyvind smiler til dem.

Øyvind: Godmorgen.

Sara: God morgen. Å, jeg er så trøtt.

Jeg vil ikke på skolen i dag.

Øyvind: Jo da. Nå skal du få frokost.

Sara: Jeg er ikke sulten. Hva lager du?

Øyvind: Jeg steker egg og bacon.

Sara: Mm. Egg! Det vil jeg ha!

Øyvind: Det er bra.

Matias: Jeg er sulten, pappa. Og tørst.

Øyvind: Et øyeblikk, Matias. Vent litt. Her er et egg, litt melk og ei brødskive med ost.

Matias: Nei, ikke ost. Jeg vil ha syltetøy.

Øyvind: Jeg vil ha, jeg vil ha! Du spiser for mye syltetøy.

Sara, vil du ha mer mat?

Sara: Nei takk. Nå er jeg mett.

--- 64 til 256

Jolanta: God morgen, alle sammen. Er kaffen ferdig?

Øyvind: Den er snart ferdig. Har du lyst på egg og bacon?

Jolanta: Nei, det er for tidlig. Jeg tar bare et knekkebrød med brunost. Og kaffe! Mye kaffe!

-- Hva spiser Sara, Matias og Jolanta til frokost? Hva drikker de?

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

blåbær

glass

kopp

melk

egg

brød

kniv

pølser

jordbær

kaffe

mais

tomater

salami

jus

mugge

tallerken

sopp

pannekaker

Hva pleier du å spise til frokost?

-- Hva drikker du?

-- Hva har du Me lyst på til frokost?

Hva serdu på bildene? Noen avordenefinnerdu i rammen.

--- 65 til 256

## xxx2 3 HVOR ER SEKKEN?

Sara skal på skolen. Hun går på badet og pusser tennene. Hun tar på seg jakke og sko. Men hvor er sekken?

Bilde:

Forklaring: image

Sara: Mamma, hvor er sekken?

Jolanta: Den står under stolen.

Sara: Og hvor er eplet?

Jolanta: Det ligger i sekken. Og matpakka ligger på bordet.

Sara: Hva er det i matpakka?

Jolanta: To skiver med leverpostei og ost. Men nå må du dra.

Skolen begynner snart, og du er alltid så sen.

Sara: Jeg må børste håret først.

Jolanta: Skal jeg hjelpe deg?

Sara: Nei, du kan ikke børste håret, mamma.

Øyvind: Sara, hvor er du? Vi har dårlig tid. Klokka er ti over åtte. Bussen går snart.

Jolanta: Ikke mas, Øyvind. Nå kommer hun. Men hvor er Matias?

### xxx3 Hvor er...?

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Matpakka til Sara ligger \_på\_ bordet. \_Over\_ bordet henger ei lampe. Hunden Tinka ligger \_under\_ bordet. Tinka ligger \_i\_ hundekurven. Det er en stol \_ved siden av\_ bordet. Matias sitter \_bak\_ stolen. Sekken står \_foran\_ stolen.

--- 66 til 256

## xxx2 4 DE HAR DET TRAVELT

Det er mandag morgen, og familien har det travelt.

Sara kler på seg og børster håret.

Så går hun og Øyvind sammen til bussen.

Øyvind skal på jobb, og Sara skal på skolen.

Jolanta begynner på jobben klokka ni.

Hun har tid til å rydde på kjøkkenet etter frokosten.

Pålegget og melka setter hun i kjøleskapet.

Koppene og glassene setter hun i oppvaskmaskinen.

Etterpå pusser hun tennene.

Til slutt vasker hun Matias og kler på ham.

Hun kjører Matias til barnehagen, og så kjører hun til jobben.

-- Hva ser dere på bildene? Hva gjør de?

-- Har dere det travelt om morgenen?

-- Hva gjør dere?

--- 67 til 256

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

--- 68 til 256

## xxx2 5 HJEMME IGJEN

Jolanta jobber i en matbutikk.

Butikken ligger i et kjøpesenter, og det er mye å gjøre.

Etter jobben drar hun hjem og lager middag.

Sara kommer hjem fra skolen.

Hun gjør lekser, og Jolanta hjelper henne.

Bilde:

Forklaring: image

Matias går i barnehagen.

Noen ganger henter Jolanta ham. Andre ganger henter Øyvind ham.

Matias liker seg i barnehagen, men om ettermiddagen kan han være trøtt og sur.

Noen ganger gråter han. Han vil ikke dra hjem, og han vil ikke være i barnehagen.

-- Hva gjør barna i barnehagen?

\_UKEPLAN i Solvåg barnehage\_

\_07.30\_ Barnehagen åpner.

Vi spiser frokost.

Lek og aktiviteter inne.

\_09.30\_ Samlingsstund.

Vi synger.

Temaarbeid:

Dyr i skogen.

\_11.30\_ Vi spiser lunsj.

\_12.45\_ Lesestund.

\_13.30\_ Vi går tur.

\_15.00\_ Vi spiser matpakke.

Lek ute og inne.

Vi rydder.

\_17.00\_ Barnehagen stenger for dagen.

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

--- 69 til 256

Sara spiller håndball.

Hver tirsdag er hun på trening, og Jolanta eller Øyvind kjører henne dit.

Men alle har det travelt om ettermiddagen, og noen ganger er det kaos hjemme.

Hvor er skoene til Sara?

Hvor er bilnøklene?

Bilde:

Forklaring: image

I helga er det ofte håndballkamper, og foreldrene liker å se på kampene.

Der møter de mange andre foreldre, og det er hyggelig.

Da er Matias med.

Om kvelden ser foreldrene på tv og leker litt med Matias.

Etterpå leser Jolanta eller Øyvind et eventyr for ham.

Klokka åtte legger Matias seg.

Sara hører litt på musikk.

Hun legger seg mellom halv ni og halv ti om kvelden.

-- Hva gjør Jolanta og Øyvind etter jobben?

-- Hva gjør barna hjemme?

-- Når legger de seg?

-- Hva pleier du å gjøre om kvelden?

Bilde:

Forklaring: image

-- Hva ser du på bildet? Du finner noen av ordene i rammen.

-- Hva gjør personene?

en sofa

en bạll

et bord

et teppe

ei pute

et gulv

ei lampe

en lekebil

--- 70 til 256

## xxx2 6 ØYVIND ER KOKK

Bilde:

Forklaring: image

Jeg er kokk på Solvåg hotell. Der bestemmer jeg menyen og lager mat. Jeg lager frokost, lunsj og middag.

På kjøkkenet steker jeg kjøtt og fisk og skjærer opp grønnsaker. Jeg lager også suppe og dessert.

Jeg er glad i å lage mat, og jeg liker å jobbe sammen med andre på kjøkkenet. Det er ofte mye å gjøre, og da må alle være effektive. Jeg har gode kolleger.

Jeg jobber \_turnus.\_ Noen dager begynner jeg tidlig, og andre dager begynner jeg sent. Jeg liker jobben på hotellet. Det er morsomt å lage nye retter og servere noe nytt. Noen ganger får jeg ros av gjestene. Maten er veldig god, sier de. Da blir jeg i godt humør!

Bilde:

Forklaring: image

-- Øyvind er kokk. Hva gjør han?

-- Han liker jobben, sier han. Hvorfor det?

--

Han jobberturnus.

Hva betyr det?

--- 71 til 256

### xxx3 UTTALE

#### xxx4 Lyder

\_ø\_

Tabell:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| \_lang ø-lyd:\_ | gjøre | kjøre | brød | humør |
| \_kort ø-lyd:\_ | sønn | tørst | børste | nøklene |

#### xxx4 Skrift og uttale

\_ç\_

\_kj\_ uttaler vi som én lyd: \_ç\_

kjøpe

kjøleskap

kjøtt

kjøre

kjøkken

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Vi skriver | Vi sier |
| dessert | \_des\_æ\_r\_ |
| God morgen! | \_gom\_å\_rn\_ |

### xxx3 UTTRYKK

Jeg er så trøtt.

Jeg vil sove.

Jeg er sulten.

Jeg vil ha mat.

Jeg er tørst.

Jeg vil ha melk.

De har dårlig tid.

De har det travelt.

God morgen!

God morgen!

Vil du ha mer mat?

Nei takk, jeg er mett.

Jeg har lyst på kaffe.

Den er snart ferdig.

å ha tid til

Hun har tid til å rydde.

å kle på

Hun kler på ham.

Han er glad i å lage mat.

å være glad i

Hun kler på ham.

Han er glad i å lage mat.

Se også side 241.

--- 72 til 256

### xxx3 GRAMMATIKK

#### xxx4 Substantiv: bestemt form

Substantiv får en endelse i bestemt form:

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Ubestemt form | Bestemt form |
| -\_en\_ i hankjønn: | en mann | \_Mannen\_ til Jolanta heter Øyvind. |
| \_-a\_ eller \_-en\_ i hunkjønn: | ei mor | Jolanta er \_mora\_ til Sara og Matias. |
|  | en mor | Jolanta er \_moren\_ til Sara og Matias. |
| \_-et\_ i intetkjønn: | et kjøkken | Hun er på \_kjøkkenet.\_ |
| \_-ene\_ i flertall: | kopper | \_Koppene\_ er i oppvaskmaskinen. |

##### xxx5 NB!

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| -\_a\_ i flertall av barn: | barn | \_Barna\_ spiser frokost. |

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Ny informasjon | Kjent informasjon |
| \_De har en sønn.\_ | \_Sønnen heter Matias.\_ |
| \_De har ei datter.\_ | \_Dattera heter Sara.\_ |

##### xxx5 Ny informasjon

Vi bruker \_ubestemt form\_ av substantivet når vi snakker om noe nytt.

Vi forteller at de har en sønn / ei datter.

##### xxx5 Kjent informasjon

Vi bruker \_bestemt form\_ når vi snakker om noe kjent.

Vi vet at de har en sønn / ei datter, og vi sier:

\_Sønnen\_ heter Matias.

\_Dattera\_ heter Sara.

--- 73 til 256

#### xxx4 Noen ord har spesiell bøyning i flertall

##### xxx5 Entall

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| ubestemt | bestemt |
| en bror | broren |
| ei/en datter | dattera/datteren |
| ei/en søster | søstera/søsteren |

\_Flertall\_

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| ubestemt | bestemt |
| \_brødre\_ | \_brødrene\_ |
| \_døtre\_ | \_døtrene\_ |
| \_søstre\_ | \_søstrene\_ |

#### xxx4 Pronomen: den, det, de

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| \_en\_ sekk | Hvor er sekken? | \_Den\_ står under bordet. |
| \_ei\_ matpakke | Hvor er matpakka? | \_Den\_ ligger på bordet. |
| \_et\_ eple | Hvor er eplet? | \_Det\_ ligger i sekken. |
| \_to\_ kopper | Hvor er koppene? | \_De\_ står på bordet. |

-- Hvem er personene på bildet?

-- Hvor er tingene?

Bilde:

Forklaring: image

--- 74 til 256

--- 75 til 256

# xxx1 KAPITTEL 6 PÅ KJØPESENTERET

Bilde:

Forklaring: image

\_TEMA\_

-- kjøpe klær

-- spørre om hjelp i butikken

-- matoppskrift

\_GRAMMATIKK\_

-- adjektiv

-- \_denne – dette – disse\_

-- verb: imperativ

\_Snakk sammen!\_

-- Hva ser dere på bildet?

-- Hva har personene på seg? (Velg gjerne en person hver.)

-- Her er noen ord dere kan bruke:

\_1\_ ei kåpe

\_2\_ en frakk

\_3\_ ei jakke

\_4\_ en utedress

\_5\_ en genser

\_6\_ ei skjorte

\_7\_ et slips

\_8\_ en dress

\_9\_ et skjørt

\_10\_ ei bukse

\_11\_ en paraply

\_12\_ et skaut

\_13\_ ei lue

\_14\_ et pannebånd

\_15\_ et skjerf

\_16\_ ei veske

\_17\_ en ryggsekk

\_18\_ en bag

\_19\_ ei barnevogn

\_20\_ sko

\_21\_ støvler

\_22\_ støvletter

\_23\_ solbriller

--- 76 til 256

## xxx2 1 DENNE ER KJEMPEFIN!

Øyvind har fri fra jobben, og han og Sara tar bussen til kjøpesenteret. Der er det mange klesbutikker. Sara har bursdag snart og ønsker seg nye klær i bursdagsgave.

De går forbi matbutikken, og Sara ser mora. Hun sitter i kassa. Sara peker.

Bilde:

Forklaring: image

Sara: Der er mamma.

Øyvind: Hvor da?

Sara: I kassa. Skal vi hilse på henne?

Øyvind: Ikke nå. Hun har det travelt. Det er lang kø i kassa. Vi går i klesbutikken først.

Øyvind: Ok, Sara. Hva slags klær trenger du?

Sara: Jeg har lyst på en ny bukse. Se her, pappa. Denne buksa er tøff.

Øyvind: Men det er hull i den.

Sara: Det skal være hull i den. Elise i klassen har ei sånn bukse. Kan jeg prøve den?

Øyvind: Kan du ikke prøve den der borte? Den har ikke hull.

Sara: Vær så snill, pappa. Denne er kjempefin!

Bilde:

Forklaring: image

--- 77 til 256

## xxx2 2 ET GODT TILBUD?

Bilde:

Forklaring: image

Øyvind kjøper buksa med hull til Sara, og hun er glad og fornøyd. De går forbi en butikk med herreklær, og Sara ser på klærne i vinduet.

Ekstra stor størrelse:

\_XL (extra large)\_

Stor størrelse:

\_L (large)\_

Middels størrelse:

\_M (medium)\_

Liten størrelse:

\_S (small)\_

Sara: Pappa, en lilla genser. Den er fin til deg!

Øyvind: En lilla genser til meg? Nei takk.

Sara: Kan du ikke prøve den?

Øyvind: Jeg har ikke lyst til å prøve klær.

Sara: Hvorfor ikke? Du må også kjøpe nye klær noen ganger. Du har bare kjedelige klær.

Øyvind: Har jeg det? Ok. Vi går inn.

Selger: Hei. Trenger dere hjelp, eller vil dere bare kikke litt?

Øyvind: Dere har en lilla genser i vinduet. Hva koster den?

Selger: 370 kroner. Den er på salg.

Øyvind: Kan jeg prøve den?

Selger: Selvfølgelig. Hvilken størrelse bruker du?

Øyvind: Størrelse 52 eller 54.

Selger: Her er en genser i \_large.\_ Den passer, tror jeg.

Prøverommet er der borte.

Bilde:

Forklaring: image

--- 78 til 256

Øyvind prøver genseren. Han kommer ut fra prøverommet og smiler.

Sara: Du er kjempefin, pappa!

Øyvind: Synes du det? Er den ikke for liten?

Sara: Nei, den passer akkurat.

Øyvind: Jeg tar den. Den er ganske billig.

Selger: Skal det være noe mer?

Øyvind: Jeg tror ikke det.

Sara: Du trenger kanskje et skjerf? Et blått, nei, et grått skjerf.

Selger: Her er et grått skjerf. Dette passer veldig fint til genseren.

Bilde:

Forklaring: image

--- 79 til 256

Øyvind: Bra. Jeg tar det. Hvor mye blir det?

Selger: Det blir 870 kroner til sammen.

Øyvind: Hva? Koster skjerfet 500 kroner?

Selger: Ja, men vanlig pris er 700 kroner.

Det er et godt tilbud. Og fargen er fin til deg.

Øyvind: Ok, da.

Sara: Nå viser vi klærne til mamma.

Hun synes sikkert at de er fine.

Øyvind: Hm. Et skjerf til 500 kroner og ei bukse med hull?

Jeg er ikke helt sikker.

Selger: Velkommen tilbake!

Øyvind: Takk for det!

Sara og Øyvind går forbi en butikk med herreklær. Sara ser en lilla genser i vinduet. De går inn, og Øyvind prøver genseren. Den er fin, og den koster bare 370 kroner. Det er ganske billig. Øyvind kjøper også et grått skjerf. Det er på tilbud, men det er dyrt. Øyvind betaler 870 kroner til sammen. Nå vil de vise klærne til Jolanta. Men hva kommer hun til å si?

Bilde:

Forklaring: image

-- Hva har du på deg i dag?

-- Hva slags klær liker du å gå med? Hjemme? I byen? På jobben? På fest?

-- Hvor handler du?

-- Hvordan er prisene på klær i Norge, synes du?

--- 80 til 256

\_I BUTIKKEN\_

\_Selger:\_

Kan jeg hjelpe deg?

Hvilken størrelse bruker du?

Passer den?

Skal det være noe mer?

\_Kunde:\_

Unnskyld, kan du hjelpe meg?

Hvor mye / Hva koster denne genseren?

Hvor er prøverommet?

Hvor mye blir det (til sammen)?

\_Kunde:\_

Ja takk. Jeg vil gjerne se på ...

Nei, takk. Jeg bare ser. / Jeg bare kikker.

Størrelse 40 eller 42.

Ja, den passer.

Nei, den er for liten. / Nei, den er for stor.

Nei takk, det er alt.

\_Selger:\_

Ja, gjerne. / Ja, hva kan jeg hjelpe deg med?

Den koster...

Der borte.

Det blir 870 kroner.

-- Dere er i en klesbutikk. Bruk uttrykk i rammen og lag en samtale mellom kunde og selger.

### xxx3 Hva koster det?

-- Se på annonsene. Spør hverandre: Hva koster...?

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

--- 81 til 256

## xxx2 3 I MATBUTIKKEN

Bilde:

Forklaring: image

Jolanta jobber i matvarebutikken på kjøpesenteret. Hun jobber både i ferskvaredisken og i kassa. I ferskvaredisken skjærer hun opp kjøtt, pålegg og fisk, og hun hjelper kunder. En kunde kommer til disken.

Jolanta: Kan jeg hjelpe deg?

Kunden: Ja takk. Jeg skal ha noen venner på middag i morgen. Hva kan du anbefale?

Jolanta: Kanskje laks? Jeg liker å servere laks med sitron og olivenolje.

Kunden: Kan den ligge i kjøleskapet til i morgen?

Jolanta: Ja, det går bra.

Kunden: Vi blir fire personer. Hvor mye fisk trenger jeg?

Jolanta: Til fire personer? Mellom 800 gram og en kilo.

Kunden: Hva er kiloprisen?

--- 82 til 256

Bilde:

Forklaring: image

Jolanta: 149,90.

Kunden: Da tar jeg en kilo. Men hvor finner jeg sitron?

Joianta: I fruktavdelingen. Gå rett fram, og så til høyre.

Kunden: Og olivenolje?

Jolanta: Da må du gå rett fram og til venstre.

Du finner olivenolje ved siden av ketchup og sennep.

Kunden: Fint. Tusen takk for hjelpen.

Jolanta: Bare hyggelig, og lykke til med middagen.

Litt senere sitter Jolanta i kassa. Hun hilser på kundene og skanner inn varene.

Jolanta: Hei.

En kunde: Hei.

Jolanta: Trenger du pose?

Kunden: Ja takk, to poser.

Jolanta: Vær så god. Er du medlem her?

Kunden: Nei, det er jeg ikke.

Jolanta: Det blir 195 kroner. Vil du ha kvittering?

Kunden: Nei takk.

Jolanta: Ha en fin dag!

Kunden: I like måte!

--- 83 til 256

### xxx3 En oppskrift

Jolanta hjelper en kunde. Han skal lage middag og kjøper laks. Her er en oppskrift:

Bilde:

Forklaring: image

\_LAKS I OVN TIL FIRE PERSONER\_

\_Du trenger:\_

800 g fersk laksefilet

2 ss soyasaus

4 ss olivenolje

1 sitron

salt og pepper

\_Du gjør:\_

Sett stekeovnen på 180 °C.

Skjær laks i serveringsstykker og legg stykkene i en ildfast form.

Ha soyasaus, olivenolje, saft fra sitronen og litt salt og pepper over laksen. Stek laksen i ovnen i cirka 10-12 minutter.

Server laksen sammen med en god salat.

\_g\_ = gram

\_kg\_ = kilo (1000 gram)

\_ss\_ = spiseskje

\_°C\_ = grader celsius

-- Hvor kjøper du mat?

-- Hva slags mat liker du å lage?

-- Ta med en oppskrift og les høyt for hverandre.

-- Fortell også hvordan du lager retten.

--- 84 til 256

## xxx2 4 JOLANTA ER BUTIKKMEDARBEIDER

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Jeg jobber som butikkmedarbeider. En butikkmedarbeider kan arbeide mange forskjellige steder, for eksempel i en matbutikk, i en sportsbutikk eller i en klesbutikk.

Jeg jobber i en matbutikk. Jeg kjenner butikken godt, og jeg liker å hjelpe kundene. God service er viktig. Kundene har mange spørsmål, og noen ber om råd. Hvor lenge skal jeg steke kyllingen? spør de. Hva kan jeg servere sammen med laks? Jeg smiler og svarer.

Jeg har ikke utdanning som butikkmedarbeider, men jeg får opplæring i butikken.

Jeg går på kurs og lærer mye om mat. Jeg lærer å pakke og oppbevare mat riktig. Hver dag rydder og vasker jeg. Det skal se ryddig og pent ut i butikken. Jeg har mange arbeidsoppgaver og mye ansvar, og det liker jeg.

--- 85 til 256

### xxx3 UTTALE

#### xxx4 Lyder

\_i-y\_

Tabell:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| \_lang i:\_ | fin | forbi | liten | pris |
| \_kort i:\_ | snill | butikk | billig | litt |
| \_lang y:\_ | nye | mye | synes | dyr |
| \_kort y:\_ | hylle | hyggelig | krydder | stykke |

#### xxx4 Skrift og uttale

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Vi skriver | Vi sier |
| service | s\_ø\_rvis |
| god | \_g\_o\_\_ |
| godt | \_gått\_ |
| rød | \_r\_ø\_\_ |
| rødt | \_røtt\_ |

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Lyden ç | Vi skriver | Vi sier |
| \_kj\_ | kjedelig | \_ç\_e\_deli\_ |
|  | kjempefin | \_çempefin\_ |
| \_k + i\_ eller \_y\_ | kikke | \_çikke\_ |
|  | kilo | \_ç\_i\_lo\_ |
|  | kylling | çylling |

--- 86 til 256

### xxx3 UTTRYKK

Trenger dere hjelp?

Nei takk, vi vil bare kikke litt.

Hvor finner jeg sitron?

Gå rett fram, og så til høyre.

Hvor finner jeg olivenolje?

Ved siden av ketchup og sennep.

Hva koster det?

99,90.

Tusen takk for hjelpen.

Bare hyggelig.

Vil du ha pose?

Ja takk. Nei takk.

Velkommen tilbake.

Takk for det.

Ha en fin dag.

I like måte.

sikkert

Hun synes sikkert at de er fine.

sikker

Jeg er ikke sikker.

Vær så snill.

Vær så snill. Jeg har lyst på fen.

Hvorfor ikke?

Synes du det?

Se også side 242.

\_Adjektiv\_

### xxx3 GRAMMATIKK

#### xxx4 Adjektiv

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| \_Hankjønn:\_ | en fin genser | Genseren er | fin | dyr | billig. |
| \_Hunkjønn:\_ | ei fin jakke | Jakka er | fin | dyr | billig. |
| \_Intetkjønn:\_ | et fin\_t\_ skjerf | Skjerfet er | fin\_t\_ | dyr\_t\_ | billig. |
| \_Flertall:\_ | fin\_e\_ sko | Skoene er | fin\_e\_ | dyr\_e\_ | billig\_e.\_ |

Adjektiv får vanligvis \_-t\_ i intetkjønn og \_-e\_ i flertall. Adjektiv som ender på \_-ig,\_ får ikke \_-t\_ i intetkjønn.

--- 87 til 256

#### xxx4 Denne – dette – disse

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Denne er dyr.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Dette er dyrt.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Disse er dyre.

#### xxx4 Den – det – de

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Den er billig.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Det er billig.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: De er billige.

#### xxx4 Verb: imperativ

Imperativ er lik infinitiv minus \_e.\_

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Infinitiv | Imperativ |
| Du må \_legge\_ stykkene i en form. | \_Legg\_ stykkene i en form. |
| Du kan \_servere\_ laksen med en god salat. | \_Server\_ laksen med en god salat. |
| Du må \_gå\_ til venstre. | \_Gå\_ til venstre. |

--- 88 til 256

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

--- 89 til 256

# xxx1 KAPITTEL 7 HER BOR JEG!

\_TEMA\_

-- boliger

-- personlig økonomi

-- trafikkregler

-- måneder

-- 17. mai

-- ordenstall

\_GRAMMATIKK\_

-- possessiver(eiendomsord)

-- \_sin – si – sitt – sine\_

-- genitiv

-- \_jo–jo\_

\_Snakk sammen!\_

--

Hvor bor du nå? På hybel?

I leilighet? I blokk?

I rekkehus? I enebolig?

-- Hvordan vil du bo?

Bilde:

Forklaring: image

--- 90 til 256

## xxx2 1 TERESA HAR MYE Å GJØRE

Bilde:

Forklaring: image

\_MÅNEDENE\_

januar

februar

mars

april

mai

juni

juli

august

september

oktober

november

desember

Bianca er journalist i en lokalavis. Hun skal skrive om Solvåg hotell og har en avtale med Teresa klokka fire. Bianca kommer til hotellet fem på fire, men hun må vente i resepsjonen. Teresa har mye å gjøre, og hun kan ikke gå fra jobben.

Det er 16. mai og mange gjester på hotellet. Gjestene skal feire 17. mai i byen, og de har mange spørsmål. Hvordan blir været i morgen? Blir det sol? Blir det regn? Hvor går barnetoget?

Teresa er sliten, men hun smiler og svarer.

En gjest: Hvor stopper bussen?

Teresa: Den stopper på den andre siden av gata.

Gjesten: Når går den?

Teresa: Den går hvert kvarter.

Gjesten: Hvor langt er det til sentrum?

--- 91 til 256

Teresa: Det er tre kilometer, men med buss tar det bare sju minutter.

Gjesten: Det er bra. Når starter barnetoget i morgen?

Teresa: Det starter klokka ni.

Gjesten: Takk for hjelpen.

Teresa: Bare hyggelig. Her er nøkkel til rom nummer 306. Det er i tredje etasje. Heisen er der borte.

Endelig blir det stille, og Teresa kan snakke med Bianca.

Teresa: Hei, Bianca, nå er jeg ferdig på jobben. Skal vi dra hjem til meg og snakke sammen?

Bianca: Ja gjerne. Så hyggelig. Bilen min står utenfor, ved siden av apoteket.

Teresa: Det er fint. Jeg har ikke mat hjemme, men vi kan stoppe ved en matbutikk og kjøpe litt mat. Liker du pizza?

Bianca: Ja, selvfølgelig, men jeg trenger ikke mat, Teresa.

Teresa: Jo, det er hyggelig å spise sammen. Og jeg er veldig sulten.

-- Hva gjør Bianca på hotellet?

-- Hvilken dag er det?

-- Hvorfor er det så mange gjester der?

-- Hva spør de om?

-- Hvor skal Teresa og Bianca dra?

\_FAKTA\_

Bilde:

Forklaring: image

\_17. mai\_ er nasjonaldagen i Norge. 17. mai 1814 fikk Norge sin egen grunnlov. Barn og voksne feirer dagen med flagg, is og pølser. Mange har på seg nasjonaldrakt eller bunad. På små og store steder går skolebarn i tog. Ofte er det leker for barn på skolen etter toget.

Fortell hverandre om nasjonaldager i andre land.

-- Når er det?

-- Hva gjør dere? Hva spiser dere?

-- Hvorfor feirer dere dagen?

--- 92 til 256

## xxx2 2 PARKERINGSBOT

Bianca og Teresa kjører hjem til Teresa. De stopper ved en matbutikk og går inn. Der kjøper Teresa en stor pizza og fire flasker mineralvann. Så går de tilbake til bilen.

Bilde:

Forklaring: image

Bianca: Å nei. Det står en parkeringsvakt ved bilen min.

Parkeringsvakten: Unnskyld, men er denne bilen din?

Bianca: Ja. Er det noe galt?

Parkeringsvakten: Du kan ikke parkere her. Ser du ikke skiltet?

Bianca: Skiltet? Hvor da?

Parkeringsvakten: Der borte. Parkering forbudt, står det.

Bianca: Ja, nå ser jeg det.

Parkeringsvakten: Jeg må dessverre gi deg en bot.

Bianca: Vær så snill, ikke gjør det. Jeg skal kjøre med én gang.

Parkeringsvakten: Beklager, men sånn er reglene.

Bianca: Men jeg har ikke råd til en parkeringsbot nå.

Teresa: Vi spleiser, Bianca. Jeg betaler halvparten.

Bianca: Nei, det skal du ikke. Det er min bil.

Teresa: Men det er min skyld.

Bianca: Tusen takk, men ...

Teresa: Nå drar vi hjem til meg og spiser pizza. Vil du ha et glass vin også?

Bianca: Å nei, da kan jeg ikke kjøre bil etterpå. Jeg vil ikke ha flere bøter. •

--

Bianca får en parkeringsbot.

Hvor mye må hun betale, tror dere?

--

Hun vil ikke ha vin.

Hvordan er reglene? Kan man drikke et glass vin og kjøre bil?

--- 93 til 256

## xxx2 3 HJEMME HOS TERESA

Bilde:

Forklaring: image

Teresa bor i en gammel leilighet i 2. etasje. Leiligheten er på 68 kvm, og hun har kjøkken, stue, et soverom og bad. Bianca tar av seg skoene i gangen før hun går inn i stua. Teresa setter pizzaen i ovnen og går inn til Bianca.

\_1 kvadratmeter\_

Bilde:

Forklaring: image

= 1 kvm

= 1 m2

= 1 meter · 1 meter

Teresa: Ja, her bor jeg.

Bianca: Så koselig du har det.

Teresa: Takk skal du ha. Jeg trives godt, men husleia er høy.

Nå har jeg lyst til å \_kjøpe\_ en leilighet.

Bianca: Men er det ikke veldig dyrt?

Teresa: Jo, men det er ganske dyrt å leie også.

Jeg sparer litt hver måned, og snart kan jeg snakke med banken om et lån.

Men hvor er Morten?

Bianca: Morten? Hvem er det? Er det mannen din?

Teresa: Nei, jeg er singel. Morten er katten min. Er den i stua?

Bianca: Nei.

Teresa: Så rart. Den er ikke på kjøkkenet.

Bianca: Vinduet er åpent. Kan en katt hoppe ut fra 2. etasje?

--- 94 til 256

Teresa: Jeg tror det, men Morten er alltid inne.

Jeg må gå ut og lete etter den.

Jeg tar ut pizzaen først.

Bianca: Jeg blir med deg. Vi kan spise etterpå.

Men hvordan ser katten din ut?

Teresa: Den er brun og veldig søt.

Bilde:

Forklaring: image

Teresa finner ikke katten sin, og hun går ut sammen med Bianca. Teresa spør naboene sine, men ingen kan fortelle noe om katten hennes. De går forbi blokker, rekkehus og eneboliger med store hager. Teresa roper på katten sin, men den kommer ikke. Til slutt går de tilbake til leiligheten.

Teresa: For en dag!

Bianca: Enig. Jeg får parkeringsbot, og du finner ikke katten din.

Teresa: Det er veldig rart. Morten går aldri ut alene. Men nå skal vi spise pizza og snakke litt om hotellet.

Bianca: Fint. Det lukter godt. Men se der!

Teresa: Hvor?

Bianca: På kjøkkenet. Hvem står på benken med en stor pizzabit i munnen?

Teresa: Nei, det er ikke sant!

Bianca: Jo, det er sant. Den er brun og veldig søt.

Bilde:

Forklaring: image

-- I hvilken etasje bor Teresa?

-- Hvor stor er leiligheten?

-- Hvor mange soverom har hun?

-- Eier hun leiligheten?

-- Hvorfor går Teresa og Bianca ut?

-- Hvor er Morten?

-- Hva gjør den?

--- 95 til 256

## xxx2 4 BIANCA ER JOURNALIST

Bilde:

Forklaring: image

Jeg heter Bianca Ortiz og er journalist i Solvåg avis. Jeg skriver om små og store saker i lokalmiljøet. Nå skriver jeg om Solvåg hotell. Jeg intervjuer mange på hotellet, både en kokk, en resepsjonist, en servitør og en renholder. Alle har en interessant historie å fortelle. Jeg elsker å treffe nye mennesker, og jeg er nysgjerrig. Hvordan har de det? Hva gjør de? Hva mener de? Hvilke planer har de?

Jeg kommer fra Brasil, men jeg snakker og skriver godt norsk. Foreløpig jobber jeg som \_vikar\_ i avisen. Jeg tjener ikke så mye, og jeg må være forsiktig med pengene mine.

Jeg har ei datter i Brasil, og jeg sender penger til familien hver måned. En parkeringsbot kan ødelegge budsjettet mitt! Jeg håper selvfølgelig å få fast jobb i avisen en dag.

### xxx3 Biancas budsjett

Bianca får utbetalt lønn den 15. hver måned.

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Inntekt (lønn) per måned: | 31000 |
| Skatt: | 7 500 |
| \_Utbetalt:\_ | \_23 500\_ |
| \_Utgifter per måned\_ |  |
| Leie av bolig | 11000 |
| Strøm | 560 |
| Mat og drikke | 4500 |
| Klær og sko | 1500 |
| Billån | 1090 |
| Sende penger til familien | 2000 |
| Andre utgifter | 1200 |
| \_Sum alle utgifter\_ | \_21850\_ |

Se på budsjettet.

-- Når får Bianca lønn?

-- Hva betaler hun i skatt?

En parkeringsbot kan ødelegge budsjettet, sier Bianca.

-- Hva bruker hun penger på?

-- Hva kan «Andre utgifter» være?

-- Hva bruker du penger på?

--- 96 til 256

\_FAKTA\_

\_Vikar\_

\_En vikar\_ har ikke fast jobb. Han eller hun overtar jobben til en annen person i en periode.

\_Skatt\_

Bianca betaler \_skatt\_ hver måned. Skattepengene går til helse, utdanning, transport og andre oppgaver i samfunnet.

\_Eie eller leie?\_

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: \_Jeg vil \_leie\_ leilighet.\_

Jeg kan \_leie\_ en leilighet. Da betaler jeg \_husleie\_ til eieren.

Jeg betaler også et \_depositum.\_ Depositum er penger på en konto i banken. Verken jeg eller huseieren kan bruke dem. Jeg får pengene tilbake når jeg flytter ut – hvis leiligheten ser OK ut.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: \_Jeg vil \_eie\_ leilighet.\_

Jeg kan \_eie\_ en leilighet. Da kjøper jeg leiligheten.

Jeg søker \_lån\_ i banken, ogjeg betaler \_renter\_ av lånet til banken.

For å få lån må jeg ha \_egenkapital.\_ Det betyr at jeg må \_spare\_ penger først.

Bilde:

Forklaring: image

-- I hvilken etasje bor Rune?

-- I hvilken etasje bor Elsa? Zafir? Tone?

-- I hvilken etasje bor du?

-- Les om ordenstall på side 13.

--- 97 til 256

### xxx3 UTTALE

#### xxx4 Lyder

\_u\_

Tabell:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| \_lang u:\_ | juni | juli | stua | utgift |
| \_kort u:\_ | unnskyld | buss | munn | sulten |

#### xxx4 Skrift og uttale

Noen ganger uttaler vi kort \_u\_ annerledes:

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Vi skriver | Vi sier |
| nummer | \_nọmmer\_ |
| lukter | \_lọkter\_ |
| bukse | \_bọkse\_ |

### xxx3 UTTRYKK

Hvordan blir været i morgen?

Det blir regn. Det blir sol.

Hvordan lukter det?

Det lukter godt.

Hvordan ser katten ut?

Den er brun og veldig søt.

Hvor stopper bussen?

På den andre siden av gata.

Hvor ofte går den?

Hvert kvarter.

Hvor langt er det til sentrum?

Tre kilometer.

Hvor lang tid tar det?

Det tar sju minutter med buss.

Hva skal de feire?

De skal feire 17. mai.

Har hun dårlig råd?

Ja, hun har lite penger.

Hvor stor er boligen?

Den er på 68 kvm.

Trives du her?

Ja, jeg liker meg godt her.

Er det min skyld?

Nei, det er det ikke.

Du må kjøre med én gang!

Ja, nå kjører jeg.

Se også side 242.

--- 98 til 256

### xxx3 GRAMMATIKK

#### xxx4 Possessiver

Tabell:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Hankjønn | Hunkjønn | Intetkjønn | Flertall |
| (jeg) | bilen \_min\_ | dattera \_mi\_ | rommet \_mitt\_ | naboene \_mine\_ |
| (du) | bilen \_din\_ | dattera \_di\_ | rommet \_ditt\_ | naboene \_dine\_ |
| (hun) | bilen \_hennes\_ | dattera \_hennes\_ | rommet \_hennes\_ | naboene \_hennes\_ |
| (han) | bilen \_hans\_ | dattera \_hans\_ | rommet \_hans\_ | naboene \_hans\_ |
| (vi) | bilen \_vår\_ | dattera \_vår\_ | rommet \_vårt\_ | naboene \_våre\_ |
| (dere) | bilen \_deres\_ | dattera \_deres\_ | rommet \_deres\_ | naboene \_deres\_ |
| (de) | bilen \_deres\_ | dattera \_deres\_ | rommet \_deres\_ | naboene \_deres\_ |

Vi kan si \_bilen min\_ eller \_min bil.\_

#### xxx4 Sin – si – sitt – sine

Han/Hun/De snakker om

bilen \_sin,\_

dattera \_si,\_

rommet \_sitt,\_

naboene \_sine.\_

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Han sitter i bilen Politiet stopper bilen

#### xxx4 Genitiv

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| \_Teresas\_ katt | eller | katten til Teresa |
| \_Biancas\_ budsjett | eller | budsjettet til Bianca |

#### xxx4 Jo – jo

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Er det dyrt? | \_Ja,\_ det er dyrt. |
| Er det \_ikke\_ dyrt? | \_Jo,\_ det er dyrt. |

Vi svarer \_jo\_ i stedet for \_ja\_ når vi har \_ikke\_ i spørsmålet.

--- 99 til 256

# xxx1 KAPITTEL 8 PRAT I PAUSEN

\_TEMA\_

-- personlige erfaringer

-- arbeidserfaring

-- biblioteket

-- lokalmiljøet

\_GRAMMATIKK\_

-- preteritum

-- \_for å – fordi\_

\_Snakk sammen!\_

-- Hva ser dere på bildet?

-- Hva slags rom er dette?

-- Hva gjør folk her?

-- Hva forteller oppslagene?

Bilde:

Forklaring: image

--- 100 til 256

## xxx2 1 HVA GJORDE DU I HELGA?

Det er mandag, og Åse er på jobb. Hun begynte å arbeide klokka sju. Nå er klokka halv elleve, og hun har lyst på en kopp kaffe. Hun går inn på pauserommet. Der treffer hun Teresa.

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Teresa: Hei, Åse. Hvordan går det?

Åse: Bra, takk. Men det er mye å gjøre i dag. Nå gleder jeg meg til å få ferie. Er det ikke deilig vær!

Teresa: Jo, det er godt med litt varme. Hadde du en fin helg?

Åse: Ja, veldig. Jeg vasket litt tøy og laget middag. Ellers satt jeg under en parasoll på balkongen. Jeg drakk iste og arbeidet med studiene mine.

Og du da, hadde du det fint?

Teresa: Absolutt. Lørdag dro jeg til byen for å kjøpe nye sandaler. På torget var det en flott konsert, og jeg satt på en fortauskafé og spiste is og drakk espresso.

I går spiste jeg middag hos mamma.

Åse: Så hyggelig.

-- Hva gjorde Åse og Teresa i helga?

-- Hva gjorde du?

-- Hvor var du?

-- Hva spiste og drakk du?

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Åse satt på balkongen og leste.

--- 101 til 256

## xxx2 2 HVOR JOBBET DU FØR?

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Den første jobben til Nikos var å plukke oliven.

Nikos kommer inn på pauserommet. Han tar en kopp kaffe og setter seg ned. Han hører på Åse og Teresa.

Nikos: Dere er jammen heldige! Jeg jobbet hele helga. Fra morgen til kveld. En av servitørene var syk, og jeg jobbet ekstra. I går jobbet jeg i ti timer. Det var ganske slitsomt. Jeg har ikke så mye erfaring som servitør.

Åse: Hva arbeidet du med før?

Nikos: I Hellas jobbet jeg i en bank. Jeg snakket med kundene om lån. Men den første jobben min var å plukke oliven. Da var jeg 12 år.

Når begynte du å jobbe som renholder her på hotellet, Åse?

--- 102 til 256

Åse: For nesten 15 år siden.

Nikos: Hva gjorde du før?

Åse: Å, mye forskjellig.

Etter skolen reiste jeg som au pair til USA.

Jeg bodde hos en familie. Jeg passet barna og gjorde litt husarbeid og sånt.

Nikos: Hvordan likte du det?

Åse: Det var fint. Det var spennende å komme til et annet land og en annen kultur.

Teresa: Mora mi var faktisk au pair her i Norge. Hun likte det godt. Jobbet du lenge i USA?

Åse: I to år. Etterpå reiste jeg rundt i verden og hadde forskjellige jobber. I noen år bodde jeg i Spania og levde av å tegne portretter av folk på gata.

Teresa: Er det sant! Så spennende.

Hvorfor flyttet du tilbake til Norge?

Åse: Vel, jeg traff en norsk mann i Spania og ble forelsket i ham. Jeg ble gravid, og vi giftet oss i Barcelona. Så fikk han jobb her i landet, og da flyttet vi hjem. Men nå må jeg tilbake til støvsugeren! Vi ses!

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Åse tegnet portretter av folk på gata.

Åse og Teresa snakker sammen på pauserommet. De hadde fri fra jobben i helga og koste seg.

Nikos jobbet. Han jobbet ekstra fordi en av servitørene var syk. Nå er det mandag, og han er sliten. Han kommer til pauserommet for å slappe av litt. Der treffer han Åse og Teresa, og de snakker om jobbene sine. Åse må gå tilbake til jobben, men Nikos vil gjerne snakke mer med Teresa.

-- Hva var den første jobben din?

-- Hva gjorde du?

-- Hvor gammel var du?

--- 103 til 256

## xxx2 3 TERESAS HISTORIE

Bilde:

Forklaring: image

Nikos og Teresa prater sammen på pauserommet.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Teresa bodde hos bestemor.

Nikos: Når var mora di au pair her i landet?

Teresa: For omtrent tjue år siden.

Hun er jordmor, men hun fikk ikke jobb på Filippinene. Derfor dro hun hit som au pair.

Nikos: Men hva med deg? Hvor var du?

Teresa: Jeg bodde hos bestemor på Filippinene.

Nikos: Savnet du ikke mora di?

Teresa: Å jo, det gjorde jeg. Vi hadde ikke Skype da, men hun ringte en dag i uka. Jeg ventet og ventet på telefon. Men det var vanskelig å snakke med henne. Hun var så langt borte. Derfor gråt jeg alltid i telefonen.

Nikos: Stakkars deg!

Teresa: Nei da. Det gikk bra. Bestemor var snill, og jeg hadde onkler og tanter og fettere og kusiner.

Nikos: Men likevel. Hva skjedde så? Hvordan kom du hit?

Teresa: Mamma traff en nordmann, Rune, og giftet seg med ham. Så søkte de om familiegjenforening for meg.

Nikos: Hvor gammel var du da?

--- 104 til 256

Teresa: Jeg var nesten 9 år. Jeg kom hit i mai, og i august begynte jeg i fjerde klasse.

Nikos: Hvordan var det?

Teresa: Jeg skjønte ikke så mye i begynnelsen. Men både stefaren min og mamma hjalp meg, og jeg lærte heldigvis fort. Stefaren min tok meg med til biblioteket, og vi leste massevis av barnebøker. Etter en stund fikk jeg ei venninne i klassen, og da gikk det fint.

Nikos: Bor mora di her nå?

Teresa: Ja da. Hun jobber som jordmor. Stefaren min døde dessverre i fjor, og hun er enke. Men hun klarer seg fint.

Teresa bodde hos bestemora si på Filippinene. Mora hennes jobbet som au pair i Norge fordi det var vanskelig å få jobb på Filippinene. Teresa hadde det bra hos familien sin, men hun savnet mora. Senere giftet mora til Teresa seg i Norge, og etter en stund kom Teresa også hit. Hun lærte heldigvis norsk fort.

\_FAKTA\_

Bilde:

Forklaring: image

\_Au pair\_ er fransk. (Vi sier \_å pær.)\_ En au pair bor hos en familie i et fremmed land. Hun eller han får mat og lommepenger og hjelper med arbeidet i familien, vanligvis barnepass og lett husarbeid. Au pairen og familien må skrive under på en \_kontrakt.\_ Kontrakten forteller om lommepenger, arbeidstid og andre forhold.

I Norge skal en au pair ikke jobbe mer enn 30 timer per uke. Vertsfamilien skal betale lommepenger og norskkurs.

\_Familiegjenforening eller familieinnvandring\_

--- 105 til 256

En person med opphold i Norge kan etter bestemte regler få familien sin hit.

På \_biblioteket\_ kan du låne bøker gratis.

Der har de bøker både på norsk og på mange andre språk.

Du kan også låne musikk og filmer på biblioteket.

Bibliotekarene kan hjelpe deg med å finne det du vil ha.

De kan for eksempel finne bøker og filmer med enkel norsk.

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

--- 106 til 256

## xxx2 4 NIKOS ER SERVITØR

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Noen ganger jobber Nikos i baren.

Bianca skriver i Solvåg avis. Nå vil hun intervjue Nikos. Hun treffer ham etter jobben.

Bianca: Fortell litt om deg selv. Hvorfor kom du hit?

Nikos: I Hellas jobbet jeg i en bank. Men landet fikk økonomiske problemer, og jeg mistet jobben.

Etterpå jobbet jeg en stund i en bar. Men baren gikk konkurs, og da ble jeg arbeidsledig.

Bianca: Og så flyttet du til Norge?

Nikos: Ja. En venn av meg har en gresk restaurant her, og jeg fikk jobb hos ham.

Bianca: Når kom du hit?

--- 107 til 256

Nikos: For nesten to år siden. Denne jobben på Solvåg fikk jeg for noen måneder siden.

Bianca: Hva gjør du her på hotellet?

Nikos: Jeg er servitør.

Jeg serverer frokost, og jeg rydder og vasker bordene i restauranten.

Bianca: Jobber du heltid?

Nikos: Nei, jeg jobber deltid. Jeg jobber ca. 20 timer i uka.

Noen ganger jobber jeg ekstra og serverer lunsj eller middag. Jeg jobber også litt i baren.

Bianca: Hvorfor jobber du deltid?

Nikos: Jeg er student også. Jeg studerer økonomi.

Bianca: Liker du det?

Nikos: Ja, det er interessant. Men det er mye å lære. Bøkene er på norsk og engelsk, og det er ikke alltid lett. Jeg forstår ikke alt, og jeg må lese bøkene mange ganger.

Bianca: Men du snakker veldig bra. Hvordan lærte du norsk?

Nikos: Jeg gikk på norskkurs, og jeg prøver å prate mye norsk.

Bianca: Hvordan blir du kjent med nordmenn?

Nikos: Jeg fikk et godt tips av en venn. Han sa: «Det er massevis av klubber og organisasjoner i Norge. Der kan du treffe folk med samme interesser som deg.» Jeg kontaktet Røde Kors, og der traff jeg mange hyggelige mennesker. Nå jobber jeg frivillig på et eldresenter noen timer i uka. Jeg går på tur med to eldre menn. Noen ganger tar jeg dem med på fotballkamp eller på kino. Vi prater mye sammen.

Bianca: Så bra. Lykke til! Både med jobben og studiene.

Nikos: Takk skal du ha.

--- 108 til 256

Bilde:

Forklaring: image

\_FAKTA\_

\_heltid\_ Du jobber 37,5 timer per uke.

\_deltid\_ Du jobber under 37,5 timer per uke.

\_arbeidsledig\_ Du har ikke arbeid, men prøver å få arbeid.

\_Arbeid og studier i Norge\_

Nikos kommer fra Hellas, og Hellas er med i EU. Folk fra EU har rett til å arbeide, studere og bo i Norge. (EU = Den europeiske union)

Bilde:

Forklaring: image

Hva er dere interessert i?

--

Sport? Musikk?

Sjakk? Fugler? Øl?

Dans? Politikk? Sopp?

Hjelpearbeid? Natur?

Mat? Teater? Sang?

-- Sjekk klubber og foreninger i lokalmiljøet. Finnes det en klubb for deg?

--- 109 til 256

### xxx3 UTTALE

#### xxx4 Lyder

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Diftonger |  |  |  |  |  |  |  |  |
| \_ei\_ | \_cei\_ | reise | arbeid | meg | deg |  |  |  |
| \_au/eu\_ | \_æu\_ | pause | euro | Europa | august | Australia | Litauen | fortau |
| \_øy\_ | Øyvind | tøy | høy | øye | høyre | fornøyd |  |  |
| \_ai\_ | mai | Skype | thai |  |  |  |  |  |

#### xxx4 Skrift og uttale

Tabell:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Vi skriver | Vi sier | Vi skriver | Vi sier |
| også | \_åsså\_ | interessant | (en) \_interesay\_ (by) |
| au pair | \_åpær\_ |  | (et) \_interessayt\_ (land) |

### xxx3 UTTRYKK

jammen

Du er jammen heldig!

hele

Jeg jobbet hele dagen.

den første

Den første jobben min var å passe barn.

for –

siden Jeg kom hit for to år siden.

å sette seg

Han setter seg ned.

å bli forelsket

Hun ble forelsket.

å bli gravid

Hun ble gravid.

å gifte seg

Vi giftet oss for ei uke siden.

å leve av noe

Hun levde av å tegne portretter.

å bli kjent med

Hun ble kjent med nye mennesker.

en venn av meg

Jeg jobbet hos en venn av meg.

massevis

Vi leste massevis av bøker.

Er det sant!

Så spennende!

Stakkars deg!

Se også side 243.

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| for å | \_Hvorfor\_ kom han til pauserommet? | \_For\_ å slappe av. |
| fordi | \_Hvorfor\_ kom han til pauserommet? | \_Fordi\_ han var sliten. |

--- 110 til 256

### xxx3 GRAMMATIKK

#### xxx4 Verb

\_Preteritum\_ forteller om fortid.

\_Svake verb\_

Noen verb har \_endelse\_ i preteritum. Vi kaller dem svake verb:

\_Endelse\_

Tabell:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| I preteritum | Infinitiv | Presens | Preteritum |
| -\_et\_ | å vaskeå jobbe | vaskerjobber | vask\_et\_jobb\_et\_ |
| -\_te\_ | å leseå spiseå kjøpe | leserspiserkjøper | les\_te\_spis\_te\_kjøp\_te\_ |
| -\_de\_ | å leve | lever | lev\_de\_ |
| -\_dde\_ | å boå ha | borhar | bo\_dde\_ha\_dd\_e |

Noen verb skifter også vokal:

Tabell:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | å gjøre | gjør | gj\_o\_r\_de\_ |

\_Sterke verb\_

Noen verb har ikke endelse i preteritum. Vi kaller dem sterke verb:

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| å komme | Kommer | \_Kom\_ |
| å være | er | \_Var\_ |
| å dra | drar | \_dro\_ |
| å få | får | \_fikk\_ |
| å drikke | drikker | \_drakk\_ |

Flere verb: se side 230-231.

--- 111 til 256

# xxx1 KAPITTEL 9 VÆR OG ÅRSTIDER

\_TEMA\_

-- årstider, vær og klima

-- aktiviteter ute og inne

-- samboerskap

\_GRAMMATIKK\_

-- setninger med bet som subjekt

--

preposisjoner:

\_om vinteren\_ – \_i vinter\_

-- leddsetning med \_at\_ og \_om\_

-- \_synes – tror\_

\_Snakk sammen!\_

-- Hvor mange årstider er det i Norge?

-- Hva gjør du om vinteren? Om sommeren?

-- Hvor mange årstider er det i andre land du kjenner?

## xxx2 1 ÅRSTIDER OG MÅNEDER

Bilde:

Forklaring: image

--- 112 til 256

## xxx2 2 HVORDAN ER VÆRET?

Bilde:

Forklaring: image

Sola skinner. Det er sol. Det er solskinn.

Det er varmt og godt. Det er fint vær.

Det er varmegrader. Det er pluss 25 grader.

Bilde:

Forklaring: image

Det snør. Det er snø.

Det er kaldt. Det er kuldegrader.

Det er minus 10 grader.

--- 113 til 256

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Det regner. Det er regn. Det er regnvær.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Det er overskyet.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Det er overskyet.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Det blåser. Det er vind.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Det lyner. Det tordner.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Det er glatt.

--- 114 til 256

## xxx2 3 HVILKEN ÅRSTID LIKER DU?

### xxx3 Jeg liker vinteren

Bilde:

Forklaring: image

Jeg heter Beate og er fra Alta. Jeg synes det er fint her, særlig om vinteren. Da går jeg på ski hver dag. Dagene er korte om vinteren, men jeg liker at det er mørkt.

I vinter var det mye nordlys i Alta, og da var det ekstra flott å være ute.

### xxx3 Jeg liker våren

Bilde:

Forklaring: image

Jeg heter Inger og kommer fra Røros. Om vinteren er det ofte veldig kaldt på Røros, (rekorden er minus 50 grader), og om sommeren er det ofte for varmt. Da svetter jeg og føler meg trøtt. Men om våren er det deilig. Snøen smelter, og blomstene kommer fram. Jeg er glad i å gå på tur og plukke vårblomster.

### xxx3 Jeg liker sommeren

Bilde:

Forklaring: image

Jeg heter Rafiq og kommer fra Arendal. Om sommeren drar jeg ofte med båt til øya Merdø. Der ligger jeg på stranda og hører på musikk. Jeg og kameratene mine liker også å sitte på utekafé og se på folk. Folk er glade og smiler mye om sommeren, og det er lett å bli kjent med nye mennesker. Det er fint.

--- 115 til 256

### xxx3 Jeg liker høsten

Bilde:

Forklaring: image

Jeg heter Terje og bor i Kristiansund. Det er fine turområder her, og jeg jogger hver dag. Jeg liker at det er regn og mye vind. Derfor er høsten min årstid. Jeg løper ofte ned til havet for å høre på vinden og bølgene. Noen ganger fryser jeg litt, men etterpå tar jeg en varm dusj. Så setter jeg meg ned med ei god krimbok og en øl. Høsten er herlig!

-- Se på kartet. Hvor bor personene?

-- Hvilken årstid liker de? Hva gjør de?

-- Hva slags vær er det i dag?

-- Hva slags vær var det i går?

-- Hvilken årstid liker du best i Norge?

-- Hvilken årstid likte du best der du bodde før?

-- Hva liker du å gjøre, og hva liker du \_ikke å\_ gjøre?

Bilde:

Forklaring: image

\_FAKTA\_

\_TEMPERATURER OG NEDBØR I NORGE\_

Norge er et langt land, og klimaet varierer ganske mye. Inne i landet er det varmt om sommeren og kaldt om vinteren. Langs kysten er det mildt om vinteren. Der blir det ikke så varmt om sommeren. Det regner ganske mye langs kysten. Ofte blåser det også.

--- 116 til 256

## xxx2 4 HVORDAN VAR VÆRET?

Bilde:

Forklaring: image

Det er søndag kveld, og Åse er hjemme. Det er ganske sent, men Åse er på kjøkkenet og lager mat til sønnen sin, Tobias. Han er på hyttetur med faren sin, og Åse venter på at han skal komme hjem. Klokka ni kommer han. Åse spør om det var fint på hytta.

Åse: Hei, Tobias. Var det fint på hytta?

Tobias: Ja, det var bra. Har du noe mat? Jeg er skrubbsulten.

Åse: Ja, selvfølgelig. Kan du dekke bordet?

Tobias: Jepp. Det lukter kjempegodt.

Åse: Hvordan var været?

Tobias: På fredag var det sol hele dagen.

Åse: Hva gjorde dere?

Tobias: Pappa og jeg badet flere ganger, men Kjell satt inne.

Åse: Kjell? Samboeren til pappa? Var han også der?

Tobias: Ja. Han satt foran pc-en hele helga.

Åse: Hvorfor det?

Tobias: Han hadde mye å gjøre, sa han.

Åse: Er han hyggelig?

Tobias: Han er ok.

Åse: Synes du det er rart at pappa bor sammen med en mann?

Tobias: Klart det. Først var han gift med deg, og så ble han forelsket i en mann.

Åse: Ja. Det tok lang tid før pappa forsto følelsene sine.

Tobias: Men det er litt rart. Mm. Kylling i karrisaus. Perfekt!

Åse: Så bra. Bare spis. Det er mer mat på kjøkkenet. Hva gjorde dere på lørdag?

--- 117 til 256

Tobias: Da øsregnet det. Det regnet hele formiddagen.

Men pappa badet. Han er litt sprø. Det var iskaldt i vannet.

Åse: Hva gjorde du?

Tobias: Jeg satt i sofaen og hørte på musikk.

Åse: Hele dagen?

Tobias: Nei, om ettermiddagen sluttet det å regne, og pappa og jeg dro ut for å fiske.

Åse: Fikk dere fisk?

Tobias: Ja, vi fikk to stykker. Pappa stekte dem til middag.

Åse: Og Kjell? Laget han middag?

Tobias: Nei, han satt foran pc-en.

Åse: Er han ingeniør, som pappa?

Tobias: Jeg vet ikke. Han sier ikke så mye.

Bilde:

Forklaring: image

--- 118 til 256

### xxx3 Tobias forteller

I helga var jeg på hyttetur sammen med faren min. På fredag var det solskinn og fint vær, og vi badet flere ganger. På lørdag regnet det hele formiddagen. Jeg satt i sofaen og hørte på musikk. Det var veldig kaldt, men faren min badet.

Bilde:

Forklaring: image

Om ettermiddagen sluttet det å regne. Da dro pappa og jeg på fisketur. Vi fikk fisk, og pappa stekte dem til middag. Kjell, kjæresten til pappa, var også med på hytta. Han satt inne og jobbet foran pc-en.

-- Hva gjorde Tobias på hytta?

-- Hva gjorde faren? Og Kjell?

-- Hvordan var været?

\_HOMOFILE PAR\_

Kjell borsammen med faren til Tobias. I mange land er det forbudt å være samboer med en person av samme kjønn. Slik var det også i Norge før, men i dag kan homofile par bo sammen. De kan også gifte seg og adoptere barn.

Bilde:

Forklaring: image

--- 119 til 256

## xxx2 5 KJELL JOBBER I ET REKLAMEBYRÅ

Bilde:

Forklaring: image

Noen uker senere er Tobias på besøk hos faren sin.

Der treffer han Kjell igjen, og de snakker litt sammen.

Tobias: Du Kjell, hva jobber du egentlig med?

Kjeli: Jeg er mediegrafiker.

Tobias: Hva er det?

Kjell: Jeg jobber i et reklamebyrå.

Tobias: Oj. Det høres litt kult ut. Hva gjør du der?

Kjell: Jeg jobber med annonser og designer nettsider.

Tobias: Er det mye stress?

Kjell: Nei, det synes jeg ikke.

Tobias: Men på hytta satt du foran pc-en hele dagen.

Kjell: Ja, noen ganger må jeg jobbe litt ekstra. Du og pappaen din var ute og fisket, og jeg jobbet. Tobias: Men er ikke det litt kjedelig, da?

Kjell: Skal jeg fortelle deg en hemmelighet?

Tobias: Ja?

Kjell: Jeg synes det er litt kjedelig å fiske.

Tobias: Hva? Er det mulig?

--- 120 til 256

### xxx3 UTTALE

#### xxx4 Lyder

\_Sj-lyden\_

Tabell:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ∫ skjedde | skjønte | sjekke | sju |

#### xxx4 Skrift og uttale

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Vi skriver | Vi sier |
| \_skj\_ | skjeddeskjønne | \_fedde\_\_fønne\_ |
| \_\_sk\_ + \_i\_ \_eller\_ \_y\_\_ | skisky | \_fi\_\_fy\_ |
| \_\_sj\_\_ | dusjsju | \_du ff\_\_f\_u\_\_ |

### xxx3 UTTRYKK

å gå på ski

Hun liker å gå på ski.

for varmt/kaldt

Det er for varmt. Det er for kaldt.

stress

Det er mye stress på jobben.

Fryser du?

Ja, det er veldig kaldt.

Svetter du?

Ja, det er veldig varmt.

Er dere forelsket?

Ja, det er vi.

Bor dere sammen?

Ja, vi er samboere.

Regner det veldig mye?

Ja, det øsregner.

Er det veldig kaldt?

Ja, det er iskaldt.

Er du veldig sulten?

Ja, jeg er skrubbsulten.

Se også side 243.

--- 121 til 256

### xxx3 GRAMMATIKK

#### xxx4 Årstider (vinter, vår, sommer, høst)

##### xxx5 I vinter - i vår - i Sommer - i høst

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Hva gjorde du \_i vinter?\_ | (sist vinter) | I vinter gikk jeg mye på ski. |
| Hva skal du gjøre \_i vinter?\_ | (denne vinteren) | I vinter skal jeg reise til Kanariøyene. Der er det varmt. |

##### xxx5 Om vinteren – om våren – om sommeren – om høsten

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Er det kaldt her \_om vinteren?\_ | Ja, om vinteren er det ganske kaldt her.Men det er varmt her om sommeren.Og det er veldig fint om våren. |

\_\_Synes og tror\_\_

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Han \_synes\_ (at) det er kjedelig å fiske. | Det er hans mening. Han har erfaring. |
| Jeg \_tror\_ (at) det er kjedelig å fiske. | Jeg har ikke erfaring, men det ser kjedelig ut. |
| Hun \_synes\_ (at) det er fint i Alta. | Hun bor der. Det er hennes mening. |
| Jeg \_tror\_ (at) det er fint i Alta. | Jeg kjenner ikke stedet, men mange sier at det er fint. |

#### xxx4 Leddsetning med at og om

En leddsetning er en del av en større setning, og kan begynne med ord som \_at\_ og \_om.\_

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Jeg liker høsten. | Jeg sier \_(at\_ jeg liker høsten.) |
| Var det fint på hytta? | Hun spør \_(om\_ det var fint på hytta.) |

\_Ofte må vi skifte pronomen i leddsetningen:\_

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Tobias sier: \_Jeg\_ liker å fiske. | Han sier (at \_han\_ liker å fiske.) |
| Åse spør Tobias: Badet \_du?\_ | Hun spør (om \_han badet.)\_ |

--- 122 til 256

## xxx2 En solskinnsdag

Bilde:

Forklaring: image

©Norsk Noteservice, Vigmostad & Bjørke As. Trykket med tillatelse.

Jeg sitter ned på berget og ser utover havet, en solskinnsdag i ferien min.

I sommer skal jeg surfe, stå på vannski og bade. Ja denne ferien tror jeg blir fin.

(...)

Har det bra?

Jo, takk skal du ha.

Jeg har det bedre enn de fleste hertil stede.

Jeg smiler hver dag fordi jeg er glad.

Det er så fint å leve, si meg, kan du ikke se det?

Og blir du med og lyser etter krabber?

For krabber er det beste jeg vet.

Postgirobygget

--- 123 til 256

Bilde:

Forklaring: image

## xxx2 Regnværssang

Dette er en regnværssang. Derfor må den være lang, sånn at vi kan sitte her til det blir litt bedre vær. Inne er det varmt og godt, ute er det surt og vått.

Kanskje regnet drar forbi hvis vi alle stemmer i: Regn, regn, gå din vei! Sol, sol, kom til meg!

Se, her sitter jeg og synger mens det regner.

--- 124 til 256

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

--- 125 til 256

# xxx1 KAPITTEL 10 LITT OM NORGE

\_TEMA\_

-- litt geografi

-- transportmidler og trafikkskilt

-- Hva ertypisk norsk?

-- velferdsstat

\_GRAMMATIKK\_

-- Presens perfektum

## xxx2 1 HVOR HAR DE VÆRT?

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

\_Snakk sammen!\_

Les tekstene. Fortell om dem.

-- Hvor har de vært?

-- Hva har de gjort?

-- Hva har de sett?

Hvor i Norge har dere vært?

-- Hva har dere sett?

-- Hvordan har dere reist?

-- Har dere reist med tog eller båt i Norge?

Hvor vil dere gjerne dra?

-- Hva hardere lyst til å se og gjøre heri landet?

--- 126 til 256

## xxx2 2 VELKOMMEN TIL SOLVÅG HOTELL

Bilde:

Forklaring: image

Eirik Lunde er bussjåfør. Han kjører turer i Norge med utenlandske turister. Ofte overnatter de på Solvåg hotell. Nå har han vært i Nord-Norge med turister, og de har kommet fram til Solvåg. Eirik har hjulpet dem med bagasjen, og nå sitter han og spiser middag på terrassen. Hotellsjefen, Latisha, kommer og hilser på Eirik. Hun spør om han har hatt en fin tur, og om været har vært bra.

Latisha: Hei, Eirik. Velkommen tilbake. Hyggelig å se deg.

Eirik: Takk, og i like måte.

Latisha: Har du lyst på et stykke av Øyvinds eplekake til dessert?

Eirik: Takk skal du ha, men nå er jeg forsynt. Middagen var veldig god.

Du, jeg har hørt at det var noe bråk med to i gruppa mi?

Latisha: Ja, det kan du si! Et ektepar kranglet og forlangte to rom i stedet for ett.

Eirik: Huff ja, de har kranglet en del på turen. Jeg beklager at du har fått ekstra arbeid.

Latisha: Det er ikke din feil.

Det er egentlig fullt på hotellet. Men jeg har funnet en løsning.

Har det vært en fin tur?

Eirik: Ja, takk. Det har gått bra. Turistene har fisket,

og de har sett midnattssola.

Latisha: Har dere hatt bra vær?

--- 127 til 256

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Eirik spiser middag på hotellet.

Eirik: Stort sett. Det har vært litt tåke og regn, men ellers bra.

Latisha: Jeg har snakket med noen av gjestene, og de sier at de har sett mye fin natur.

Eirik: De har iallfall fotografert mye fin natur.

De snur ofte ryggen til utsikten og tar bilde av seg selv. Det ser rart ut.

-- Hvorvil dere gjerne dra på ferie?

-- Hva vil turistene se i andre land du kjenner?

-- Hva synes du de bør se?

-- Hva bør de gjøre?

Bilde:

Forklaring: image

--- 128 til 256

## xxx2 3 HVA SER DU?

Hva ser dere på tegningen?

-- Finn \_et fjell, en fjord, ei elv, en foss, en sjø, ei bro, et grantre, et bjerketre, ei ferge, et skip, ei brygge, en lastebil, en traktor, en buss, et fly, et tog, en sykkel, en sjåfør, en bonde, en fisker, en turist.\_

Bilde:

Forklaring: image

--- 129 til 256

## xxx2 4 EIRIK ER BUSSJÅFØR

Bianca er på Solvåg hotell. Hun hilser på Eirik, og spør om hun kan intervjue ham.

Bilde:

Forklaring: image

Bianca: Jeg er journalist i Solvåg avis, og nå skriver jeg en reportasje om hotellet. Jeg har snakket med mange ansatte, og nå lurer jeg på om jeg kan snakke litt med deg, også?

Eirik: Det går bra. Slå deg ned.

Skal jeg bestille et glass øl til deg?

Bianca: Bare vann til meg, takk.

Hvor lenge har du vært bussjåfør?

Eirik: I nesten 40 år.

Før jobbet jeg som sjåfør i byen.

Nå har jeg kjørt turistbuss i ti år.

Bianca: Hvorfor byttet du jobb?

Eirik: I byen ble jeg ganske sliten. Det var mye trafikk, og folk var stresset. Nå kan jeg kjøre mil etter mil i fin natur. Landskapet og lyset forandrer seg etter vær og årstider, og det er alltid noe fint å se på.

Bianca: Hvor lange turer har du?

Eirik: Vanligvis ei uke. Vi har flere ulike ukesturer på programmet. Vi overnatter ofte her på Solvåg. Her er det god service og god mat.

Bianca: Hva med turistene? Hvor kommer de fra?

Eirik: De kommer fra nesten hele verden. Mange vil se fjordene og midnattssola.

Om vinteren kommer mange for å se nordlyset.

--- 130 til 256

Bianca: Hva er viktig for å gjøre en god jobb?

Eirik: En bussjåfør må være glad i folk. Mange turister vil gjerne prate. Ofte spør de om steder og ting vi ser på turen. Og selvfølgelig må du være en veldig god sjåfør. Norske veier er ikke alltid så gode. Og været kan være dårlig.

Bianca: Er det noen problemer i jobben?

Eirik: Det er litt tungt for ryggen. Jeg må løfte tung bagasje ut og inn av bussen hver dag, og jeg begynner å bli gammel.

Bianca: Har du noen tanker om framtida?

Eirik: Nå snakker de mye om førerløse busser – busser uten sjåfør. Hvordan skal det gå på norske veier? Det skjønner jeg ikke.

Men om et år blir jeg heldigvis pensjonist.

Bianca: Kan jeg ta et bilde av deg? Jeg vil gjerne ha et bilde i avisen.

Eirik: Ja, gjerne, men vent et øyeblikk. Jeg må bare gre håret. Sånn, nå er jeg klar.

En bussjåfør trenger førerkort i klasse D.

\_Typer førerkort\_

Klasse A Motorsykkel

Klasse B Personbil

Klasse C Lastebil

Klasse D Buss

Bilde:

Forklaring: image

-- Har dere lyst til å jobbe som sjåfør?

-- Snakk om yrker der service er viktig.

-- Har dere opplevd spesielt god eller dårlig service?

-- Hva mener dere om førerløse busser?

-- Hva slags jobber tror dere roboter vil gjøre i framtida?

--- 131 til 256

## xxx2 5 TYPISK NORSK?

Bilde:

Forklaring: image

I norskklassen snakker de om livet i Norge. Noen av elevene har vært i Norge i mange år. Noen har vært her i omtrent et år. Håkon lurer på om elevene har blitt overrasket over noe her i landet.

Håkon: Nå har dere vært i Norge en stund, og jeg lurer på om noe har overrasket dere.

Er det noe spesielt dere har lagt merke til?

Sofia: Naturen. Det er mye natur her. Og god plass.

Karim: Nordmenn liker å være ute i naturen.

Det er typisk norsk å gå på tur.

Samira: Og mange går på tur med hund. Jeg har sett mange hunder her.

Adil: Men jeg har noen norske venner, og de går ikke på tur. De vil sove på søndager. Alle nordmenn er ikke like. De er forskjellige, akkurat som andre folk.

--- 132 til 256

Emma: Jeg er overrasket over at barna er ute alene. Utenfor blokka vår sykler barna rundt, eller de står på rullebrett. Foreldrene stoler på at det er trygt.

Sofia: Ja, folk stoler på hverandre. Nordmenn stoler til og med på politiet! Det er fint.

Adil: Det er fritt her. To menn kan være kjærester og gå hånd i hånd på gata. Det har jeg aldri sett før. Det er litt rart for meg. Hjemme er det forbudt.

Sofia: Jeg synes det er mye kjedelig mat i butikkene. Nordmenn tror at Grandiosa er ekte pizza! Dessuten er folk ofte stille. Hjemme prater vi mye mer.

Håkon: Takk skal dere ha. Dere har fortalt mye interessant.

Sofia: Og forresten, en ting til: Nordmenn takker mye. Dere sier \_Ja takk!\_ og \_Nei takk!\_ og \_Takk for maten!\_ og \_Takk for sist!\_

Håkon: Det har du rett i.

Nå er timen slutt, og da sier jeg \_Takk for i dag!\_

Alle: Takk for i dag!

Håkon: Vi ses onsdag. Ha det bra så lenge.

-- Fortell om noe dere har lagt merke til heri landet.

-- Hva er typisk for andre land dere kjenner?

Bilde:

Forklaring: image

--- 133 til 256

\_FAKTA\_

\_NORGE\_

Norge har ca. 5,3 millioner innbyggere, og landet er nesten 1800 km langt.

Hovedstad: Oslo med nesten 700 000 innbyggere

Andre store byer:

Bergen, Trondheim, Stavanger, Kristiansand og Drammen Store deler av Norge er fjellområder.

38 % er dekket av skog, og ca. 5 % er innsjøer og elver. Bare 3 % er dyrket mark.

Landet har grenser til Sverige, Finland og Russland. Se kart foran i boka.

\_1 meter (m)\_ = 100 centimeter (cm)

\_1 kilometer (km)\_ = 1000 meter

\_1 mil\_ = 10 kilometer

% = prosent

Bilde:

Forklaring: image

\_FAKTA\_

\_VELFERDSSTAT\_

Norge er en velferdsstat. Staten og kommunene har ansvar for å sikre alle innbyggerne helsetjeneste og utdanning. Alle har også rett til hjelp når de trenger det.

Pengene til dette kommer fra skatter og avgifter. Velferdsstaten er avhengig av at vi arbeider og betaler skatt.

Bilde:

Forklaring: image

--- 134 til 256

### xxx3 UTTALE

#### xxx4 Lyder

\_v\_

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| vinter | viktig | vest | vær | hver | være | verden | velkommen |
| vann | hval | hav | sove | avgift | overnatte | avis | service |

#### xxx4 Skrift og uttale

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Vi skriver | Vi sier |
| regn | \_ræin\_ |
| tegning | \_tæiniŋ\_ |
| selv | \_selẹ\_ |
| sightseeing | \_saitsiiŋ\_ |
| forbudt | \_forbụtt\_ |

### xxx3 UTTRYKK

Velkommen.

Takk skal du ha.

Velkommen tilbake.

Takk for det.

Skal jeg bestille et glass øl til deg?

Bare vann til meg, takk.

en stund

Jeg har vært her en stund.

en feil

Det er ikke din feil.

å se ... ut

Det ser rart ut.

å slå seg ned

Kan jeg slå meg ned her?

å legge merke til

Har du lagt merke til noe spesielt?

å stole på noen

Jeg stoler på deg.

å gå hånd i hånd

De er kjærester og går hånd i hånd på

å ha rett i noe

Det har du rett i.

å ha rett til noe

Alle har rett til utdanning.

å være avhengig av noe

Velferdsstaten er avhengig av at folk betaler skatt.

å være forsynt

Jeg er forsynt.

Se også side 244.

--- 135 til 256

Det kan du si.

Takk for i dag.

Takk for sist.

Takk for maten.

Ha det bra så lenge.

### xxx3 GRAMMATIKK

#### xxx4 Presens perfektum

##### xxx5 Fortid

Vi kan bruke presens perfektum om fortid.

Vi forteller om resultatet, ikke om \_når\_ det skjedde:

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: De har giftet seg.

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Jeg \_har gjort\_ oppgavene. | (Jeg er ferdig.) |
| Jeg \_har spist\_ middag. | (Jeg er mett.) |

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| De \_har giftet\_ seg. | (De er gift nå.) |
| Jeg \_har lest\_ kapittel 9. | (Jeg er ferdig.) |

##### xxx5 Nåtid

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Hun har sovet i fem timer.

Presens perfektum kan også fortelle om nåtid. Vi forteller hvor lenge det har vært slik:

Jeg \_har bodd\_ her i to år. (Og jeg bor her nå.)

Han \_har jobbet\_ på Solvåg hotell i tre måneder. (Og jobber der nå.)

--- 136 til 256

##### xxx5 Bøyning

Tabell:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Infinitiv | Presens | Preteritum | Presens perfektum |
| \_Svake verb\_ |  |  |  |
| å snakke | snakker | snakket | \_har snakket\_ |
| å jobbe | jobber | jobbet | \_har jobbet\_ |
| å reise | reiser | reiste | \_har reist\_ |
| å bo | bor | bodde | \_har bodd\_ |
| å ha | har | hadde | \_har hatt\_ |
| å gjøre | gjør | gjorde | \_har gjort\_ |
| \_Sterke verb\_ |  |  |  |
| å gå | går | gikk | \_har gått\_ |
| å hjelpe | hjelper | hjalp | \_har hjulpet\_ |
| å se | ser | så | \_har sett\_ |
| å ta | tar | tok | \_har tatt\_ |
| å være | er | var | \_har vært\_ |
| å drikke | drikker | drakk | \_har drukket\_ |

Flere verb: se side 230-231.

##### xxx5 Presens perfektum i setninger

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Vi | \_har\_ |  |  | \_spist\_ | lunsj. |
| I dag | \_har\_ | jeg | ikke | \_snakket\_ | norsk. |
| Hva | \_har\_ | dere |  | \_gjort\_ | i dag? |
| Jeg | \_har\_ |  | ikke | \_vært\_ | i Bergen. |
|  | \_Har\_ | du |  | \_sett\_ | midnattssola? |

--- 137 til 256

# xxx1 KAPITTEL 11 SPRÅKPRAKSIS

\_TEMA\_

-- arbeidserfaring

-- følelser

-- egenskaper

-- dugnad

\_GRAMMATIKK\_

-- adjektiv i bestemt form

-- leddsetninger

\_Snakk sammen!\_

-- Se på bildet.

-- Hvem er de? Hva gjør de?

-- Hvor er de?

Bilde:

Forklaring: image

--- 138 til 256

## xxx2 1 JEG SKAL PÅ JOBB!

Bilde:

Forklaring: image

\_Karim:\_

Hei Adil.

Fantastisk! I morgen skal jeg på jobb. Jeg må stå opp klokka halv sju hvis jeg skal komme tidsnok.

Men jeg gleder meg!

Håper du også får en fin praksisplass.

\_søndog 21:30\_

Bilde:

Forklaring: image

\_Adil:\_

Takk for det.

Jeg skal begynne i praksis om tre dager. Jeg har sommerfugler i magen. Jeg gruer meg.

Det er vanskelig å forstå norsk utenfor klasserommet.

Men du har rett: Det er flott å få jobb.

Ha en god dag på jobben!

\_søndag 21:37\_

--- 139 til 256

## xxx2 2 KARIM KOMMER TIL SOLVÅC

Bilde:

Forklaring: image

Deltakerne på norskkurset har fått tilbud om språkpraksis. De kan jobbe to dager i uka på en arbeidsplass. Karim har fått praksisplass på Solvåg hotell. Håkon kommer til hotellet sammen med Karim. De har en avtale med hotellsjefen, Latisha.

Latisha: Velkommen, Karim.

Karim: Takk skal du ha.

Latisha: Hyggelig at du vil jobbe hos oss.

Fortell litt om deg selv. Hva slags arbeidserfaring har du?

Karim: I Syria var jeg mekaniker. Jeg jobbet på et bilverksted i mange år.

--- 140 til 256

Latisha: Hvordan likte du det?

Karim: Jeg likte jobben fordi jeg liker å mekke og fikse ting. Og de moderne bilene er spennende. Jeg er interessert i elektronikk.

Latisha: Har du planer om å bli mekaniker her også?

Karim: Ja, jeg håper det. Hvis utdanningen min fra Syria blir godkjent her i Norge, håper jeg å få jobb som mekaniker. Men først må jeg lære mer norsk. Nå er jobben min å lære språket. Derfor vil jeg gjerne ha praksis på en arbeidsplass.

Latisha: Her på hotellet har vi mange typer jobber. Jeg ønsker at språkpraktikantene kan jobbe alle steder.

Karim: Det er fint for meg. Jeg vil gjerne lære om alle typer jobber. Det er også fint å møte mange forskjellige mennesker.

Latisha: Bra. Jeg håper du kommer til å like deg her hos oss. Nå tar vi en tur rundt i hotellet og hilser på folk.

Karim snakker med Latisha. Det går bra.

Håkon smiler til Karim. Han er også fornøyd.

Etterpå går Håkon tilbake til skolen, og Karim blir med Latisha rundt i hotellet.

--

Karim har planer om å jobbe som mekaniker.

Hva slags planer har dere?

--- 141 til 256

## xxx2 3 DEN NYE SPRÅKPRAKTIKANTEN

Bilde:

Forklaring: image

Latisha og Karim kommer til resepsjonen. Der står Nikos og snakker med Teresa.

Latisha: Hei, dere må hilse på Karim. Han er den nye språkpraktikanten vår.

Karim, dette er Teresa og Nikos. Teresa jobber i resepsjonen, og Nikos er servitør.

Karim: Hei. Hyggelig å treffe dere.

Nikos: Hei, Karim. Og velkommen hit.

Hva gjør en språkpraktikant?

--- 142 til 256

Karim: Jeg skal jobbe her og lære mer norsk.

Latisha: Karim skal jobbe her hos oss to dager i uka.

Han skal jobbe i forskjellige deler av hotellet.

I neste uke vil jeg gjerne at han skal jobbe med deg i resepsjonen, Teresa. Går det bra?

Teresa: Klart det.

Latisha: Fint. Vi snakker om det senere i dag. Karim, nå går vi inn på kjøkkenet og hilser på alle der.

Nikos: Ha det så lenge, Karim. Hyggelig å møte deg.

Karim: I like måte. Vi ses i neste uke. Jeg gleder meg til å begynne å jobbe her.

Teresa: Å, det er et fryktelig sted å jobbe.

Karim: Unnskyld, hva mener du?

Latisha: Teresa, du skremmer Karim. Kom, Karim.

Vi går på kjøkkenet og finner noen hyggelige mennesker der.

\_FAKTA\_

\_SPRÅKPRAKSIS\_

Språkpraksis er et tilbud til deltakere i introduksjonsprogrammet. I språkpraksis kan deltakere få trening i å snakke norsk på jobb. Samtidig lærer de forskjellige arbeidsoppgaver, og de blir kjent med regler og rutiner i norsk arbeidsliv.

Deltakerne møter også nye mennesker og får arbeidskolleger. De får nye personer i \_nettverket\_ sitt. Et nettverk er mennesker du kjenner: familie, venner, kolleger på jobben. Et godt nettverk kan hjelpe deg å få jobb.

Språkpraktikanten får ikke lønn, men språkpraksis gir \_erfaring\_ fra arbeidslivet. Etter praksisperioden får deltakerne en \_attest\_ fra arbeidsgiveren. En god attest er viktig for å få jobb senere. En attest er et dokument der arbeidsgiveren skriver hvor lenge du har jobbet et sted, og hva du har gjort. Han eller hun kan også skrive at du gjør jobben godt, at du er flink til å arbeide selvstendig, eller gi andre opplysninger.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Nettverk

--- 143 til 256

## xxx2 4 KARIM FORTELLER OM JOBBEN

Bilde:

Forklaring: image

Etter noen uker besøker Håkon Karim på jobben. De går rundt på hotellet, og Karim forteller. Han har lært mange nye ord og uttrykk, og han prøver å bruke de nye ordene.

Håkon: Bra Karim. Jeg synes du har lært mye.

Karim: Takk for det.

Men jeg lurer på om de nye kollegene mine blir lei av meg. Jeg må ofte spørre dem: \_Hva betyr det? Hvordan sier man det?\_

Håkon: Det går sikkert bra. Folk liker å hjelpe.

Liker du deg her?

Karim: Ja, absolutt. Men det er litt vanskelig noen ganger.

Særlig i pausene. Jeg skjønner ikke mye når de snakker om fotball og politikk. Og noen ganger ler de, men jeg vet ikke hvorfor.

Håkon: Det er klart at det tar lang tid å forstå alt.

Hvor skal du jobbe i dag?

Karim: I kveld skal jeg jobbe i baren.

Latisha spurte om det var ok.

Håkon: Synes du det er greit å servere alkohol?

Karim: Ja, det går bra. En bartender skal jo ikke drikke på jobb.

--- 144 til 256

## xxx2 5 HVORDAN GÅR DET?

Mange av deltakerne på norskkurset har fått språkpraksis. I Showbie skriver de om de nye erfaringene sine:

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Bilde:Forklaring: image | Jeg er så glad! Jeg er sykepleier, og nå har jeg fått praksis på et sykehjem. Jeg lærer mye av de andre sykepleierne. | Samira |
| Bilde:Forklaring: image | Hjelp! Jeg begynner på jobben klokka sju om morgenen.Det er vanskelig å stå opp så tidlig.Jeg vil gjerne sove om morgenen.Jeg er så trøtt. | Adil |
| Bilde:Forklaring: image | Men du MÅ stå opp! Det er VELDIG viktig å komme presis på jobben! | Sofia |
| Bilde:Forklaring: image | Ja da, jeg vet det! Ogjeg kommer presis. Men jeg må bare klage litt. | Adil |
| Bilde:Forklaring: image | Det store problemet mitt er å \_forstå\_ norsk. Mange snakker dialekt, og de snakker så fort. Jeg nikker og prøver å se klok ut, og de tror kanskje at jeg forstår.Men ofte gjør jeg ikke det. Og jeg kan ikke spørre hele tida. Da tror de kanskje jeg er dum. | Emma--- 145 til 256 |
| Bilde:Forklaring: image | Spør likevel. Jeg spør ofte, og da gjentar de, eller de viser meg. Da forstår jeg mer. | Karim |
| Bilde:Forklaring: image | Hva med fredagspils?Mange kolleger går ut og drikker øl etter jobben på fredag. De spør om jeg vil være med. Jeg har lyst til å være med. Men jeg drikker ikke alkohol. Hva gjør jeg? | Adil |
| Bilde:Forklaring: image | Jeg jobber litt som bartender nå, og her har du et ekspertsvar: Du kan bestille mineralvann eller alkoholfritt øl. Det er helt ok. Også nordmenn gjør det.Fredagspils betyr ikke at du \_må\_ drikke alkohol. | Karim |
| Bilde:Forklaring: image | Jeg jobber på et lager, og jeg liker jobben, men jeg vil gjerne ha lønn! Vi er åtte personer på lageret, og jeg gjør en god jobb. Hvorfor får jeg ikke lønn? Jeg er litt skuffet. | Sofia |
| Bilde:Forklaring: image | Jeg ser på praksisen som en gratis utdanning. Vi lærer å forstå og snakke norsk. Vi får arbeidserfaring og lærer om arbeidslivet i Norge. Vi treffer også nye mennesker, og vi får en attest etterpå. | Samira |

--- 146 til 256

## xxx2 6 KARIMS HISTORIE

Bilde:

Forklaring: image

-- Hvor lenge har Karim vært i Norge?

-- Hvordan hadde han det i begynnelsen?

-- Hvorfor forandret livet hans seg etter en stund?

-- Hvordan har familien det nå?

-- Hvordan ble Karim kjent med noen av naboene?

-- Når kom dere til Norge?

-- Hvordan var det i begynnelsen?

Jeg kom til Norge for nesten tre år siden. Da jeg kom hit, var det midt på vinteren, og det var mørkt og kaldt. Jeg var flyktning, og jeg kjente ingen her. I begynnelsen bodde jeg på et asylmottak langt ute på landet. Jeg var veldig glad for å være i et trygt land, men jeg følte meg ensom. Jeg hadde for mye tid til å tenke. Jeg lengtet etter familien min, og jeg savnet kona mi og barna våre. På asylmottaket lærte jeg litt norsk. Men det var vanskelig å konsentrere seg om det nye språket når jeg var så bekymret for familien. Jeg ble deprimert av å vente og være redd. Det var vanskelig å sove om natta.

Men så en dag fikk jeg gode nyheter, og i fjor kom familien min hit. Jeg dro til Gardermoen og ventet i fem timer på flyplassen. Endelig kom de. Da jeg fikk øye på dem, trillet tårene. Vi gråt og lo og klemte hverandre. Det var en stor dag, og jeg var lykkelig. Den dagen kommer jeg alltid til å huske.

Nå har vi fått en liten leilighet, og både Samira og jeg går på norskkurs. Barna trives her. Sønnen vår, Omar, går i tredje klasse, og Dima, dattera vår, går i barnehagen. Omar liker seg på den nye skolen, og han har fått noen nye venner. Nå har han begynt å spille fotball med dem. Dima synger norske sanger og har det veldig fint i barnehagen.

For meg har det vært litt vanskelig å bli kjent med folk her. Men for noen uker siden var det dugnad i blokka vår. Da jobbet alle familiene i blokka sammen for å gjøre det pent. Noen stelte plantene, noen malte, og noen kokte kaffe og stekte vafler. Jeg hjalp til med å bygge et lekehus til barna. Det var hyggelig, og nå kjenner vi noen av de nye naboene.

--- 147 til 256

Bilde:

Forklaring: image

\_Dugnad\_

-- Snakk om bildet. Hva gjør de?

\_1 dl\_ = en desiliter

\_1 l\_ = en liter = 10 dl

\_OPPSKRIFT VAFLER\_

5 dl hvetemel

6 dl melk

3 egg

1 dl sukker

2 ts bakepulver

1 ts kardemomme

50 g smeltet smør

Bland alle ingrediensene i en bolle. La det stå i 20 minutter. Stek i vaffeljern med litt smør.

--- 148 til 256

## xxx2 7 LATISHA ER HOTELLSJEF

Bilde:

Forklaring: image

Bianca jobber med reportasjen om hotellet. I dag har hun en avtale med Latisha. Hun vil snakke med henne om jobben hennes. Nå sitter de på Latishas kontor.

Bianca: Hva gjør en hotellsjef?

Latisha: En hotellsjef har ansvar for at alt fungerer på hotellet. Vi må ha fornøyde gjester og fornøyde ansatte. Jeg er leder for de ansatte, både renholdere, servitører, resepsjonister, kokker og andre.

Bianca: Hva er en god leder?

--- 149 til 256

Latisha: For meg er det viktig at de ansatte har det bra på jobben. Jeg kjenner alle og viser at jeg stoler på dem, Da gjør de en god jobb.

Bianca: Hva slags egenskaper legger du vekt på når du ansetter nye medarbeidere?

Latisha: Jeg ønsker at de skal være interessert i arbeidsplassen og ta ansvar. De må både være selvstendige og flinke til å samarbeide.

Bianca: Jeg har snakket med en språkpraktikant fra Syria. Han sier at han har lært mye her. Hvorfor tar dere inn språkpraktikanter?

Latisha: Det er viktig for flyktninger og andre innvandrere å finne jobb. Ofte er språket et problem.

I språkpraksis får de mye trening i å bruke språket. Men det er også viktig å bli kjent med arbeidslivet. De må lære om skrevne og uskrevne regler på arbeidsplassen.

Bianca: Hva tenker du på da?

Latisha: Skrevne regler er de formelle reglene, for eksempel regler for sikkerhet og for arbeidstid. Uskrevne regler er de uformelle reglene, for eksempel at du tar ansvar, og at du har respekt for kollegene dine.

Det er også viktig at du spør når du lurer på noe.

Bianca: Hva er bakgrunnen din?

Latisha: Jeg begynte som resepsjonist, og jeg likte meg godt. Lederen min anbefalte meg å ta utdanning i administrasjon, og det gjorde jeg.

Bianca: Hvor kommer du fra, Latisha?

Latisha: Fra Tønsberg.

Bianca: Men navnet ditt og ...

Latisha: Vel, jeg får det spørsmålet noen ganger. Og jeg kommer altså fra Tønsberg. Men faren min er født i Nigeria. Han kom hit til landet for over 40 år siden.

Bianca: Takk for praten. Det var interessant å snakke med deg.

-- Hvordan ønsker Latisha at medarbeiderne skal være?

-- Les annonserfor ledige stillinger.

-- Hva slags egenskaper leggerde vekt på?

--- 150 til 256

### xxx3 UTTALE

#### xxx4 Lyder

\_h\_

hỵggelig

hit

Håkon

hotẹll

håpe

hadde

har

henne

her

Huff!

høre

hilse

#### xxx4 Skrift og uttale

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Vi skriver | Vi sier |
| gift | \_jift\_ |
| gjenta | \_jenta\_ |
| gjerne | \_jærne\_ |
| hjem | \_jemm\_ |
| hjelpe | \_jelpe\_ |
| begynne | \_bejynne\_ |

### xxx3 UTTRYKK

Dette er ...

Dette er Teresa og Nikos.

Vi ses!

Vi ses i neste uke! / Vi ses i morgen! / Vi ses snart!

Ha det!

Ha det så lenge! / Ha det bra!

Ha en god dag!

Ha en god dag på jobben!

Hva slags

Hva slags jobb er det?

Klart det!

Se også side 244.

Bilde:

Forklaring: image

å bli sommerfugler i magen.

Jeg er nervos og har sommerfugler i magen.

å bi rett

Du har rett.

å bli godkjent

Utdanningen hennes ble godkjent.

å bli lei av

Jeg er lei av i vente.

å føle seg

Hun fsler seg ensom.

--- 151 til 256

å få oye på

Han fikk øye på familien sin.

å ha ansvar for

Hun har ansvar for sikkerhet på jobben.

å legge vekt på

Jeg legger vekt på godt samarbeid.

å være interessert i

Du bør være interessert i jobben.

å være født

Hun er født i Tønsberg.

### xxx3 GRAMMATIKK

#### xxx4 Adjektiv: bestemt form

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | substantiv | adjektiv + substantiv |
| \_Hankjønn\_ | Jeg liker \_leiligheten.\_ | Jeg liker \_den nye leiligheten.\_ |
| \_Hunkjønn\_ | Jeg solgte \_hytta.\_ | Jeg solgte \_den fine hytta.\_ |
| \_Intetkjønn\_ | Jeg solgte \_huset.\_ | Jeg solgte \_det store huset.\_ |
| \_Flertall\_ | Jeg liker \_stolene.\_ | Jeg liker \_de nye stolene.\_ |

Når adjektivet står foran et substantiv i bestemt form, får adjektivet også bestemt form. Da slutter adjektivet på -\_e,\_ og det får en artikkel foran.

#### xxx4 å like

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Jeg \_liker å\_ gå på kurs. | (Jeg går på kurs nå, og jeg liker det.) |
| Jeg \_liker meg\_ her. | (Jeg liker å være her.) |
| Jeg \_trives\_ her. | (Jeg liker å være her.) |

#### xxx4 å ønske

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Jeg \_har lyst til å\_ gå på kurs. | (Jeg ønsker å gå på kurs.) | (framtid) |
| Jeg \_vil gjerne\_ gå på kurs. | (Jeg ønsker å gå på kurs.) | (framtid) |

--- 152 til 256

#### xxx4 Leddsetninger

Leddsetninger er en del av en setning:

\_Da jeg kom hit,\_ var det kaldt.

\_Når jeg jobber,\_ lærer jeg nye ord.

Han går på norskkurs \_fordi han vil lære norsk.\_

Hun må stå opp tidlig \_hvis hun skal komme tidsnok.\_

#### xxx4 Da

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| \_Da\_ jeg var liten, bodde jeg i Spania. | (fortid) |
| \_Da\_ jeg kom hit, var det kaldt. | (fortid) |

#### xxx4 Når

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| \_Når\_ jeg jobber, lærer jeg nye ord. | (vanligvis, hver gang) |
| \_Når\_ jeg blir gammel, skal jeg flytte til Spania. | (framtid) |

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: \_Da\_ jeg var liten, bodde jeg i Spania.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: \_Når\_ jeg blir gammel, skal jeg flytte til Spania.

--- 153 til 256

# xxx1 KAPITTEL 12 LIVSSTIL, KROPP OG HELSE

Bilde:

Forklaring: image

\_TEMA\_

-- kropp og helse

-- kosthold

-- å være sykmeldt

-- å holde seg i form

\_GRAMMATIKK\_

-- leddsetninger med spørreord

\_Snakk sammen!\_

-- Hva ser dere på bildet?

-- Hva liker dere å spise og drikke? Hva liker dere ikke?

-- Hva er dyrt? Hva er billig?

--

Hva mener dere er sunt?

Hva er ikke sunt?

--- 154 til 256

## xxx2 1 KUNDEN HAR ALLTID RETT

Bilde:

Forklaring: image

Karim er språkpraktikant og jobber sammen med Teresa i resepsjonen. Han hilser på gjestene og hjelper dem. Noen skal sjekke inn, andre skal sjekke ut. Det går ganske bra, men Karim er usikker og har mye å lære. Han blir stresset når det er mange gjester. En irritert gjest står i resepsjonen og venter.

En gjest: Mitt navn er Dalen. Øystein Dalen. Jeg har bestilt rom.

Karim: Velkommen. Et lite øyeblikk.

Hvordan skriver du etternavnet, med eller uten \_h?\_

--- 155 til 256

Gjesten: \_Dalen\_ rett fram.

Karim: Nei, jeg finner ikke navnet ditt her. Du har ikke bestilt rom hos oss.

Teresa: Unnskyld, men kanskje du har et referansenummer eller en bekreftelse? Da kan vi finne bestillingen din.

Gjesten: Kan dere ikke bare gi meg et rom?

Teresa: Jeg beklager. Det er dessverre helt fullt.

Gjesten: Ha! Her har jeg funnet bekreftelsen på telefonen min.

Teresa: Bra. Skal vi se. Der har vi forklaringen, ja. Du har bestilt rom på Skippergården. Det er like i nærheten. Jeg skal vise deg. Det er lett å ta feil.

Gjesten: Hva, er ikke dette Skippergården? Hvorfor sa dere ikke det med en gang! For en service!

Og dessuten: Klokka på veggen der borte går feil.

Nå er klokka kvart over ti. For et hotell!

Bilde:

Forklaring: image

\_Etterpå:\_

Karim: Takk for hjelpen, Teresa. Jeg har lært mye i dag.

Teresa: Så fint! Jeg synes du klarer deg bra.

Og gjesten har rett.

Karim: Å?

Teresa: Klokka på veggen går feil. Det må vi fikse.

Men nå har jeg lyst på en kopp te.

Hva sier du til det?

Karim: Det fikser jeg. Et øyeblikk.

-- Hvorfor finner ikke Karim navnet til gjesten?

-- Hvorfor får ikke gjesten et rom?

-- Hva mener gjesten om servicen?

--- 156 til 256

## xxx2 2 HVA HAR SKJEDD?

Bilde:

Forklaring: image

Karim går for å hente te, og Teresa ser på klokka på veggen. Hun klatrer opp på en høy stol, men mister balansen og faller. Karim kommer tilbake med to kopper te. Han ser at Teresa ligger på gulvet.

Karim: Hva har skjedd, Teresa?

Teresa: Jeg klatret opp på en stol for å ta ned klokka, og så falt jeg.

Karim: Har du slått deg?

Teresa: Ja, det gjør veldig vondt i skulderen.

Karim: Ligg stille. Du må på legevakten.

Der kommer Nikos.

Nikos: Hva har skjedd?

Karim: Teresa har skadet seg.

Nikos: Stakkars deg, Teresa. Hvordan skjedde det?

Teresa: Klokka på veggen gikk feil. Jeg tok en stol, men så ...

Huff, jeg føler meg så dum.

Nikos: Nei, nei, du er ikke dum. Jeg ringer til legevakten.

En kvinne: Det er legevakten.

Nikos: Hei, jeg heter Nikos Papadakis og ringer fra Solvåg hotell. En kollega har falt ned fra en høy stol. Jeg tror at hun har brukket skulderen.

Det gjør veldig vondt.

Kvinnen: Hvis hun kan komme hit, kan vi se på henne.

Nikos: Fint. Vi kommer med en gang.

Nikos: Legevakten sier at vi kan komme med en gang. Jeg ringer etter taxi. Kan du gi beskjed til Latisha, Karim?

Karim: Ja, det skal jeg gjøre.

--- 157 til 256

## xxx2 3 PÅ LEGEVAKTEN

På venteværelset er det mange pasienter, og helsepersonalet har det travelt. Teresa har smerter og føler seg litt kvalm. Nikos er urolig, men han prøver å trøste henne.

Nikos: Nå er det snart din tur, Teresa.

Teresa: Det er bra. Jeg har ikke tid til dette nå.

Nikos: Hva mener du? Du får selvfølgelig en sykmelding.

Teresa: Ja, men jeg skal snart flytte.

Jeg har kjøpt en leilighet og skal flytte inn om en måned.

Nikos: Ikke tenkt på det. Jeg skal hjelpe deg.

En lege: Teresa Manalo?

Teresa: Ja, det er meg.

Legen: Hei. Bli med meg, så skal vi undersøke deg. Greier du å gå?

Teresa: Ja, beina er ok.

Bilde:

Forklaring: image

Nikos blir med Teresa til legevakten. Hun er blek, og Nikos skjønner at hun har smerter. Han prøver å trøste henne. Teresa er bekymret og lei seg. Hun kan ikke bli sykmeldt akkurat nå, sier hun. Om en måned skal hun flytte inn i ny leilighet. Nikos lover å hjelpe henne. En lege kommer ut på venteværelset og roper opp navnet hennes. • •

-- Har du vært syk eller slått deg? Hvordan skjedde det?

-- Dro du til legen? Til legevakten? Til sykehuset?

-- Var du i jobb da? Fikk du sykmelding?

--- 158 til 256

### xxx3 Hvor har han vondt?

Bilde:

Forklaring: image

#### xxx4 Hva sier vi?

Hei. Jeg er syk og må dessverre være hjemme i dag.

\_Takk for beskjeden, og god bedring.\_

Hva er i veien?

Er du dårlig

Hva feiler det deg?

Har du skadet deg?

Verker det?

Gjør det vondt?

Jeg har vondt i ...

Det verker i ...

--- 159 til 256

## xxx2 4 TERESA ER SYKMELDT

For tre uker siden falt Teresa ned fra en høy stol. Hun skadet seg, og legen fortalte at det var brudd i skulderen og i armen. Heldigvis trengte hun ikke å operere, men hun har fremdeles veldig vondt og tar smertestillende medisin hver kveld.

Teresa er i dårlig humør. Det er kjedelig å være sykmeldt. Dessuten er det vanskelig å sove, og noen ganger må hun ta sovemedisin. Men hun har vært hos fysioterapeut og fått mange gode råd. Fysioterapeuten har sagt hva hun bør gjøre og hvordan hun skal bevege armen sin. Teresa vil gjerne holde seg i form, og hun går lange turer hver dag.

Vanligvis trener Teresa på treningssenter to ganger i uka. Hun driver mye med styrketrening og løfter vekter. Men \_det\_ er ikke aktuelt nå. Nå kan hun ikke løfte en stol engang. Om ei uke skal hun flytte inn i leiligheten sin, og hun er glad for at Nikos vil hjelpe henne. Han er virkelig en flott kollega.

Bilde:

Forklaring: image

Fra: \_Teresamana@gmail.com\_

Til: alle@Solvåghotell.no

Emne: Tusen takk

Kjære kolleger

Mange takk for de flotte blomstene!

Jeg har fremdeles vondt i skulderen, men får god behandling hos lege og fysioterapeut. Håper å være tilbake på jobb snart.

Savner dere!

Hilsen Teresa

-- Hvorfor er Teresa sykmeldt?

-- Hvordan har hun det?

-- Hvordan holder hun seg i form?

-- Hvordan holdt hun seg i form før hun ble syk?

--- 160 til 256

## xxx2 5 HVORDAN HOLDER DU DEG I FORM?

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

-- Hva gjør personene på bildene?

-- Hvordan holder du deg i form?

-- Hva liker du å gjøre når du har fri?

-- Hva liker du \_ikke\_ å gjøre?

--- 161 til 256

\_\_Får du mosjon?\_\_

Bilde:

Forklaring: image

Sitter du mye på jobben?

Ta trappene i stedet for å bruke heisen.

Gå en tur (minst en halv time) hver dag.

Sitter du mye foran tv-en?

Mer enn to timer daglig er usunt.

\_\_Spiser og drikker du sunt?\_\_

Spis fisk og grønnsaker.

Drikk mye vann.

Kutt ut salt mat, brus og kaker.

\_\_Får du nok søvn?\_\_

Føler du deg tung og trist?

Kanskje du sover for lite?

Du bør sove mellom 7 og 8 timer i døgnet.

Nyter du stillheten?

\_Er du avhengig av smarttelefonen?\_

Slå den av.

Ta en pause.

Nyt stillheten.

Bilde:

Forklaring: image

\_Behagelig trening!\_

Bilde:

Forklaring: image

Britiske forskere har funnet ut at det er sunt å sitte i ro og se på fugler. Å se på fugler reduserer stress og gir bedre helse, både fysisk og mentalt. Det er ikke viktig hva slags fugler man ser på. Det kan gjerne være småfuglene utenfor vinduet.

Se på forslagene i «Slik holder du deg frisk».

--

Er du enig?

Har du andre forslag?

-- Hva betyr ordene \_sunt\_ og \_usunt?\_

--- 162 til 256

\_Viktige nødnumre\_

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Brann: | \_110\_ |
| Politi: | \_112\_ |
| Ambulanse: | \_113\_ |

Se på lista under. Hva er sunt?

Hva er usunt? Litt eller mye?

-- å spise brød

-- å spise ris

-- å spise pasta

-- å drikke rødvin

-- å drikke Cola uten sukker

-- Hva er stress?

-- Blir du mindre stresset hvis du ser på fugler?

-- Har du noen gode råd?

Bilde:

Forklaring: image

Sunt eller usunt?

\_FAKTA\_

\_HVA GJØR DU HVIS DU BUR SYK?\_

Hvis du bor fast i en kommune, har du rett til en \_fastlege.\_ Du går til fastlegen når du blir syk. Du finner mer informasjon om fastlegen på helsenorge.no. Du betaler en egenandel hos fastlegen.

Hvis du får en skade som ikke kan vente til neste dag, drar du til \_legevakten.\_ Legevakten har åpent hele døgnet.

Hvis du blir akutt syk og må på \_sykehus\_ fort, bør du eller andre ringe \_113.\_ Da vil en \_ambulanse\_ hente deg. Det er gratis å ligge på sykehus.

Hvis du blir syk, må du straks melde fra til arbeidsgiveren din. Du må også skrive en \_egenmelding.\_ Hvis du er syk mer enn tre dager, må du få en \_sykmelding\_ fra en lege.

-- Hva koster det å gå til fastlegen?

-- Hva koster det å ligge på sykehus?

-- Hva koster det å dra til tannlegen?

--- 163 til 256

## xxx2 6 VI ER HELSEARBEIDERE

Jeg heter Amalie og er fysioterapeut. Jeg hjelper pasienter med vonde muskler eller skader. Jeg undersøker pasientene og finner ut hvor de har vondt. Jeg viser dem riktige øvelser, og jeg gir gode råd. Jeg liker jobben min. Jeg ser at jeg kan gi pasientene mine en bedre hverdag. Men jeg må være streng. Pasientene må trene mye hver dag. Uten trening blir de ikke bra.

Bilde:

Forklaring: image

Jeg heter Truls og er ambulansearbeider. En ambulansearbeider gir førstehjelp og kjører pasienten til sykehus hvis det er nødvendig. Jobben er spennende. Ingen dager er like, og jeg lærer noe nytt hele tida. Men noen ganger kommer vi ikke fram til pasienten før det er for sent, og det er tungt.

Bilde:

Forklaring: image

Jeg heter Signe og er lege. Nå jobber jeg på legevakten. Hit kommer det pasienter med ulike skader. Noen har brukket beinet, andre har vondt i magen, og noen blør fra et stort sår. Jeg trives godt. Jeg liker at det skjer mye forskjellig, og kollegene mine er hyggelige. Men noen dager er det veldig mye å gjøre. Selv om vi jobber fort, er det lange køer på venteværelset. Da blir jeg litt stresset.

Bilde:

Forklaring: image

Jeg heter Evelyn og er psykolog. Noen mennesker sliter med vanskelige følelser. Slike følelser kan de få etter vonde eller vanskelige opplevelser i livet. De trenger noen de kan snakke med og stole på. Jeg har taushetsplikt.

Bilde:

Forklaring: image

Hva gjør

-- en fysioterapeut?

-- en ambulansearbeider?

-- en tannlege?

-- en barnelege?

-- en psykolog?

--- 164 til 256

### xxx3 UTTALE

#### xxx4 Lyder

\_k + l\_

beklage

forklaring

klokke

klatre

klare

\_t + r\_

travel

trøste

trenge

trene

#### xxx4 Skrift og uttale

\_Uttale av n + d\_

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Vi skriver | Vi sier |
| hånd | \_hånn\_ |
| land | \_lann\_ |
| vondt | \_vonnt\_ |
| undersøke | \_unnersøke\_ |
| spennende | \_spennene\_ |
| utenlandsk | \_\_u\_tenlansk\_ |

I en del andre ord uttaler vi \_nd\_ som \_nd:\_ \_kunden, andre, vindu, endelig.\_

### xxx3 UTTRYKK

Et lite øyeblikk.

Beklager, det er helt fullt.

For en service!

Nå er det din tur.

Takk for hjelpen.

Se også side 245.

i nærheten

Det er like i nærheten.

med en gang

Vi kommer med en gang.

vondt

Gjør det vondt? Har du vondt?

--- 165 til 256

å ha rett

Hun har rett.

å ta feil

Han tar feil.

å være lei seg

Hun er lei seg.

å ringe etter

Han ringer etter taxi.

å være i form

Hun er i god form.

å holde seg i form

Hun holder seg i form.

### xxx3 GRAMMATIKK

#### xxx4 Leddsetninger med spørreord: hva, hvem, hvor, hvorfor, hvordan

\_Ordstilling i helsetninger\_

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| spørreord | verb | subjekt |
| Hva | gjør | hun? |

\_Ordstilling i leddsetninger\_

Tabell:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | spørreord | subjekt | verb |
| Jeg spør | \_hva\_ | \_hun\_ | \_gjør.\_ |

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| \_hva\_ | Hva gjør hun? | Han spør \_hva hun gjør.\_ |
| \_hvem\_ | Hvem ringer hun til? | Han spør \_hvem hun ringer til.\_ |
| \_hvor\_ | Hvor drar hun? | Han vet ikke \_hvor hun drar.\_ |
| \_hvorfor\_ | Hvorfor er hun sykmeldt? | Han lurer på \_hvorfor hun er sykmeldt.\_ |
| \_hvordan\_ | Hvordan skal hun øve? | Han sier \_hvordan hun skal øve.\_ |

--- 166 til 256

--- 167 til 256

# xxx1 KAPITTEL 13 PÅ FLYTTEFOT

Bilde:

Forklaring: image

\_TEMA\_

-- bolig og møbler

-- kjøpe og selge ting på nettet

-- spørre om veien

-- kildesortering

-- sankthans

\_GRAMMATIKK\_

-- adjektiv: komparativ og superlativ

-- \_derfor – fordi\_

\_Snakk sammen!\_

-- Hva ser dere på bildet?

-- Hvilke rom ser dere?

-- Hva ser dere i rommene?

--- 168 til 256

## xxx2 1 HVOR LIGGER LEILIGHETEN?

Teresa har fått lån i banken og har kjøpt seg leilighet. Hun har malt dører og vinduer, men hun har fremdeles vondt i skulderen. Derfor kan hun ikke løfte tunge ting. Heldigvis har hun gode kolleger, og både Øyvind og Nikos hjelper henne å flytte. Øyvind har bil med tilhenger, og sammen med Nikos kjører han møblene til den nye leiligheten. Men hvor ligger den? De husker ikke adressen, så Øyvind ringer til Teresa.

Øyvind: Hei, det er Øyvind. Nå er Nikos og jeg på vei. Men vi har glemt hvor leiligheten ligger.

Teresa: Den ligger i Sigrid Bulls gate 14. Hvor er dere nå?

Øyvind: Vi kj ører ned Skolegata.

Teresa: Ok. Ta til høyre i Kirkegata. Kjør rett fram til lyskrysset og ta til venstre. Da er dere i Sigrid Bulls gate. Leiligheten ligger på venstre side, ved siden av en liten bokhandel.

Øyvind: Takk. Hvilken etasj e bor du i?

Teresa: 5. etasje.

Øyvind: 5. etasje? Er det heis der?

Teresa: Nei, dessverre. Går det bra?

Øyvind: Ja, jeg håper det.

Bilde:

Forklaring: image

--- 169 til 256

## xxx2 2 SOFAEN ER FOR STOR

Bilde:

Forklaring: image

Øyvind og Nikos bærer møblene opp til 5. etasje. De bærer ei seng, en hvit og to brune kommoder, et lite bord og fire stoler. De bærer også en stor, gammel sofa. Den er veldig tung, og de må stoppe flere ganger. Endelig er de oppe.

Teresa: Tusen, tusen takk for hjelpen. Så flott!

Øyvind: Puh. Hvor skal vi sette sofaen?

Teresa: Foran vinduet, mellom døra og skapet.

Øyvind: Men da får du ikke opp døra. Sofaen er for stor.

Teresa: Å, nei!

Nikos: Du må kj øpe en større leilighet, Teresa.

Teresa: Ha, ha.

Øyvind: Eller en mindre sofa. Men jeg bærer den \_ikke\_ ned igjen.

--- 170 til 256

Teresa: Kanskje jeg kan selge den på Finn?

Øyvind: En god idé, men nå må jeg på jobb. Blir du med, Nikos?

Nikos: Nei, jeg har fri i dag. Jeg hjelper Teresa litt til.

Øyvind: Har du malt dørene, Teresa? Jeg liker fargen.

Teresa: Ja, er de ikke fine? Men nå har jeg tre tomme malingsbokser. Hvor kan jeg kaste dem?

Øyvind: De må på et leveringssted for farlig avfall. Jeg kjører forbi, så jeg kan ta dem med meg.

Teresa: Takk skal du ha. Det er snilt av deg.

Teresa prøver å selge sofaen sin på Finn.

-- Har du solgt eller kjøpt noe på nettet? Fortell.

\_FINN\_

Mulighetenes marked

Bilde:

Forklaring: image

\_Stor sofa til salgs.\_

Sofaen er veldig god å sitte i. Må selge på grunn av flytting.

Pris: 700 kroner

\_FAKTA\_

\_KILDESORTERING\_

Bilde:

Forklaring: image

Kildesortering betyr at vi sorterer avfallet vårt. Vi kaster ikke mat, plast, glass og papir i samme søppelpose. Mange av oss er likevel usikre. Hvor skal vi kaste batterier og malingsbokser?

På sortere.no kan du lese om ulike typer avfall og hvor du skal kaste det.

--- 171 til 256

## xxx2 3 HVILKEN AV DEM ER FINEST?

Bilde:

Forklaring: image

Nikos hjelper Teresa i leiligheten. Hun sier hvor møblene skal stå. Han plasserer stolene og det lille bordet på kjøkkenet. Den hvite kommoden setter han i gangen, og de brune kommodene bærer han inn på soverommet. Den store sofaen må Teresa selge.

Teresa henter to øl til dem. Hun setter seg i den store sofaen. Nikos står litt usikker med ølboksen i hånda. Kan han sette seg ved siden av Teresa i sofaen? Synes hun at det blir for nært? Nei, det er kanskje tryggest å velge et annet sted. Han setter seg på en stol.

Morten, katten til Teresa, hopper opp og legger seg på fanget hans. Nikos liker ikke katter, men det sier han ikke til Teresa. Hun er sikkert veldig glad i katten sin.

Teresa: Liker du katter, Nikos?

Nikos: Ja. Klart det.

Teresa: Det er bra.

Nikos: Leiligheten din er veldig fin. Hvor stor er den?

Teresa: 47 kvadratmeter. Den gamle leiligheten var større, men denne er lysere. Men jeg må få tak i en rørlegger.

Nikos: Hvorfor det?

Teresa: Jeg trenger en ny vask på badet. Den gamle er litt ødelagt. Jeg håper at det ikke blir så dyrt.

Nikos: Alt er dyrt i Norge, synes jeg, i alle fall dyrere enn i Hellas.

--- 172 til 256

Teresa: Savner du Hellas?

Nikos: Noen ganger. Jeg savner vennene mine og familien min.

Teresa: Og maten? Jeg elsker gresk mat.

Nikos: Gjør du? Er det sant?

Teresa: Ja, gresk mat er nydelig. Men se her. Nå har jeg funnet to fine sofaer på nettet. De er mindre enn den jeg har.

Nikos: Få se! Ja, de er fine.

Teresa: Hvilken av dem er finest? Skal jeg velge den hvite, eller skal jeg ta den brune?

Nikos: Den brune sofaen er kanskje mest praktisk. Hvilken er billigst?

Teresa: Den brune. Kanskje jeg tar den.

Nikos: Men først må du selge den gamle, ellers blir det fullt her.

-- Hvor ligger leiligheten til Teresa?

-- Hvor stor er den?

-- Hvilke møbler har hun?

-- Hvilke andre ting trenger vi i en leilighet?

-- Hvorfor vil Teresa selge sofaen sin?

-- Hva ser du i stua, på kjøkkenet, soverommet og badet?

Bilde:

Forklaring: image

-- «Alt er dyrt i Norge», sier Nikos. Er dere enige?

-- Hva bruker dere mest penger på? Bolig? Mat? Bil? Klær? Andre ting?

--- 173 til 256

## xxx2 4 GRILLFEST I BAKGÅRDEN

Bilde:

Forklaring: image

Om kvelden går Nikos hjem. Han er i godt humør. Teresa liker gresk mat, og Nikos er ganske flink til å lage mat. Kanskje han kan invitere henne på middag en dag?

Det er sommer og lyst ute, selv om det er sent. Han møter mange mennesker, og alle ser glade ut. Sommeren er den fineste årstida i Norge, synes han.

Han går inn i bakgården, og der ser han mange barn og voksne fra blokka. Barna leker, og de voksne griller pølser, spiser og prater sammen. Hva skjer? Han går bort til Gunnar, en av naboene.

--- 174 til 256

Bilde:

Forklaring: image

Nikos: Hva skjer her?

Gunnar: Det er sankthans, og derfor har vi grillfest. Vil du ha litt mat?

Nikos: Gjerne. Jeg er faktisk litt sulten. Er dette en tradisjon i Norge?

Gunnar: Ja, sankthanskvelden er en av de lyseste kveldene i året. Det må vi feire.

Nikos: Og da sitter dere ute og griller og koser dere?

Gunnar: Ja. Noen steder tenner folk bål også, men det kan vi ikke gjøre her i bakgården.

Nikos: Dette er hyggelig. Om vinteren ser jeg nesten ingen av naboene.

Gunnar: Nei, det er stor forskjell på vinter og sommer her i landet. Sommeren er så kort. Derfor må vi nyte de lyse og varme dagene.

Nikos: Det er jeg enig i.

Gunnar: Men hva i all ...? Hvem kastet ballen på grillen?

En liten gutt: Unnskyld, vi mente det ikke. Vi sparket fotballen feil vei.

Gunnar: Vær litt forsiktig, da. Dere må spille fotball der borte.

Gutten: Det var et uhell.

Gunnar: Ja, ja. Men det er lov å bruke hodet. Huff, så sur jeg ble. Tror du at han ble lei seg?

Nikos: Nei da. Det går fort over.

-- Snakker du ofte med naboene?

-- Har du vært på grillfest?

-- Synes du at folk oppfører seg annerledes om sommeren enn om vinteren?

--- 175 til 256

### xxx3 UTTALE

#### xxx4 Lyder

\_ŋ-lyden\_

ting

bank

seng

flink

mange

tenke

ganger

sminke

#### xxx4 Skrift og uttale

\_n + g uttaler vi som én lyd (ŋ)\_

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Vi skriver | Vi sier |
| tung | \_tọŋŋ\_ |
| mange | \_mạŋŋe\_ |
| engelsk | \_ẹŋelsk\_ |

\_n + k uttaler vi som ŋ + k\_

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| bank | \_bạŋk\_ |
| flink | \_flịŋk\_ |

### xxx3 UTTRYKK

faktisk

Jeg er faktisk litt sulten.

å være enig i

Det er jeg enig i.

å være på vei

De er på vei til Teresas leilighet.

sur

Så sur jeg ble.

å gå over

Det går fort over.

\_Retning og plassering\_

Ta til høyre i Kirkegata.

Ta til venstre.

Kjør rett fram.

Hvor ligger leiligheten?

Den ligger på venstre side.

Sofaen står foran vinduet.

Den står mellom døra og skapet.

Se også side 246.

Bilde:

Forklaring: image

Han ble sur.

--- 176 til 256

### xxx3 GRAMMATIKK

#### xxx4 Adjektiv: komparativ og superlativ

Vi bruker komparativ og superlativ når vi sammenlikner. De fleste adjektiv får \_-ere\_ i komparativ og \_-est\_ i superlativ.

Stolen er dyr.

Bordet er dyr\_ere\_ (enn stolen).

Sofaen er dyr\_est\_ (av alle møblene).

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| positiv | komparativ | superlativ |
| fin | fin\_ere\_ | fin\_est\_ |
| lys | lys\_ere\_ | lys\_est\_ |

Adjektiv som slutter på \_-ig,\_ får bare -st i superlativ:

billig

billigere

billig\_st\_

Noen adjektiv bøyes ikke, men vi setter \_mer\_ og \_mest\_ foran:

praktisk

\_mer\_ praktisk

\_mest\_ praktisk

Noen adjektiv har uregelmessig bøyning, slik som:

liten

stor

god

gammel

mindre

større

bedre

eldre

minst

størst

best

eldst

Bilde:

Forklaring: image

Vil du vite mer? Se side 224.

#### xxx4 derfor – fordi

Det er sankthans. De har grillfest.

Det er sankthans. \_Derfor\_ har de grillfest.

De har grillfest \_fordi\_ det er sankthans.

\_Fordi\_ det er sankthans, har de grillfest.

--- 177 til 256

# xxx1 KAPITTEL 14 BARNEHAGE, SKOLE OG UTDANNING

\_TEMA\_

-- barnehage

-- utdanning

-- skolefag

-- utdanning fra utlandet

-- realkompetanse

\_GRAMMATIKK\_

-- kvantorer (mengdeord)

-- \_som\_-setninger

\_Snakk sammen!\_

-- Hva gjorde dere på skolen?

-- Hvordan likte dere skolen?

Bilde:

Forklaring: image

--- 178 til 256

## xxx2 1 BARNEHAGE OG GRUNNSKOLE

Alder:

Bilde:

Forklaring: image

### xxx3 Barnehage

Fra barn er ca. 1 år gamle, kan de gå i barnehage. Når barna går i barnehage, kan begge foreldrene jobbe, og barna kan leke og lære sammen med andre barn.

Over 90 prosent av barn mellom 1 og 5 år går i barnehage.

Bilde:

Forklaring: image

--- 179 til 256

Hei. Jeg heter Dima. Jeg er fem år og går i barnehagen. Jeg har mange venner der. Den beste vennen min heter Kristian. Han er snill. Vi er kjærester.

Bilde:

Forklaring: image

I barnehagen liker jeg best å leke inne. I samlingsstunden synger vi mange fine sanger.

\_VINTEREN ER HER!\_

Bilde:

Forklaring: image

Hilsen barnehagen

HUSK VARME KLÆR:

-- Ullundertøy

-- Ullstrømpebukse og ullgenser

-- Ullsokker

-- Hals og lue, eller lue med hals

-- Votter, to par

-- Utedress med fôr

-- Goretex-støvler, eller andre varme vinterstøvler som tåler vann

\_Husk skiftetøy!\_

### xxx3 Grunnskolen

Barna går sju år på \_barneskole\_ og tre år på \_ungdomsskole.\_ Alle barn må gå ti år på skolen. Grunnskolen er obligatorisk og gratis. Før og etter skoletimene kan elever fra 1. til 4. trinn gå på SFO (skolefritidsordningen). Noen steder kaller de SFO for Aktivitetsskolen (AKS).

--- 180 til 256

Bilde:

Forklaring: image

Jeg heter Omar og går i tredje klasse. Jeg liker meg godt på skolen.

Jeg liker best matematikk og gym. Norsk er litt vanskelig.

Etter skolen går jeg på SFO. Det er gøy. Vi spiller fotball i skolegården.

Vi har også en lærer som hjelper oss med leksene.

-- Har du gått i barnehagen?

-- Hvordan var skolen du gikk på?

-- Hvor mange elever var det i klassen?

-- Hvordan var lærerne?

-- Hadde dere mye lekser?

-- Hvilke fag hadde du på skolen?

-- Hvilke fag likte du best?

-- Hva likte du ikke så godt?

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Timeplan, trinn 3 |  |  |  |  |  |
|  | MANDAG | TIRSDAG | ONSDAG | TORSDAG | FREDAG |
| \_1.\_ | norsk | matematikk | engelsk | naturfag | matematikk |
| \_2.\_ | norsk | samfunnsfag | K&H | norsk | kroppsøving |
| \_FRIMINUTT\_ |  |  |  |  |  |
| \_3.\_ | matematikk | KRLE | matematikk | norsk | K&H |
| \_MATPAUSE\_ |  |  |  |  |  |
| \_4.\_ | engelsk | norsk | matematikk | KRLE | musikk |
| \_5.\_ | kroppsøving | kroppsøving | norsk | bibliotek | norsk |
| \_FRIMINUTT\_ |  |  |  |  |  |
| \_6.\_ | leksehjelp | musikk |  |  |  |

kroppsøving = gymnastikk

K&H = kunst og håndverk

KRLE = kristendom, religion, livssyn og etikk

Snakk om timeplanen.

-- Når har elevene norsk? Matematikk?

-- Hva har de i fjerde time fredag? I tredje time onsdag?

--- 181 til 256

## xxx2 2 FORELDREMØTE

Bilde:

Forklaring: image

Både skole og barnehage ønsker å samarbeide med foreldrene. Derfor har de foreldremøter og samtaler med foreldrene. Nå har Samira og Karim fått innkalling til foreldremøte på skolen.

Samira: Jobber du torsdag kveld?

Karim: Nei. Torsdag jobber jeg om formiddagen.

Samira: Fint. Det er foreldremøte på skolen da.

Karim: Kan ikke du gå? Du er flinkere enn meg til å snakke norsk.

Samira: Det tror jeg ikke, og du forstår mer enn meg.

Karim: Kan vi ikke være hjemme?

Samira: Nei, det er best at vi går. Kontaktlæreren sier at det er viktig at foreldrene kommer. Dessuten kan vi treffe noen av de andre foreldrene der.

Karim: Ok, hvem går?

Samira: Vi kan gå sammen. To forstår mer enn én.

Karim: Men hva med barna? Hvis du går på foreldremøtet, kan jeg passe barna.

Samira: Naboen har sagt at hun kan passe dem. Jeg har snakket med henne.

Karim: Ok. Jeg skjønner at du har bestemt deg. Da leser jeg om foreldremøter på nettet. Kanskje forstår jeg mer på møtet hvis jeg har lest litt først.

Samira: God idé.

--- 182 til 256

-- Når er foreldremøtet?

-- Hvem har skrevet informasjonen?

-- Hva skal de snakke om på foreldremøtet?

-- Har noen av dere vært på foreldremøte i barnehagen eller på skolen? Fortell.

\_INNKALLING TIL FORELDREMØTE\_

\_Tid:\_ Tor. 16. november klokka 18.00

\_Sted:\_ Rom 43

\_Saker:\_

-- Bruk av mobiltelefon på skolen, nye regler

-- Leksehjelp og lekser hjemme

-- Samarbeid mellom hjem og skole

-- Marie skal flytte, og vi må velge ny klassekontakt

-- Eventuelt

Vi håper alle kan komme.

Vennlig hilsen

\_Bjørn Dahl\_

\_(kontaktlærer )\_

Vi kommer / kommer ikke på møtet.

Underskrift: \_

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Hjalmar © Kanten, distr. strandcomics.no

--- 183 til 256

## xxx2 3 VIDEREGÅENDE SKOLE

Bilde:

Forklaring: image

Videregående skole er ikke obligatorisk, men alle har \_rett\_ til en plass i videregående skole, og det koster ikke noe å gå på skolen. Nesten alle begynner på videregående skole.

Det er mange utdanningsprogrammer å velge mellom. Noen programmer gir \_yrkesfaglig\_ opplæring. Da kan man få utdanning til et praktisk yrke. Vanligvis går man to år på skolen og to år i lære i en bedrift. Etterpå kan man begynne å arbeide i yrket sitt, og man kan ta \_fagbrev\_ eller \_svennebrev.\_

Noen utdanningsprogrammer er \_studieforberedende.\_ Etter tre år på skolen og bestått eksamen har man \_generell studiekompetanse.\_ Da kan man studere på universitet eller høyskole og bli tannlege, advokat, lege, lærer osv.

vg1 = første år i videregående skole

\_Yrkesfaglig opplæring\_

\_2 år på skole\_(vg1 + vg2)

\_+ 2 år opplæring i bedrift\_

\_+ fagbrev/svennebrev\_

frisør

elektriker

rørlegger

kọkk

mekaniker

snekker

\_og mange flere yrker\_

\_Studieforberedende opplæring\_

\_3 år skole\_ (vg1 + vg2 + vg3)

\_+ studier på høyskole og universitet\_ (3–6 år)

lege

lærer

advokat

ingeniør

økonom

\_og mange flere yrker\_

--- 184 til 256

## xxx2 4 TOBIAS MÅ VELGE

Tobias går i tiende klasse på ungdomsskolen. Nå må han velge hva slags videregående opplæring han vil søke på.

Bilde:

Forklaring: image

Tobias: I neste uke må jeg bestemme hva slags utdanningsprogram jeg vil søke på. Det er ikke så lett.

Åse: Men skal du ikke bli ingeniør? Da bør du vel ta studieforberedende?

Tobias: Pappa sier det. Men jeg har ikke lyst til å studere. Jeg liker bedre å \_gjøre\_ ting enn å lese om dem.

Åse: Har du snakket med rådgiveren?

Tobias: Ja, og hun sier at vi må tenke på hvor vi har lyst til å være om ti år.

Åse: Og hva har du lyst til gjøre om ti år?

Tobias: Da har jeg lyst til å arbeide med noe praktisk. Bygge ting. Jeg liker å lage ting.

Åse: Ja, du er flink med hendene. Har du tenkt på en bestemt utdanning?

Tobias: Mm. Jeg har lyst til å søke på bygg- og anleggsteknikk. Da kan jeg for eksempel bli snekker eller tømrer. Det tror jeg er en fin jobb.

Åse: Det høres fint ut. På foreldremøtet fortalte rådgiveren at det kommer til å være mange jobber innenfor yrkesfag i framtida.

--- 185 til 256

Tobias: Ja, det har hun forklart i klassen også. Hun mener at bygg og anlegg er en god idé. Men tror du pappa blir skuffet hvis jeg velger yrkesfag? Han vil at jeg skal bli ingeniør som ham.

Åse: Det skal du ikke tenke på. Det er ikke ditt problem. Det viktigste er at du finner en utdanning og en jobb som du liker. Dessuten kan du vel bygge videre på et fagbrev og få studiekompetanse senere hvis du får lyst til det?

Tobias: Ja da. Det går bra. Men nå er jeg glad. Nå kan jeg søke bygg og anlegg. Tusen takk, mamma! Jeg må stikke. Ha det!

Bilde:

Forklaring: image

Ifølge loven kan barn over 15 år bestemme selv hva slags utdanning de vil ta.

-- Synes dere det er riktig?

-- Hva bør foreldrene gjøre?

Tobias gir Åse en klem og løper av gårde.

Hva bør unge mennesker tenke på når de velger utdanning?

-- Høy lønn? Muligheter for å få jobb? Interesser? Annet?

### xxx3 Tømrer

En tømrer bygger og vedlikeholder hus. Slik kan Tobias bli tømrer:

Bilde:

Forklaring: image

-- Han velger \_yrkesfaglig\_ opplæring.

-- Det første året tar han \_bygg- og anleggsteknikk.\_

-- Året etter kan han velge \_byggteknikk.\_

-- Så følger to års opplæring i en bedrift.

-- Etter det kan han ta svennebrev og er klar til å jobbe som tømrer.

-- Senere kan han også ta mesterbrev, hvis han vil det.

--- 186 til 256

## xxx2 5 HØYERE UTDANNING

### xxx3 Vil du studere?

Norge har ti \_universiteter\_ og mange \_høyskoler\_ på ulike steder i landet. Du finner mer informasjon om universiteter og høyskoler på regjeringen.no.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Norges teknisk-naturvitenskapelige universitet i Trondheim

#### xxx4 Krav

For å søke studieplass må man normalt ha generell studiekompetanse (se \_Videregående skole\_ på side 183). Noen studier krever at man har spesielle fag (for eksempel matematikk og fysikk) og gode resultater fra videregående skole.

#### xxx4 Hva koster det?

Det er gratis å studere ved universitetene og de offentlige høyskolene. Men man må betale en liten semesteravgift og kjøpe bøker og utstyr selv. Ved de private høyskolene må man betale for å studere.

#### xxx4 Trenger du generell studiekompetanse?

Voksne som trenger generell studiekompetanse, har mulighet til å få det ved å ta seks fag i løpet av et år på videregående skole. Man kan også søke skole- eller studieplass ved å vise \_realkompetanse\_ (se \_Fakta\_ på neste side).

#### xxx4 Er du interessert i fagskole eller mesterbrev?

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Dette merket er \_mestermerket.\_ Det viser at håndverkeren har mesterbrev.

Når man har fagbrev i et yrkesfag, eller tilsvarende realkompetanse, kan man få høyere utdanning i faget sitt på en \_fagskole.\_ Fagskoleutdanning varer fra et halvt år til to år. Ofte er det mulig å ta utdanningen mens man er i jobb.

Det finnes både offentlige og private fagskoler. Noen fagskoler gir mulighet til å få \_mesterbrev.\_

--- 187 til 256

\_FAKTA\_

\_REALKOMPETANSE\_

Realkompetanse er all kompetanse du har. Både utdanning, lønnet og ulønnet arbeid gir kompetanse. Også annen erfaring, som fritidsaktiviteter, organisasjonsarbeid, barnepass og ulike kurs, gir realkompetanse.

\_GODKJENNING AV UTDANNING FRA UTLANDET\_

\_NOKUT\_ (nokut.no) har ansvar for godkjenning av høyere utdanning fra utlandet og godkjenning av utenlandsk fag- og yrkesopplæring.

Leger, sykepleiere og annet helsepersonell søker om autorisasjon gjennom Helsedirektoratet:

\_autorisasjon@helsedir.no\_

\_SJEKK NETTSIDER\_

nokut.no

vigo.no

vilbli.no

utdanning.no

yrkesfag.nho.no

vibyggernorge.no

nhoung.no

kompetansenorge.no

-- Hva slags utdanning vil dere gjerne ha?

-- Hva slags jobb vil dere gjerne ha?

-- Hvordan er utdanningssystemet i andre land dere kjenner?

--- 188 til 256

## xxx2 6 NOEN YRKER I BARNEHAGEN OG SKOLEN

Bilde:

Forklaring: image

### xxx3 Barnehageassistent

Jobben er å aktivisere barna og gi dem en god og trygg dag i barnehagen. Du trenger ikke utdanning for å bli assistent i en barnehage, men du må ha gode norskkunnskaper og være glad i barn.

### xxx3 Barnehagelærer

For å bli barnehagelærer kan du ta tre års pedagogisk utdanning på høyskole eller universitet.

Når du har barnehagelærerutdanning, kan du også bli styrer i barnehagen.

### xxx3 Styrer

Styreren har øverste ansvar for alt i barnehagen, både for ansatte og for barn.

--- 189 til 256

### xxx3 Skoleassistent

En skoleassistent hjelper til i klasserommet eller på SFO. I grunnskolen arbeider ofte assistenten med elever som trenger ekstra hjelp. Man trenger ikke spesiell utdanning for å få jobb som assistent, men man må være flink med barn. Det er også mulig å ta ulike typer utdanning for å bli bedre kvalifisert til assistentjobben.

### xxx3 Lærer

Lærerutdanningen tar fem år og er en kombinasjon av pedagogisk og faglig opplæring.

En lærer kan også spesialisere seg og bli \_faglærer\_ i bestemte fag.

### xxx3 Rådgiver

En rådgiver skal hjelpe elevene å bli kjent med ulike typer utdanning og gi råd og hjelp til å finne riktig utdanning.

En rådgiver kan være spesialpedagog og hjelpe elever som har spesielle behov.

Bilde:

Forklaring: image

### xxx3 Rektor

har øverste ansvar for alt på skolen. Rektor har vanligvis lærerutdanning, og mange har i tillegg utdanning i ledelse.

### xxx3 Helsesykepleier

I skolehelsetjenesten kan barn og unge snakke med en helsesykepleier om fysiske, psykiske og sosiale problemer. En helsesykepleier er en sykepleier med videreutdanning rettet mot barn og unge. Hun eller han skal gi råd til barn og unge om helse, utvikling og samliv. Helsesykepleieren har taushetsplikt.

### xxx3 Vaktmester

Du trenger ingen formell utdanning for å være vaktmester, men du må være praktisk, slik at du kan ta ansvar for daglig vedlikehold. Det er også mulig å ta yrkesfaglig utdanning og ulike kurs.

Bilde:

Forklaring: image

--- 190 til 256

### xxx3 UTTALE

#### xxx4 Lyder

\_r\_

regel

er

arbeide

riktig

klær

yrke

reise

går

spørre

rektor

forstår

dessverre

rådgiver

være

nysgjerrig

rørlegger

lære

karri

år

gjøre

#### xxx4 Skrift og uttale

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Vi skriver | Vi sier |
| ord | \_\_o\_r\_ |
| bord | \_b\_o\_r\_ |
| fjord | \_fj\_o\_r\_ |
| gjorde | \_j\_o\_re\_ |
| nordmenn | \_norrmenn\_ |

Vi uttaler \_d\_ i \_orden.\_

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Hold orden i redskapene!

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Vi skriver | Vi sier |
| kompetanse | \_kompetạηse\_ |
| ung | \_ọη\_ |

### xxx3 UTTRYKK

å like godt

Jeg liker godt å gå på skolen,

å like bedre (enn)

Jeg liker språk bedre enn matematikk,

å like best

Jeg liker best å leke ute.

å bestemme seg

Hun har bestemt seg.

å ha rett til

De har rett til videregående utdanning,

i løpet av

Han vil ta videregående i løpet av to år.

Se også side 246.

--- 191 til 256

### xxx3 GRAMMATIKK

#### xxx4 Kvantorer (mengdeord)

Kvantorer forteller hvor mye eller hvor mange det er av noe. Vi bruker \_mye\_ foran ord i entall. Ordene forteller om noe vi ikke kan telle. Vi bruker \_mange\_ foran ord i flertall.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: mye øl mange glass øl

#### xxx4 Som

##### xxx5 Uttrykk med som

Han jobber \_som\_ kokk.

Hun søker jobb \_som\_ assistent.

##### xxx5 Leddsetning med som

Hun skal hjelpe elever \_som trenger ekstra hjelp.\_

Det er viktig å finne en jobb \_som du trives med.\_

--- 192 til 256

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

--- 193 til 256

# xxx1 KAPITTEL 15 HØYTID OG FEST

\_TEMA\_

-- høytider og feiring

-- invitasjoner og takkekort

-- følelser

\_GRAMMATIKK\_

-- leddsetninger med \_ikke, alltid, aldri\_

\_Snakk sammen!\_

-- Hva skjer på bildene?

-- Hva feirer de?

Bilde:

Forklaring: image

--- 194 til 256

## xxx2 1 DET ER SNART JUL

Bilde:

Forklaring: image

Det er desember, og på hotellet arrangerer de julebord hver kveld. I hallen står det et stort juletre, og i restauranten går Nikos fram og tilbake. Det er mye å gjøre. Det ligger rene, hvite duker på bordene. Han setter glass og tallerkener på bordene og legger servietter og bestikk ved siden av. I en pause snakker han litt med Øyvind på kjøkkenet.

Bilde:

Forklaring: image

Nikos: Nå er det snart jul, Øyvind. Er du i mål?

Øyvind: Ikke helt. Jeg har kjøpt julemat, men jeg mangler en presang til Jolanta. Jeg vet ikke hva jeg skal kjøpe.

Nikos: Hva med et smykke eller en fin genser?

Øyvind: Jolanta sier at jeg har dårlig smak.

Nikos: Noe til huset, kanskje?

--- 195 til 256

Øyvind: Å nei. I fjor kjøpte jeg en støvsuger, og det var ikke populært!

Nikos: Det forstår jeg. Du har ikke bare dårlig smak. Du har dårlig fantasi også.

Øyvind: Ja, jeg vet det.

Nikos: Hva spiser dere til jul?

Øyvind: Vi spiser lutefisk på julaften. I år kommer foreldrene til Jolanta fra Polen. Så da blir det både lutefisk og suppe med rødbeter. Det siste er tradisjonell polsk julemat. Hva med deg? Skal du hjem til jul?

Nikos: Nei, jeg må jobbe. Jeg har ikke råd til å dra hjem nå. Dessuten må jeg lese til eksamen. Men neste helg har jeg fri, og da skal jeg lage gresk mat til en hyggelig person.

Øyvind: Å, hvem da?

Nikos: Det er en hemmelighet. Men nå må jeg jobbe.

Bilde:

Forklaring: image

Det er snart jul, og Øyvind forteller at han ikke er ferdig med alt han må gjøre. Han sier at han ikke har kjøpt julegave til kona si ennå. I jula får han besøk av svigerforeldrene fra Polen, og derfor skal de spise både norsk og polsk julemat. På hotellet er det ekstra mye å gjøre, for mange har bestilt julebord i restauranten. Hver kveld er restauranten full av festkledde mennesker som spiser og drikker. Noen drikker for mye alkohol. Det vil de angre på dagen etter, tror Nikos. •

\_JULEBORD\_

Mange går ut og spiser sammen i tida før jul. Firmaer og vennegjenger arrangerer gjerne julebord. Det er en populær tradisjon på mange arbeidsplasser, en hyggelig fest der de ansatte pynter seg og møter hverandre utenfor jobben. Julebordene foregår ofte på restaurant, og gjestene spiser god mat, både tradisjonell julemat og andre retter.

-- Feirer dere jul? Hva gjør dere da?

-- Snakk om andre viktige fester i løpet av året.

-- Hva spiser og drikker dere?

-- Gir dere hverandre gaver?

--- 196 til 256

\_FAKTA\_

\_JUL\_

Bilde:

Forklaring: image

Den 24. desember er det julaften, og da spiser mange tradisjonell julemat. Ribbe og pinnekjøtt er vanlig julemat i Norge. Barn og voksne får gaver, og de fleste har et juletre i stua. Før jul er det vanlig å si: \_God juli!\_

\_NYTTÅR\_

Bilde:

Forklaring: image

Den 31. desember er det nyttårsaften. Klokka tolv om natta ønsker vi hverandre \_godt nyttår,\_ og mange steder er det fyrverkeri.

\_PÅSKE\_

Bilde:

Forklaring: image

Påsken kommer i mars eller april. Det er mange helligdager i påsken, og skoleelevene har fri fra lørdagen før palmesøndag til og med 2. påskedag. Før påske er det vanlig å si: \_God påskel!\_

\_ÅPNINGSTIDER I PÅSKEN\_

\_Vår butikk\_

Bilde:

Forklaring: image

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Palmesøndag | Stengt |
| Mandag | Åpent \_9-20\_ |
| Tirsdag | Åpent \_9-20\_ |
| Onsdag | Åpent \_9-14\_ |
| Skjærtorsdag | Stengt |
| Langfredag | Stengt |
| Påskeaften Åpent | \_9-14\_ |
| 1. påskedag | Stengt |
| 2. påskedag | Stengt |

--- 197 til 256

## xxx2 2 HØSTEN HAR GÅTT SÅ FORT

Bilde:

Forklaring: image

Nikos ringer til familien sin i Hellas for å høre hva de ønsker seg til jul. Han forteller at han ikke kommer hjem i jula, men at han kanskje reiser til Hellas i påskeferien. Søstera hans er bare sju år og blir lei seg. Hvis han ikke kommer i påsken, reiser hun til Norge, sier hun. Nikos ler og svarer at hun er hjertelig velkommen.

Etterpå skyper han med en venn som bor i Hellas. Vennen har hatt jobb på en kafé, men etter jul er det slutt. Da stenger kafeen. Han vil gjerne finne seg en jobb i et annet land og spør om de trenger flere folk på Solvåg hotell. Nikos lover å undersøke. Han vil også undersøke på andre kafeer og hoteller.

Nikos setter seg ved vinduet og ser ut. Det snør ute, og hele naturen er svart og hvit, synes han. Hvor ble det av alle fargene? Høsten har gått så fort. Han har studert hver dag, og samtidig har han hatt deltidsjobb på hotellet. Han er glad for jobben og for inntektene, men han savner et liv ved siden av jobb og skole. Nå har han nesten ikke tid til å gå på kino.

Men i kveld skjer det noe spesielt, tenker han. Han har endelig invitert Teresa på moussaka, og hun har sagt ja. Han gleder seg. Han har kjøpt grønnsaker, vin og mange stearinlys. Nå skal det bli koselig, som nordmenn sier!

Nikos vil hjelpe vennen sin, som leter etter en jobb.

-- Har du fått hjelp til å finne jobb av noen du kjenner?

Nikos skyper med vennen sin.

-- Hvordan holder du kontakt med familie og venner?

-- Skyper du? Er du på Facebook? Sender du e-post? Andre ting?

\_Samtale\_

«Nå skal det bli koselig», tenker Nikos.

-- Mange mener at nordmenn ofte bruker ordet «koselig». Er du enig?

-- Hva synes du er koselig?

-- Er det andre norske ord og uttrykk du har lagt merke til?

--- 198 til 256

## xxx2 3 HVA SKJER?

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

-- Hva ser dere på bildene?

-- Hva gjør Nikos?

-- Hvorfor ringer han?

-- Hva sier han?

-- Hva svarer Teresa, tror dere?

-- Hva skjer etterpå?

--- 199 til 256

## xxx2 4 ET NYTT ÅR

### xxx3 Øyvind forteller

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Bestemor bakte brød hver fredag.

Nå er det rolig på hotellet, og det er godt. Jula er over, og et nytt år har begynt. I tida før jul jobbet jeg mange sene kvelder, og det ble mye overtid. Men nå skal jeg avspasere, og jeg gleder meg til noen fridager hjemme. Det blir en fin måte å starte det nye året på.

I går laget jeg mat til et hyggelig selskap i restauranten. Da ble Marie, bestemora mi, 90 år, og vi hadde stor familiefest på hotellet. Bestemora mi er ei flott dame! Da jeg var liten, var jeg mye hos henne. Hver fredag bakte hun brød, og jeg elsket å sitte på kjøkkenet hennes. Der fikk jeg varmt brød med smør og honning på. Mm, jeg kan ennå kjenne den deilige smaken. Bestemora mi var også frisør. \_Maries frisør\_ sto det på døra. Det var så hyggelig i frisørsalongen hennes, med rare lukter og folk som pratet sammen mens de ventet.

Øyvind tenker tilbake på barndommen.

-- Hvilke minner har han?

-- Hva husker dere fra barndommen?

\_FAKTA\_

\_OVERTID OG AVSPASERING\_

Vanlig arbeidstid skal ikke være mer enn ni timer i døgnet, og maksimalt 40 timer i uka.

Hvis du jobber mer enn det, er det \_overtid.\_

Øyvind har jobbet mye. Han skal \_avspasere\_ noen dager. Det betyr at han får noen fridager. På noen arbeidsplasser kan man få ekstra lønn i stedet for å avspasere.

--- 200 til 256

## xxx2 5 BURSDACSFEST

### xxx3 Marie forteller

I går ble jeg 90 år, og jeg var sammen med familien min, både barn, barnebarn og oldebarn, på Solvåg hotell. Der laget de en stor bursdagsfest for meg. 90 år! Jeg kan nesten ikke tro det. Tida har gått så fort. Jeg giftet meg ung, bare 19 år gammel. Mannen min, Peder, arbeidet som snekker. Han laget møbler. Det var vanskelig å finne et sted å bo. Krigen var slutt, men mange hus var fremdeles ødelagt. Heldigvis fant vi et lite hus til slutt.

Jeg var så glad i Peder. Han var alltid positiv og i godt humør. «Ta det med ro! Det ordner seg», sa han bestandig. Han hadde rett. Alt ordnet seg. Vi fikk fem barn, tre gutter og to jenter. Det var mye å gjøre, men jeg var ung, sterk og forelsket.

Da ungene begynte på skolen, hadde jeg lyst på en jobb. Jeg har alltid vært glad i å klippe og stelle hår, så jeg åpnet en frisørsalong i første etasje i huset vårt. \_Maries frisør,\_ het den. Jeg likte kontakten med kundene, det var veldig hyggelig. Det var mye arbeid, ikke minst papirarbeid, men Peder hjalp meg så godt han kunne.

Jeg savner Peder. Han døde for ti år siden. Jeg tenker på ham hver dag.

På Solvåg hotell var det bursdagssang og mange taler. Sara, et av oldebarna mine, holdt en fin tale.

«Du har alltid tid, oldemor», sa hun. «Du har tid til å prate med oss og høre på oss. Vi er glad i deg. Gratulerer med dagen.» Hun sa også noe annet: «Jeg tror du har hatt et fint liv, oldemor.» Hun har rett. Jeg har levd et langt og godt liv, og jeg har mange fine minner.

--- 201 til 256

Bilde:

Forklaring: image

\_FAKTA\_

«Krigen var slutt, men mange hus var ødelagt», sier Marie. Norge var okkupert av Tyskland fra 1940 til 1945. Etter krigen var det mangel på varer og boliger. Mange hus var ødelagt, men samtidig ønsket mange unge å gifte seg og få barn. Det var ikke lett for alle å finne et sted å bo.

--- 202 til 256

## xxx2 6 INVITASJON, TAKKEKORT OG BURSDAGSSANG

Hei!

Er du ledig neste lørdag?

Nå lager vi en vinterfest.

Det er kaldt ute, men varmt inne. Håper du kan komme.

Jolanta og Øyvind

-- Hvordan feirer dere fødselsdager?

-- Hvordan feirer dere andre begivenheter?

Bilde:

Forklaring: image

Kjære Øyvind og Jolanta Tusen takk for den vakre vasen og rosene som jeg fikk til min 90-årsdag.

Den står på bordet og pynter opp i stua.

Hjertelig hilsen bestemor Marie

Bilde:

Forklaring: image

\_\_Hurra for deg som fyller ditt år.\_\_

Ja, deg vil vi gratulere!

Alle i ring omkring deg vi står, og se, nå vil vi marsjere.

Bukke, nikke, neie, snu oss omkring, danse for deg med hopp og sprett og spring.

Ønsker deg av hjertet alle gode ting!

Og si meg så, hva vil du mere?

GRATULERE!

--- 203 til 256

## xxx2 7 MARIE VAR FRISØR

Marie og oldebarnet hennes, Sara, snakker sammen etter bursdagsfesten.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Marie hadde mange faste kunder.

Sara: Pappa sier at du har vært frisør, oldemor. Kan du ikke fortelle litt om det?

Marie: Det kan jeg godt. Jeg åpnet en liten salong i første etasje i huset vårt.

Sara: Var det mye arbeid?

Marie: Ja, det var mye arbeid, og jeg tjente lite penger de første årene. Jeg var en slags gründer, forstår du.

Sara: Gründer? Hva er det?

Marie: Det betyr at jeg startet min egen bedrift. Jeg måtte fylle ut mange skjemaer og søknader. Og jeg måtte kjøpe utstyr til salongen.

Sara: Men, hvor lærte du å bli frisør? Gikk du på skole?

Marie: Nei, det gjorde jeg ikke. Men jeg har alltid vært glad i å vaske og klippe hår. Og kundene mine var fornøyde.

Sara: Kjente du alle sammen?

Marie: Ja, det gjorde jeg, og jeg visste hva slags frisyre de ville ha. Men i dag er mye forandret.

Sara: Hvordan da?

Marie: Nå går man på skole og lærer mye teori. Jeg tror det er spennende å være frisør nå. Motene forandrer seg hele tida. Men noe forandrer seg ikke.

Sara: Hva da?

Marie: Du må være nøyaktig og gjøre en god jobb. Og så må du kommunisere godt med kundene dine.

Sara: Ja, og det kan du. Du er kjempeflink til å snakke med folk.

--- 204 til 256

### xxx3 To liv – to historier

Bilde:

Forklaring: image

Hva ser dere på bildene?

-- Lag gjerne en liten historie om de to parene.

Under er det ord dere kan bruke:

glad i hverandre

krangle

sjalu

forelsket

sint

sur

kjærester

trist

venner

uvenner

gift

skilt

positiv

negativ

i godt humør

i dårlig humør

Bilde:

Forklaring: image

--- 205 til 256

### xxx3 UTTALE

#### xxx4 Lyder

\_k + r\_

krangle

krig

omkring

\_g + r\_

gresk

gründer

gratulere

#### xxx4 Skrift og uttale

\_Uttale av l + d\_

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Vi skriver | Vi sier |
| holder | \_hå.ller\_ |
| unnskyld | \_ụnnfyll\_ |
| kvelden | \_kvẹllen\_ |
| kald | \_kạll\_ |

I mange andre ord uttaler vi \_1\_ + \_d\_ som vi skriver det: \_bilde, veldig, heldig, aldri\_

### xxx3 UTTRYKK

å pynte seg

De pynter seg.

å ønske seg

Hva ønsker du deg til jul?

å holde en tale

Hun holder en tale.

å gratulere

Gratulerer med dagen!

å fylle ut

Hun fyller ut mange skjemaer.

å ordne seg

Det ordner seg.

å ta det med ro

Ta det med ro!

jul og nyttår

God jul og godt nyttår.

fram og tilbake

Han går fram og tilbake.

i mål

Er du i mål? Er du ferdig?

smak

Han har dårlig smak. Hun har god smak.

smaken

Han kjenner den deilige smaken.

til huset

Du kan kjøpe noe til huset.

Se også side 247.

--- 206 til 256

### xxx3 GRAMMATIKK

#### xxx4 Leddsetninger med ikke, aldri, alltid

Ordstillingen i en leddsetning kan være annerledes enn i en helsetning.

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Helsetning | Leddsetning |
| \_Han er ikke\_ ferdig. | Han sier at \_han ikke er\_ ferdig. |
| \_Han drikker aldri\_ alkohol. | Han sier at \_han aldri drikker\_ alkohol. |
| \_Han kommer ikke\_ hjem. | Søstera hans blir lei seg hvis \_han ikke kommer\_ hjem. |

--- 207 til 256

# xxx1 KAPITTEL 16 PÅ JOBB

\_TEMA\_

-- erfaringer fra arbeidslivet

-- planer videre

-- jobbsøknad og CV

-- NAV

\_GRAMMATIKK\_

-- modalverb i preteritum

\_Snakk sammen!\_

-- Hvem er de?

-- Hva gjør de?

Bilde:

Forklaring: image

--- 208 til 256

## xxx2 1 KARIM

Bilde:

Forklaring: image

Jeg har ikke fått fast jobb ennå, men jeg har hatt forskjellige jobber etter norskprøven. Jeg har jobbet på et lager, og jeg har vært hjelpemann på varebil. Det var vikariater, så jeg måtte slutte etter en stund. Men nå kan jeg skrive på CV-en at jeg har arbeidserfaring her i landet. Jeg har fått gode attester, og jeg tror det blir lettere å få fast jobb nå.

Jeg er utdannet mekaniker, og jeg er flink med motorer og maskiner. Jeg håper å få jobb på et bilverksted. Jeg har levert CV-en min både til NAV og til noen vikarbyråer, og jeg leser annonser alle steder. Jeg har også levert søknader til noen verksteder selv om de ikke hadde ledige stillinger. Jeg føler meg som en fisker som har kastet ut et stort garn. Snart håper jeg å dra inn en stor, fin fisk.

Bilde:

Forklaring: image

Mens jeg søker jobb og venter på svar, har jeg hovedansvaret hjemme. Jeg henter Dima i barnehagen, og jeg lager middag nesten hver dag. Samira har fått jobb, og hun kan ta mange ekstravakter når hun vet at jeg kan være hjemme. Hos NAV sa de at jeg burde ta et datakurs, og det gjør jeg. Bruk av datamaskiner er viktig i nesten alle jobber, også på bilverksteder.

Karim vil gjerne ha jobb på et bilverksted.

-- Hva har han gjort for å få jobb?

-- Hva gjør han nå?

Senere kan jeg kanskje prøve å få mitt eget verksted. Det er ikke lett å starte for seg selv, men det er drømmen min.

\_FAKTA\_

\_NAV\_ er en offentlig tjeneste for arbeid og velferd. Det er NAV-kontorer i alle kommuner. NAV-kontorene arbeider blant annet for at flere skal få arbeid, slik at de kan klare seg selv.

Når du søker jobb, kan du registrere deg som arbeidssøker hos NAV. Der harde oversikt over ledige jobber, og de kan også tilby nyttige kurs og arbeidspraksis. Du kan gå til NAV-kontoret på hjemstedet ditt. Du kan også lese mer om NAV på nettsidene deres, nav.no.

--- 209 til 256

## xxx2 2 SAMIRA

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Jeg er ferdig med norskkurset og har tatt norskprøven. Heldigvis klarte jeg B2-nivå. Det er nødvendig for en sykepleier. Nå venter jeg på å få autorisasjon. Jeg synes det tar lang tid. Men jeg er heldig, for jeg kan jobbe som pleieassistent mens jeg venter på autorisasjon som sykepleier. Nå har jeg jobb på et sykehjem.

På jobben steller og aktiviserer jeg gamle mennesker som ikke kan bo hjemme. Noen ganger er det travelt, men det er viktig å ha tid til å prate med dem som bor her. Noen har lyst til å fortelle om livet sitt. Andre trenger bare en hånd å holde i.

Jeg elsker jobben min. Jeg føler at jeg gjør en viktig jobb. Jeg kan gjøre hverdagen bedre for dem som bor på sykehjemmet. En gammel mann kaller meg for «engelen sin». Han sier at han alltid gleder seg til jeg kommer på jobb. Det er koselig å høre.

Noen blir irritert på meg hvis jeg ikke snakker helt riktig eller ikke forstår hva de sier. Men det skjer heldigvis ikke så ofte. Noen synes det er morsomt å hjelpe meg med språket. Jeg lærer også mye av sykepleierne og de andre som jobber på sykehjemmet.

Jeg er veldig fornøyd med livet nå, og jeg ser lyst på framtida. Heldigvis går det bra med barna, og jeg er sikker på at Karim snart får seg en jobb.

Sykepleiere som har utdanning fra utlandet, må søke autorisasjon fra Helsedirektoratet:

\_[autorisasjon@helsedir.no](http://autorisasjon@helsedir.no)\_

--- 210 til 256

## xxx2 3 ÅSE

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Åse har blitt husøkonom på hotellet.

Bianca er på Solvåg hotell og treffer Åse.

Bianca: Hei, Åse. Du har fått ny jobb, skjønner jeg?

Åse: Ja, nå er jeg husøkonom. Jeg begynte å bli sliten i ryggen og skuldrene av å være renholder, og heldigvis ble stillingen som husøkonom ledig.

Bianca: Hva gjør en husøkonom her på hotellet?

Åse: Jeg har ansvar for renholdet og for alt utstyret til rommene. Jeg bestiller vaskemidler og sengetøy og håndklær. Jeg må også føre regnskap over det jeg kjøper inn. Når vi får nye renholdere, har jeg ansvar for å lære dem opp.

Bianca: Hvordan blir man husøkonom?

Åse: Det er en stor fordel å ha erfaring som renholder. Man bør også vite noe om organisasjon og regnskap. Jeg har tatt utdanning i serviceledelse ved siden av jobben.

Bianca: Hvilke egenskaper er viktige i jobben?

Åse: Man må være god til å samarbeide. Man skal sørge for at renholderne trives på jobben og gjør en god jobb. Man skal også samarbeide med ledelsen og de andre avdelingene på hotellet. Dessuten må man gjøre avtaler med firmaer som leverer varer og tjenester. I dag har jeg for eksempel gjort avtale med et nytt firma som skal vaske sengetøy og håndklær for oss.

Bianca: Er det andre ting som er viktige i jobben?

Åse: Det er viktig å ha orden og være god til å planlegge slik at vi alltid har det vi trenger. Det er ikke så bra hvis vi plutselig ikke har mer toalettpapir på lager, for eksempel.

Bianca: Det skjønner jeg! Lykke til i ny jobb. Og takk for praten!

--- 211 til 256

## xxx2 4 NIKOS

Bilde:

Forklaring: image

I sentrum får Bianca øye på Nikos og hilser på ham.

Bianca: Hei, Nikos! Hvordan går det med deg?

Nikos: Hei! Takk, det går bra. Og med deg?

Bianca: Jeg har det fint, takk. Studerer du fremdeles økonomi?

Nikos: Nei, jeg er ferdig. Jeg har tatt eksamen, og det gikk ganske bra. Nå studerer jeg ledelse på nettet ved siden av jobben.

Bianca: Har du fått ny jobb?

Nikos: Nei. Jeg har søkt på noen jobber som økonom, og jeg har vært på ett intervju. Men jeg fikk ikke jobben. Nå prøver jeg å bli bedre i norsk. Da er jeg sikker på at jeg får jobb.

Bianca: Hva gjør du nå da?

Nikos: Jeg jobber fremdeles på Solvåg hotell som servitør. Jeg liker meg godt der, og nå har jeg full jobb.

Bianca: Kanskje blir det en ledig stilling som økonom på hotellet snart?

Nikos: Det ville være supert. Jeg håper det.

Bianca: Har du tenkt å bli her i landet?

Nikos: Ja, jeg har tenkt det. Selv om jeg lengter hjem noen ganger, har jeg lyst til å bli her. Jeg har begynt å drømme om å få kone og to pene barn. Og en katt!

Bianca: Da ønsker jeg deg lykke til med planene dine.

--- 212 til 256

## xxx2 5 HVORDAN FINNER DU JOBB?

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Fortell venner og kjente at du leter etter jobb.

Når du leter etter jobb, kan du kontakte NAV. Der kan du få hjelp til å søke jobb og til å bli bedre kvalifisert. NAV har kurs som kan være aktuelle for deg.

Både på nettet og i avisene kan du finne annonser for ledige jobber. Hvis du finner en jobb som passer, må du sende inn søknad med \_CV.\_

\_I søknaden\_ forteller du kort om deg selv. Du forteller hvorfor du er riktig person til denne jobben. Søknaden skal være kort og oversiktlig – ikke mer enn en side.

Du bør skrive en ny søknad for hver jobb du søker, og legge vekt på det som er relevant for akkurat denne jobben. Å sende elektronisk søknad og CV er ganske vanlig.

Opplysninger om utdanning og erfaringer skal stå i CV-en. CV-en skal fortelle hva slags utdanning du har, og hva du har gjort. Du kan også sende CV-en din til vikarbyråer og til bedrifter du er interessert i.

Mange får jobb gjennom folk de kjenner, så det er viktig å fortelle folk at du leter etter jobb.

Snakk sammen:

-- Har dere erfaringer fra å søke jobb?

-- Har dere fått noen gode råd om hvordan man kan få arbeid?

Når du søker jobb, skal du sende:

1 Søknad

2 CV som forteller om utdanning, erfaring og interesser.

3 Vedlegg som arbeidsgiveren ønsker (for eksempel kopi av eksamenspapirer og attester)

--- 213 til 256

\_CV\_

Navn:

Adresse:

Telefonnummer:

E-post:

Fødselsdato:

Sivilstatus:

Utdanning: Hva? Hvor? Når? Hvor lenge?

Begynn med den siste utdanningen.

Arbeidserfaring: Hva? Hvor? Når? Hvor lenge?

Begynn med den siste jobben.

Annen erfaring: Hva?

\_Eksempler:\_ omsorgsoppgaver, organisasjonsarbeid, foreningsarbeid

Førerkort: Har du førerkort? Hvilken klasse?

Kurs: Hva slags kurs har du tatt? Når? Hvor lenge?

Språk: Hvilke språk kan du? Nivå? Skriftlig og muntlig?

Datakunnskaper: Hva slags IT-kunnskaper har du?

Fritidsinteresser: Hva er du interessert i?

Referanser: Her skriver du navn på personer som arbeidsgiveren kan ta kontakt med for å få vite mer om deg. Det skal ikke være familie.

Du må spørre om det er i orden før du skriver opp noen som referanse.

Ta med navn, e-postadresse, firmanavn og telefonnummer.

--- 214 til 256

\_FAKTA\_

\_LØNN OG SKATT\_

Man får vanligvis lønn én gang i måneden. Arbeidsgiveren setter lønna inn på kontoen din i banken. Du får ikke hele lønna. Arbeidsgiveren må trekke fra \_skatt.\_ Hvis du har veldig lav inntekt, kan du få frikort fra Skatteetaten. Da skal du ikke betale skatt.

\_HELTID ELLER DELTID\_

Normal arbeidstid i full jobb er 37,5 timer i uka. Hvis man jobber mer enn 40 timer, er det \_overtid.\_ Da får man mer lønn. Hvis man jobber mindre enn 37,5 timer, \_deltid.\_

\_VIKARIAT\_

Et vikariat er en jobb som varer en bestemt tid. Ofte jobber man som vikar for en som er borte fra jobben i kort eller lang tid. Det finnes også andre \_midlertidige\_ jobber der man får jobben for en bestemt tid.

\_ARBEIDSAVTALE\_

Alle som jobber, skal ha en skriftlig \_arbeidsavtale\_ med arbeidsgiveren. Det gjelder både i fast jobb og i midlertidige jobber. I arbeidsavtalen skal det stå informasjon om arbeidstid og lønn, hva slags arbeid det dreier seg om, nårlønna blir utbetalt, osv.

\_ARBEIDSPRAKSIS\_

Arbeidspraksis er en ordning der du i samarbeid med NAV prøver å finne en jobb som du kan klare, og som du trives med.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: © KFS/Bulls

--- 215 til 256

### xxx3 UTTALE

#### xxx4 Lyder

\_Vokaler\_

si – sy

møte – måte

ni – ny

sønn – sånn

du – do

være – våre

mor – mur

nær – når

blø – blå

vær – var

\_Lang og kort vokal\_

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| \_Lang:\_ | hvit | rød | lege | fine | bake | måte | møte |
| \_Kort:\_ | hvitt | rødt | legge | finne | bakke | måtte | møtte |

#### xxx4 Skrift og uttale

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Vi skriver | Vi sier |
| kurset | \_kụrse\_ |
| navnet | \_nạvne\_ |
| livet | \_l\_i\_ve\_ |
| hotellet | \_hotẹlle\_ |
| arbeidet | \_ạrbeide\_ |
| hjemstedet | \_jẹmstede\_ |
| sykehjemmet | \_s\_y\_kejemme\_ |
| havet | \_h\_a\_ve\_ |
| firmaet | \_fịrmae\_ |

Vi sier ikke \_-t\_ i bestemt form av substantiv som er intetkjønn.

E-en i slutten av ordet er kort og trykklett.

### xxx3 UTTRYKK

Se også side 247.

å starte for seg selv

Jeg vil gjerne starte for meg selv.

å få sitt eget

Jeg vil gjerne få mitt eget verksted.

å klare seg selv

De klarer seg selv.

å se lyst på livet

Jeg ser lyst på livet.

--- 216 til 256

å ta lang tid

Det tar lang tid å lære et språk.

å ha tid

Jeg har ikke tid til å snakke med alle.

å lengte hjem

Han lengter hjem noen ganger.

å gi opp

Jeg gir ikke opp.

å melde seg inn

Jeg har meldt meg inn i et sangkor.

ved siden av

Han studerer ved siden av jobben.

### xxx3 GRAMMATIKK

#### xxx4 Modalverb i preteritum

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| \_Presens:\_ | må | vil | skal | kan | bør |
| \_Preteritum:\_ | \_måtte\_ | \_ville\_ | \_skulle\_ | \_kunne\_ | \_burde\_ |

Han hadde et vikariat, og etter en stund \_måtte\_ han slutte.

Han sa at han gjerne \_ville\_ ha en jobb.

Han håpet at han \_skulle\_ få jobben.

Han \_kunne\_ ikke norsk da de kom hit.

De sa at han \_burde\_ ta førerkort.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Jeg \_ville\_ ikke spise, men de sa at jeg \_måtte.\_

--- 217 til 256

## xxx2 DU MÅ VÆRE TÅLMODIG OG BYGGE STEIN PÅ STEIN

«Mamma, jeg er sulten!»

Lille Selda på fem år kommer løpende inn på kjøkkenet. Hun smiler til mora si. Fadia Hassan (36) smiler tilbake. Hun kom til Norge som kvoteflyktning sammen med mannen sin og tre små barn.

Bilde:

Forklaring: image

--- 218 til 256

Vi måtte flykte fra Irak på grunn av den forferdelige situasjonen der. Sønnen vår på åtte år ble skadet i krigen, og vi flyktet til Tyrkia for å få medisinsk hjelp. Der ble vi i tre år før vi kom til Norge som kvoteflyktninger.

### xxx3 Hvordan har livet vært i Norge?

Det var vanskelig å komme til et nytt land, med nytt språk og en annen kultur. Jeg og mannen min kjente ingen her, og vi kunne ikke et ord norsk. I dag går det mye bedre. Barna har fått plass i barnehagen og på skolen. Vi er trygge, og vi har fått en ny start.

### xxx3 Hva gjør du nå?

Gjennom NAV har jeg nå arbeidspraksis i en lampebutikk. Jeg har vært heldig, og jeg håper at jeg senere skal få fast jobb i butikken. Både butikksjefen og de andre ansatte har vært veldig hjelpsomme. Jeg prøver å gjøre en god jobb. Hvis jeg ikke gjør jobben min, blir det mer å gjøre for de andre i butikken.

### xxx3 Har du noen gode råd til andre som vil ut i jobb?

Du må være nysgjerrig, men samtidig tålmodig og bygge stein på stein.

### xxx3 Bygge stein på stein? Hva mener du med det?

Det tar tid å lære seg et nytt språk, men det er samtidig nøkkelen til et bedre liv. Jeg har gått på norskkurs, og jeg har prøvd å lære meg språket på mange ulike måter. Du er nødt til å pugge ord. Skriv dem ned, på mobilen, på kjøleskapsdøra – ja, overalt! Dessuten er jeg nysgjerrig og liker å snakke med folk. Jeg snakker selvfølgelig med folk i butikken. Men jeg prøver også å snakke med foreldre og ansatte i barnehagen og med naboene.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Fadia har meldt seg inn et sangkor.

### xxx3 Du prøver, sier du?

Ja, det er ikke alltid så lett, for nordmenn er litt reserverte. Men jeg gir ikke opp. Nå har jeg meldt meg inn i et sangkor. Der treffer jeg andre mennesker og snakker og synger norsk. Det er morsomt.

### xxx3 Savner du Irak?

Selvfølgelig. Jeg savner familien, vennene, lufta, varmen, og jeg drømmer om å reise tilbake en dag. Vi får se. Situasjonen kan forandre seg.

-- Lag fire spørsmål til teksten og spør hverandre.

Ettertekst:

--- 219 til 256

# xxx1 MINIGRAMMATIKK

## xxx2 ORDKLASSER

Vi kan dele ord inn i grupper eller klasser. Ord som har lik bøyning eller likner på hverandre på andre måter, er i samme gruppe:

## xxx2 SUBSTANTIV

Substantiv kan være navn på personer og steder: \_Øyvind, Teresa, Solvåg, Norge.\_ Navn på personer og steder skriver vi med stor bokstav først:

\_\_Øyvind\_ er kokk. Han jobber på \_Solvåg\_ hotell. Han bor i \_Norge.\_\_

Substantiv er også navn på ting og fenomener rundt oss. For eksempel: \_bord, stol, skole, jobb, dag, uke, klokke, dame, mann, barn, bil, hus, greker, kokk.\_ Slike substantiv har et grammatisk \_kjønn.\_ Ofte har de en artikkel foran.

### xxx3 Kjønn og artikkel

Substantivene har tre kjønn: \_hankjønn, hunkjønn\_ og \_intetkjønn.\_

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| \_Hankjønn:\_ | en gutt, en mann, en kopp, en bil, en dag, en lærer |
| \_Hunkjønn:\_ | ei/en jente, ei/en dame, ei/en dør, ei/en uke, ei/en klokke[\*](#__I_hunkjonn_kan_vi_bruke) |
| \_Intetkjønn:\_ | et barn, et hus, et glass, et problem, et vindu, et land |

\* I hunkjønn kan vi bruke artikkelen \_en\_ eller \_ei. Ei\_ er ofte mer muntlig og uformelt enn \_en.\_

--- 220 til 256

### xxx3 Bøyning av substantiv

Vi bøyer substantivene i flertall og bestemt form. De fleste substantiv får endelsen \_-er\_ i flertall.

Substantivene får også en endelse i bestemt form. Slik bøyer vi de fleste substantivene:

Tabell:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Entall |  | Flertall |  |
| ubestemt | bestemt | ubestemt | bestemt |
| 1 en bil | bil\_en\_ | bil\_er\_ | bil\_ene\_ |
| 2 ei/en klokke | klokk\_a\_/klokk\_en\_ | klokk\_er\_ | klokk\_ene\_ |
| 3 et vindu | vindu\_et\_ | vindu\_er\_ | vindu\_ene\_ |
| 4 et land | landet | \_land\_ | landene |
| 5 en lærer | læreren | lærer\_e\_ | lærer\_ne\_ |
| 6 en regel | regelen | re\_gl\_er | re\_gl\_ene |
| ei/en søster | søstera/søsteren | søs\_tr\_e | søs\_tr\_ene |

#### xxx4 Forklaringer

1 Slik bøyer vi nesten alle hankjønnsord.

2 Hunkjønnsord kan ha \_-a\_ eller \_-en\_ i bestemt form entall. \_-a\_ er mer muntlig enn \_-en.\_

3 Slik bøyer vi intetkjønnsord med mer enn en stavelse.

4 Korte intetkjønnsord (ord med én stavelse) får ikke endelse i ubestemt form flertall.

5 Personbetegnelser som ender på \_-er\_ i ubestemt form entall, får \_-e\_ i ubestemt form flertall og \_-ne\_ i bestemt form flertall.

6 Ord som ender på \_-el,\_ og noen ord som ender på \_-er,\_ får sammentrukket form i flertall.

#### xxx4 Spesiell bøyning

En del vanlige ord har spesiell bøyning i flertall:

Tabell:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Entall |  | Flertall |  |
| ubestemt | bestemt | ubestemt | bestemt |
| et barn | barnet | barn | \_barna\_ |
| ei/en mor | mora/moren | \_mødre\_ | \_mødrene\_ |
| ei/en datter | dattera/datteren | \_døtre\_ | \_døtrene\_--- 221 til 256 |
| en bror | broren | \_brødre\_ | \_brødrene\_ |
| en far | faren | \_fedre\_ | \_fedrene\_ |
| en mann | mannen | \_menn\_ | \_mennene\_ |
| ei/en bok | boka/boken | \_bøker\_ | \_bøkene\_ |
| et håndkle | håndkleet | \_håndklær\_ | \_håndklærne\_ |

## xxx2 PRONOMEN

Pronomen er ord som: \_jeg, meg, du, deg, den, de.\_ Pronomen står i stedet for et substantiv: \_De\_ (Øyvind og Jolanta) \_har en sønn. Han\_ (sønnen) \_heter Matias.\_

### xxx3 Han, hun, den, det

\_Han\_ bruker vi om gutter og menn.

\_Hun\_ bruker vi om jenter og kvinner.

\_Den\_ bruker vi om andre ting som er grammatisk hankjønn eller hunkjønn.

\_Det\_ bruker vi om andre ting som er grammatisk intetkjønn.

\_Hvor er Matias?\_

\_Hvor er hund\_en\_?\_

\_\_Han\_ er ute.\_

\_\_Den\_ er her.\_

\_Hvor er Sara?\_

\_Hvor er epl\_et\_?\_

\_\_Hun\_ er hjemme.\_

\_\_Det\_ er her.\_

### xxx3 Subjektsform og objektsform

Pronomenene har en subjektsform og en objektsform.

Vi bruker subjektsform når pronomenet er \_subjekt\_ i setningen. (Se side 234.)

Ellers bruker vi objektsformen:

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| \_Subjektsform\_ | jeg | du | han | hun | den | det | vi | dere | de |
| \_Objektsform\_ | meg | deg | ham/han | henne | den | det | oss | dere | dem |

--- 222 til 256

### xxx3 Refleksive pronomen

Når subjektet og objektet er samme person, bruker vi \_refleksive\_ pronomen.

Når subjektet er \_han, hun, den, de,\_ heter refleksivt pronomen \_seg.\_

\_Han må vaske \_seg\_. De koser \_seg\_.\_

Ellers er refleksive pronomen det samme som objektsformen: \_Jeg barberer meg.\_

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: \_Han barberer \_seg.\_\_

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: \_Den vasker \_seg.\_.\_

## xxx2 ADJEKTIV

Adjektiv forteller hvordan noe er: \_stor, liten, gul, gammel, dyr, billig.\_

### xxx3 Bøyning i kjønn og tall

Vi bøyer adjektivet i kjønn og tall etter ordet det beskriver:

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Hankjønn/hunkjønn | Intetkjønn | Flertall |
| 1 en \_pen\_ by | et \_pent\_ sted | \_pene\_ blomster |
| 2 en ny bil | et ny\_tt\_ hus | nye klær |
| 3 ei norsk jente | et \_norsk\_ flagg | norske lærere |
| 4 en hyggelig gutt | et \_hyggelig\_ sted | hyggelige lærere |
| 5 ei åpen dør | et åpent vindu | åp\_ne\_ vinduer |
| en gammel mann | et gammelt hus | ga\_mle\_ hus |
| ei vakker kirke | et vakkert land | va\_kre\_ bilder |
| 6 en \_annen\_ dag | et \_annet\_ sted | \_andre\_ steder |
| en \_liten\_ bil | et \_lite\_ kjøkken | \_små\_ rom |
| en \_liten\_ stue/ei \_lita\_ stue |  |  |

--- 223 til 256

#### xxx4 Forklaring

1 De fleste adjektiv får \_-t\_ i intetkjønn og -e i flertall.

2 Noen korte adjektiv får \_-tt\_ i intetkjønn.

3 Nasjonalitetsord som ender på -\_sk,\_ får ikke \_-t\_ i intetkjønn.

4 Ord som ender på -\_\_ig,\_\_ får ikke \_\_-t\_\_ i intetkjønn.

5 Adjektiv som ender på \_\_-en,\_\_ -\_el\_ og \_-\_er\_,\_ blir trukket sammen i flertall.

Dobbelt konsonant blir forenklet foran ny konsonant (ga\_mm\_el – ga\_m\_le).

6 \_Annen\_ og \_liten\_ har spesiell bøyning. Hvis vi bruker artikkelen \_\_ei,\_\_ heter det \_ei \_lita\_ stue.\_

### xxx3 Bestemt form

Når adjektivet står foran et substantiv i bestemt form, får også adjektivet bestemt form.

Bestemt form er samme form som flertall.

Det kommer ofte en artikkel foran:

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Substantiv | Adjektiv + substantiv |
| \_\_Hankjønn:\_\_ | Vi skal selge \_bilen.\_ | Vi skal selge \_den store bilen.\_ |
| \_\_Hunkjønn:\_\_ | Vi skal selge \_hytta.\_ | Vi skal selge \_den store hytta.\_ |
| \_\_Intetkjønn:\_\_ | Vi skal selge \_huset.\_ | Vi skal selge \_det store huset.\_ |
| \_\_Flertall:\_\_ | Vi skal selge \_møblene.\_ | Vi skal selge \_de store møblene.\_ |

\_Liten\_ har en egen bestemt form \_lille\_ i entall:

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Substantiv | Adjektiv + substantiv |
| \_\_Hankjønn:\_\_ | Vi skal selge \_bilen.\_ | Vi skal selge \_den lille bilen.\_ |
| \_\_Hunkjønn:\_\_ | Vi skal selge \_hytta.\_ | Vi skal selge \_den lille hytta.\_ |
| \_\_Intetkjønn:\_\_ | Vi skal selge \_huset.\_ | Vi skal selge \_det lille huset.\_ |
| \_\_Flertall:\_\_ | Vi skal selge \_møblene.\_ | Vi skal selge \_de små møblene.\_ |

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: \_Jeg liker \_de små bilene.\_\_

--- 224 til 256

### xxx3 Komparativ og superlativ

Vi bruker komparativ og superlativ når vi sammenlikner.

Komparativ bruker vi mest sammen med \_enn,\_ og når det er mulig å sette inn \_enn:\_

\_Begge jakkene er dyre.\_

\_Den grønne jakka er \_dyrere\_ enn den røde.\_

\_Den grønne jakka er \_dyrest.\_\_

\_Ingen av jakkene er billige.\_

\_Den røde jakka er \_billigere\_ enn den grønne.\_

\_Den røde jakka er \_billigst.\_\_

Bilde:

Forklaring: image

Bilde:

Forklaring: image

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Positiv | Komparativ | Superlativ |
| 1 pen | pen\_ere\_ | pen\_est\_ |
| 2 vanskelig | vanskeligere | vanskelig\_st\_ |
| morsom | morsommere | morsom\_st\_ |
| 3 enkel | en\_kl\_ere | en\_kl\_est |
| sikker | si\_kr\_ere | si\_kr\_est |

#### xxx4 Forklaring

1 De fleste adjektiv får \_\_-ere\_\_ i komparativ og \_\_-est\_\_ i superlativ.

2 Adjektiv som ender på \_\_-ig\_\_ og \_\_-som,\_\_ får \_\_-st\_\_ i superlativ.

3 Ord som ender på \_\_-el\_\_ og \_\_-er,\_\_ får sammentrukket form.

Noen vanlige adjektiv har spesiell bøyning:

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Positiv | Komparativ | Superlativ |
| gammel | eldre | eldst |
| god | bedre | best |
| liten | mindre | minst |
| stor | større | størst |
| ung | yngre | yngst |

--- 225 til 256

## xxx2 POSSESSIVER (EIENDOMSORD)

Possessivene viser hvem som «eier» eller «har» noe:

\_Hvis \_du\_ eier en bil, er bilen \_din.\_ Hvis \_vi\_ eier den, er bilen \_vår.\_\_

Possessivene bøyes etter substantivet de står til:

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | (eier) | jeg | du | han | hun | vi | dere | de |
| \_Hankjønn:\_ | Bilen er | min | din | hans | hennes | vår | deres | deres |
| \_Hunkjønn:\_ | Hytta er | mi | di | hans | hennes | vår | deres | deres |
| eller: | Hytten er | min | din | hans | hennes | vår | deres | deres |
| \_Intetkjønn:\_ | Huset er | mitt | ditt | hans | hennes | vårt | deres | deres |
| \_Flertall:\_ | Bøkene er | mine | dine | hans | hennes | våre | deres | deres |

Possessivene står vanligvis \_etter\_ substantivene i naturlig muntlig stil.

Da står substantivet i bestemt form: \_\_huset\_ vårt, \_mannen\_ min, \_bøkene\_ dine\_

Hvis possessivet har \_trykk,\_ står det ofte foran et substantiv. Det gjelder også hvis stilen er litt formell, eller substantivet er abstrakt. Da står substantivet i ubestemt form:

\_Dette er ikke \_vårt problem\_. Det er \_min skyld\_. Fortell om \_dine erfaringer\_.\_

### xxx3 Refleksiv form

Refleksiv form bruker vi når subjektet «eier» objektet.

Hvis subjektet er \_han, hun, den, det\_ eller \_de,\_ har vi en egen refleksiv form:

Tabell:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Hankjønn | Hunkjønn | Intetkjønn | Flertall |
| Han/Hun/De liker | bilen \_sin\_ | hytta \_si\_ / hytten \_sin\_ | huset \_sitt\_ | vennene \_sine\_ |

## xxx2 DEMONSTRATIVER (PEKEORD)

Pekeordene kan stå alene eller foran et substantiv:

\_Se på \_det!\_\_

\_Se på \_det\_ huset!\_

Substantivet står oftest i bestemt form.

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst:

--- 226 til 256

Tabell:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Hankjønn | Hunkjønn | Intetkjønn | Flertall |
| \_Nærme\_ | \_denne\_ bilen | \_denne\_ jakka | \_dette\_ huset | \_disse\_ skoene |
| \_Lenger borte\_ | \_den\_ bilen | \_den\_ jakka | \_det\_ huset | \_de\_ skoene |

### xxx3 Forklaring

\_Denne, dette, disse\_ bruker vi om noe som er nær oss.

\_Den, det, de\_ bruker vi om noe som er lenger borte.

## xxx2 KVANTORER (MENGDEORD)

Kvantorer forteller hvor mye det er av noe.

Noen kvantorer står til ord i flertall og forteller hvor \_mange\_ det er: \_mange dager, noen gutter.\_

Andre står til ord i entall og forteller om noe vi vanligvis ikke teller: \_mye mat, noe bråk.\_

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Flertall / Vi kan telle | Entall / Vi kan ikke telle |
| De har \_mange\_ venner. | De har \_mye\_ arbeid. |
| De har \_noen\_ venner. | De har \_noe\_ arbeid. |
| De har \_få\_ venner. | De har \_lite\_ arbeid. |
| De har \_ingen\_ venner. | De har \_ikke noe\_ arbeid. |

\_Mange\_ og \_mye\_ bruker vi ofte i komparativ og superlativ:

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Flertall / Vi kan telle | Entall / Vi kan ikke telle |
| De har \_mange\_ venner. | De har \_mye\_ arbeid. |
| De har \_flere\_ venner nå (enn før). | De har \_mer\_ arbeid enn før. (komparativ) |
| De har \_flest\_ venner på skolen. | De har \_mest\_ arbeid om høsten, (superlativ) |

### xxx3 All, alt, alle

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Flertall / Vi kan telle | Entall / Vi kan ikke telle |  |
| \_Alle\_ vennene bor i England. | Jeg har gjort \_alt\_ arbeidet. | (intetkjønn) |
|  | \_All\_ undervisningen er på norsk. | (han- og hunkjønn) |

--- 227 til 256

### xxx3 Begge

Begge forteller om to:

\_\_Begge\_ foreldrene jobber. Hun likte \_begge\_ jakkene.\_

\_NB!\_ \_både – og\_

Sammen med \_og\_ bruker vi \_både:\_

\_\_Både\_ faren \_og\_ mora jobber.\_

\_Hun likte \_både\_ den grønne \_og\_ den røde jakka.\_

## xxx2 VERB

Verb forteller om handlinger og tilstander.

\_Hun \_løper.\_\_

\_Hun \_har\_ en hund.\_

Bilde:

Forklaring: image

\_Han \_er\_ trøtt.\_

\_Han \_vil sove.\_\_

Bilde:

Forklaring: image

### xxx3 Former av verbet

Tabell:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| \_Infinitiv\_ | (å) snakke | (å)lese | (å) gå |
| \_Imperativ\_ | Snakk! | Les! | Gå! |
| \_Presens\_ | snakker | leser | går |
| \_Preteritum\_ | snakket | leste | gikk |
| \_Presens perfektum\_ | har snakket | har lest | har gått |
| \_Presens futurum\_ | skal snakke | skal lese | skal gå |

--- 228 til 256

### xxx3 Infinitiv

Infinitiv er grunnformen av verbet. I ordbøker finner vi verbene i infinitiv.

Infinitiv kan ikke være verbal alene. I setninger må infinitiv stå sammen med andre verb.

Vi bruker infinitiv \_uten\_ å etter \_kan, skal, må, vil\_ og \_bør.\_ (Se side 232.)

\_Hun kan \_kjøre.\_ Vi skal \_spise.\_ De må \_gå.\_ De vil \_dra.\_ Du bør \_vente.\_\_

Vi bruker infinitiv \_med\_ \_å\_ etter mange andre verb og etter preposisjoner:

\_De liker \_å trene.\_ Vi pleier \_å spise\_ hjemme. Vi har lyst til \_å gå\_ på kino.\_

\_Hun drømmer om \_å få\_ jobb.\_

### xxx3 Imperativ

Når vi vil at noen skal gjøre noe, kan vi bruke imperativ. Imperativ er lik infinitiv minus \_\_-e:\_\_

\_\_Spis\_ mer frukt.\_

\_\_Les\_ kapittel 4.\_

\_\_Vent\_ på meg.\_

\_\_Hils\_ Teresa fra meg.\_

\_\_Gå\_ forsiktig.\_

### xxx3 Bøyning av verb

Når vi bøyer et verb, forandrer vi formen på verbet. Det kan skje ved å føye til en endelse og ved å bruke hjelpeverb:

\_Han \_skal trene.\_\_

Bilde:

Forklaring: image

\_Han \_trener.\_\_

Bilde:

Forklaring: image

\_Han \_har trent.\_\_

Bilde:

Forklaring: image

Når vi bøyer verb, oppgir vi vanligvis formene i \_infinitiv, presens, preteritum\_ og \_presens perfektum.\_

--- 229 til 256

### xxx3 Svake verb

De fleste verb får en endelse i preteritum. Slike verb kaller vi \_svake verb.\_

Verbene har fire ulike endelser i preteritum, \_\_-et, – te, -de\_ og \_-dde:\_\_

Tabell:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Infinitiv | Presens | Preteritum | Presens perfektum |
| \_1 \_-et\_\_ | vente | venter | ventet | har ventet |
| \_\_2-te\_\_ | kjøre | kjører | kjørte | har kjørt |
| \_\_3-de\_\_ | prøve | prøver | prøvde | har prøvd |
| \_4 \_-dde\_\_ | tro | tror | trodde | har trodd |

#### xxx4 Forklaring

1 Slik bøyer vi mange verb med to konsonanter foran \_-e\_ i infinitiv: \_snakke, hente, vaske.\_

Disse verbene kan ha \_\_-a\_\_ i stedet for \_\_-et:\_ venta\_ – \_har venta.\_

2 Slik bøyer vi mange verb med en konsonant foran \_-e: kjøpe, lese, høre.\_ Dobbelt konsonant forenkles foran \_-te: skjønne – skjønte.\_

3 Slik bøyer vi noen verb som har \_ei\_ eller v foran \_-e: leve, pleie, greie.\_

4 Slik bøyer vi noen korte verb som ender på vokal: \_skje, sy, bo, bety.\_

#### xxx4 Andre bøyninger

Noen svake verb endrer vokal eller har andre uregelmessigheter:

Tabell:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Infinitiv | Presens | Preteritum | Presens perfektum |
| gjøre | gjør | gjorde | har gjort |
| fortelle | forteller | fortalte | har fortalt |
| ha | har | hadde | har hatt |
| selge | selger | solgte | har solgt |
| spørre | spør | spurte | har spurt |
| vite | vet | visste | har visst |

--- 230 til 256

### xxx3 Sterke verb i På vei

Noen verb har ikke endelse i preteritum. Vi kaller dem \_sterke verb.\_ Mange av dem skifter også vokal.

Tabell:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Infinitiv | Presens | Preteritum | Presens perfektum |
| be | ber | \_ba\_ | har bedt |
| skrive | skriver | \_skrev\_ | har skrevet |
| sove | sover | \_sov\_ | har sovet |
| ta | tar | \_tok\_ | har tatt |

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| STERKE VERB |  |  |
| Infinitiv | Preteritum | Presens perfektum |
| bli | ble | har blitt |
| brekke | brakk | har brukket |
| bære | bar | har båret |
| dra | dro | har dratt |
| drikke | drakk | har drukket |
| falle | falt | har falt |
| finne | fant | har funnet |
| forstå | forsto | har forstått |
| få | fikk | har fått |
| gi | g | har gitt |
| gjenta | gjentok | har gjentatt |
| gråte | gråt | har grått |
| gå | gikk | har gått |
| hjelpe | hjalp | har hjulpet |
| holde | holdt | har holdt |
| komme | kom | har kommet |
| le | lo | har ledd |
| legge | la | har lagt |
| ligge | lå | har ligget |
| nyte | nøt | har nytt |
| se | så | har sett |
| si | sa | har sagt |
| sitte | satt | har sittet--- 231 til 256 |
| skjære | skar | har skåret |
| skrive | skrev | har skrevet |
| slå | slo | har slått |
| sove | sov | har sovet |
| stå | sto | har stått |
| synge | sang | har sunget |
| ta | tok | har tatt |
| treffe | traff | har truffet |
| være | var | har vært |

### xxx3 Hvordan uttrykker vi nåtid?

Vi bruker vanligvis \_presens\_ om nåtid:

\_De \_sover.\_\_

\_Vi \_bor\_ i byen.\_

\_Hun \_er\_ syk.\_

\_\_Har\_ du det bra?\_

\_Presens perfektum\_ bruker vi om noe som begynte i fortida, og som ikke er slutt ennå:

\_De \_har bodd\_ her i et år nå.\_ (De bor her ennå.)

\_Jeg \_har jobbet\_ her i to uker.\_ (Jeg jobber her nå.)

### xxx3 Hvordan uttrykker vi framtid?

Når vi snakker om framtid, kan vi bruke ulike former av verbet.

\_Presens\_

Vi bruker ofte presens om framtid, særlig når vi forteller om bevegelse eller forandring:

\_Vi \_drar\_ i morgen.\_

\_Hun \_kommer\_ senere.\_

\_Det \_blir\_ snart varmere.\_

\_Det \_går\_ sikkert bra.\_

\_\_Skal\_ + infinitiv\_

Denne formen bruker vi når vi snakker om planer for framtida:

\_Når \_skal\_ vi \_spise?\_\_

\_I dag \_skal\_ jeg \_trene.\_\_

\_De \_skal flytte\_ til sommeren.\_

\_\_Kommer til å\_ + infinitiv\_

Når vi snakker om framtid uten å snakke om en plan, bruker vi ofte \_kommer til å:\_

\_Det \_kommer til å gå\_ bra.\_

\_Jeg \_kommer til å savne\_ deg.\_

\_Du \_kommer til å like deg\_ der.\_

--- 232 til 256

### xxx3 Hvordan uttrykker vi fortid?

Vi bruker \_preteritum\_ om noe som skjedde i fortida, gjerne på bestemte tider som: \_i går, for fem minutter siden, da jeg var liten.\_

\_Presens perfektum\_ kan vi også bruke om fortida. Det gjelder særlig hvis vi er opptatt av konsekvensene eller resultatet.

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Preteritum | Presens perfektum |  |
| Vi spiste klokka to. | Vi har spist. | \_(Vi er ikke sultne nå.)\_ |
| Hun studerte norsk. | Hun har studert norsk. | \_(Hun kan språket.)\_ |

### xxx3 Modalverb

Modalverbene står ofte foran infinitiv:

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| \_Han \_skal\_ kjøpe bil.\_ | (Det er planen, intensjonen.) |
| \_Han \_vil\_ kjøpe bil.\_ | (Det er et ønske.) |
| \_Det \_vil\_ bli dyrt.\_ | (Framtid) |
| \_Han \_kan\_ kjøpe bil.\_ | (Det er mulig.) |
| \_Han \_kan\_ svømme.\_ | (Han har lært det.) |
| \_Han \_må\_ kjøpe bil.\_ | (Det er nødvendig.) |
| \_Han \_bør\_ kjøpe bil.\_ | (Det er best for ham å gjøre det.) |

Vi kan sløyfe infinitiver som \_gå\_ og \_dra\_ etter modalverb:

\_Jeg skal dra til Bergen.\_ → \_Jeg \_skal\_ til Bergen.\_

\_Jeg må gå hjem.\_ → \_Jeg \_må\_ hjem.\_

Vi bruker modalverbene mest i presens og preteritum:

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| \_Presens\_ | skal | vil | kan | må | bør |
| \_Preteritum\_ | skulle | ville | kunne | måtte | burde |

### xxx3 s-verb

Noen verb slutter på -s i alle former. Vi bruker dem mest i presens og preteritum:

Tabell:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| \_Presens\_ | trives | finnes | ses | synes |
| \_Preteritum\_ | trivdes | fantes | sås | syntes |

--- 233 til 256

## xxx2 ADVERB

### xxx3 Tid, sted og måte

Adverb forteller mer om verbet. For eksempel kan et adverb fortelle \_når, hvor\_ og \_hvordan\_ en handling skjer:

\_\_Nå\_ vil jeg sove.\_

\_Jeg vil være \_hjemme.\_\_

\_Du snakker så \_fort.\_\_

\_\_Etterpå\_ kan vi lage middag.\_

\_Du lager \_alltid\_ god mat.\_

\_Kan du snakke \_langsommere?\_\_

\_Jeg vil ikke \_ut.\_\_

\_Når kommer du \_hjem?\_\_

Mange vanlige stedsadverb har to former. En form forteller om \_bevegelse\_ til et sted, den andre formen forteller om å \_være\_ på stedet:

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| \_Bevegelse:\_ Han går | \_ut\_ | \_opp\_ | \_ned\_ | \_hit\_ | \_dit\_ | \_hjem\_ | \_bort\_ |
| \_På et sted:\_ Han er | \_ute inne\_ | \_oppe\_ | \_nede\_ | \_her\_ | \_der\_ | \_hjemme\_ | \_borte\_ |

### xxx3 Setningsadverb

Noen adverb forteller hva man mener om resten av setningen:

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| \_Jeg vil \_gjerne\_ flytte.\_ | (Jeg er positiv.) |
| \_Jeg vil \_ikke\_ flytte.\_ | (Jeg er negativ.) |
| \_Det går \_sikkert\_ bra.\_ | (Jeg regner med det.) |
| \_Det går \_nok\_ bra.\_ | (Jeg tror det.) |
| \_Han kommer \_jo\_ snart.\_ | (Vi vet det. Det er kjent.) |

### xxx3 Sammenknytning av setninger

Noen adverb kan knytte sammen setninger:

\_etterpå, så, deretter, da, der, derfor, likevel\_

\_De gikk en tur. \_Etterpå/Deretter/Så\_ gikk de på kino.\_

\_Det begynte å regne. \_Da\_ gikk de inn.\_

\_De har flyttet til Bodø. \_Der\_ liker de seg godt.\_

\_Hun var syk. \_Derfor\_ ringte hun til arbeidsgiveren.\_

\_Hun var syk. \_Likevel\_ gikk hun på jobb.\_

--- 234 til 256

## xxx2 PREPOSISJONER

Preposisjoner står ofte foran substantiv og pronomen og knytter dem til resten av setningen. Vanlige preposisjoner er:

\_i, på, til, fra, av, etter, over, under, med, uten\_

\_De bor \_i\_ byen.\_

\_Hun smilte \_til\_ meg.\_

\_De drar \_til\_ byen.\_

\_Jeg snakket \_med\_ henne.\_

\_De kommer \_fra\_ byen.\_

Preposisjonene kan være satt sammen av flere ord:

\_i stedet for, til venstre for, ved siden av, for – siden.\_

Preposisjonene kan også være del av et uttrykk:

\_Jeg \_har lyst på\_ øl.\_

\_\_Har\_ du \_tid til\_ å vente?\_

## xxx2 HELSETNINGER

En helsetning er en setning som gir mening alene. Helsetningen begynner med stor bokstav og slutter med punktum (.), spørsmålstegn (?) eller utropstegn (!):

\_Han leser.\_

\_Leser han?\_

\_Han leser?\_

Vanligvis lager vi en setning med flere setningsledd.

Vi skiller mellom \_fem\_ ulike setningsledd.

### xxx3 Setningsledd

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| \_Subjekt\_\_(Hvem gjør noe?)\_ | \_Teresa\_ jobber.\_Den nye servitøren\_ kommer fra Hellas. | Bilde:Forklaring: image |
| \_Verbal\_\_(Hva gjør subjektet?)\_ | Teresa \_jobber.\_Teresa \_har kjøpt\_ en fin leilighet. |
| \_Objekt\_\_(Hva liker/kjøper subjektet?)\_ | Teresa liker \_jobben.\_Teresa \_har kjøpt en fin leilighet.\_ |
| \_Adverbial\_\_(Hvor? Når? Hvordan?)\_ | Teresa er resepsjonist \_på et hotell.\_\_I dag\_ jobber hun. Hun har \_ikke\_ fri. |
| \_Predikativ\_\_(Hva er subjektet?)\_ | Teresa er \_resepsjonist.\_Hun ble \_trøtt\_ på jobben. |

--- 235 til 256

#### xxx4 Kommentar

En setning skal normalt ha et subjekt på norsk.

Når det ikke er noe annet subjekt, kan vi bruke \_det\_ som et formelt subjekt:

\_\_Det\_ regner.\_

\_I dag blåser \_det.\_\_

\_\_Det\_ er hyggelig her.\_

\_Predikativ\_ står etter verb som \_\_være\_\_ og \_bli.\_

### xxx3 Ordstilling i helsetninger

Plasseringen av setningsleddene er nokså fast på norsk, og de fleste helsetninger passer inn i dette skjemaet:

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Subjekt/adverbial | Verbal | Subjekt | Adverbial | Verbal | Objekt/predikativ | Adverbial |
| De | drikker |  | alltid |  | te | i pausen. |
| I dag | skal | de | ikke | ha | pause. |  |
| Teresa | vil |  | gjerne | ha | en kopp te | nå. |
| Den nye servitøren | er |  |  |  | gresk. |  |
|  | Har | du |  | fått | jobb | på hotellet? |
| Hvorfor | har | jeg | ikke | fått | jobb? |  |

## xxx2 KONJUNKSJONER

\_Og, eller, men, for\_ og \_så\_ er konjunksjoner. Konjunksjoner kan knytte sammen to helsetninger. Det skal være komma etter den første setningen:

\_De skal til byen, \_og\_ de må dra nå. De kan ta buss, \_eller\_ de kan gå.\_

\_De har bil, \_men\_ i dag er bilen dessverre på verksted.\_

\_De tar buss, \_for\_ de har ikke lyst til å gå. De har ikke lyst til å gå, \_så\_ de tar buss.\_

Konjunksjonene står utenfor skjemaet for helsetninger:

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Subjekt/adverbial | Verbal | Subjekt | Adverbial | Verbal | Objekt/predikativ | Adverbial |
| \_\_og\_\_ | de | må |  |  | dra |  | nå. |
| \_\_men\_\_ | i dag | er | bilen | dessverre |  |  | på verksted. |

--- 236 til 256

## xxx2 LEDDSETNINGER

Noen setningsledd, særlig adverbial og objekt, kan selv være en setning med subjekt og verbal. En slik setning som er en del av en helsetning, kaller vi en \_leddsetning.\_

\_Adverbial\_

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Hun kom hit | for ti år siden. |  |
| Hun kom hit | da hun var liten. | (\_leddsetning\_) |
| De skal besøke oss | til sommeren. |  |
| De skal besøke oss | når det blir varmere. | (\_leddsetning\_) |

\_Objekt\_

Tabell:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Han forteller | en spennende historie. |  |
| Han forteller | at han har sett hval. | (\_leddsetning)\_ |

### xxx3 Subjunksjoner

Leddsetninger begynner vanligvis med en \_subjunksjon.\_

Vanlige subjunksjoner i leddsetninger er:

\_at, om, når, da, fordi, hvis, selv om\_

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Hun sier | \_at\_ hun skal til byen. |
| De spør | \_om\_ vi kan komme. |
| Vi kommer | \_når\_ det blir varmt. |
| Det snødde | \_da\_ de kom hit. |
| De skal flytte | \_fordi\_ hun har fått ny jobb. |
| Jeg kommer i dag | \_hvis\_ jeg får tid. |
| Han er på jobben | \_selv om\_ han er syk. |

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: \_Han forteller \_at\_ han har sett hval.\_

Vi sløyfer ofte \_at\_ etter verb som \_tror\_ og \_synes:\_

\_Jeg tror \_(at)\_ de kommer i morgen. Jeg synes \_(at)\_ det er kaldt her.\_

--- 237 til 256

### xxx3 Som-setninger

\_Som\_-setninger forteller mer om et substantiv i helsetningen.

\_Som\_ er subjunksjon i en leddsetning og erstatter også et ledd i leddsetningen:

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Hun har en bil. \_Den\_ er svart. | Hun har en bil. Hun liker \_den.\_ |
| Hun har en bil \_som er svart.\_ | Hun har en bil \_som hun liker.\_ |

Bilde:

Forklaring: image

### xxx3 Ordstilling i leddsetninger

Ordstillingen i leddsetninger kan være annerledes enn i helsetninger.

I leddsetningen står subjektet like etter subjunksjonen, og setningsadverbialene kommer foran verbalet:

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Subjunksjon | Subjekt | Adverbial | Verbal | Objekt/predikativ | Adverbial |
| Hun sier | \_at\_ | hun |  | drikker | te | i pausen. |
| Han spør | \_om\_ | vi |  | har drukket | te | i dag. |
| Vi kan besøke dem | \_hvis\_ | de | ikke | er | syke. |  |
| Hun trener | \_selv om\_ | hun | aldri | har | lyst. |  |
| De lurer på | \_hvorfor\_ | hun | alltid | kommer |  | for sent. |
| De har en leilighet | \_som\_ | de | ikke | liker. |  |  |

--- 238 til 256

## xxx2 SPØRREORD

Spørreord kan innlede både helsetning og leddsetning.

Legg merke til at ordstillingen i helsetningen og leddsetningen er forskjellig.

I helsetningen kommer verbalet etter spørreordet.

I leddsetningen kommer subjektet først:

Tabell:

|  |  |
| --- | --- |
| Helsetning | Leddsetning |
| Når kommer bussen? | Hun spør når bussen kommer. |
| Hva gjør de? | Hun spør hva de gjør. |
| Hvorfor kommer han ikke? | Hun spør hvorfor han ikke kommer. |

Bilde:

Forklaring: image

Bildetekst: Jeg er på vei. Jeg skal bygge stein på stein og slå meg ned her på berget.

--- 239 til 256

# xxx1 DEL 1 ORDLISTE FOR KAPITLENE

Denne ordlista inneholder nye ord i hvert kapittel. I mange tilfeller oppgis ordene i en sammenheng som kan gjøre det lettere å forstå eller forklare ordene.

\_Form:\_ I de første kapitlene oppgis ordet i den formen det står. Etter hvert som ordklassene introduseres i boka, oppgis ordene i grunnformen.

\_Hovedtrykk\_ markeres ved hjelp av \_ eller. under vokalen i stavelsen som har trykket.

Lang vokal er merket med\_. \_Eksempel:\_ h\_e\_te.

Kort vokal er merket med. \_Eksempel:\_ snạkke.

\_Del 2 Alfabetisk ordliste\_ (fra side 248) inneholder de fleste av ordene fra \_Del 1.\_

Ordlista inneholder opplysninger om ordklasse og bøyning. Her finner du også henvisning til hvor ordet er brukt i boka.

## xxx2 Kapittel 1 Hva heter du?

### xxx3 1(1)

Hva h\_e\_ter du?

Hvor kommer du fra?

hv\_a\_

h\_e\_ter

d\_u\_

hvọr

kọmmer

fr\_a\_

### xxx3 1(2)

H\_ei\_!

Jeg h\_e\_ter ...

Jeg \_e\_r fra ...

j\_e\_g

\_e\_r

n\_å\_

b\_o\_r

\_i\_

snạkker

nọrsk

ẹngelsk

\_o\_g

lịtt

pọlsk

Hall\_o\_

spạnsk

tỵsk

portug\_i\_sisk

lạnd

spr\_å\_k

offisiẹlle

noen ạndre

### xxx3 1(3)

hḥn

journalịst

Jeg er nọrsk

hạn

d\_e\_re

v\_i\_

hvilke spr\_å\_k

ḥnnskyld

på nọrsk

ar\_a\_bisk

j\_a\_

d\_e\_

### xxx3 1(4)

d\_e\_t

hvọrdan

st\_a\_ver

forst\_å\_r

ịkke

bet\_y\_r

skr\_i\_ver

skriver med k

eller

n\_ei\_

hyggelig

Hyggelig å trẹffe deg.

I like m\_å\_te

## xxx2 Kapittel 2 Hva gjør du?

### xxx3 2(1)

gj\_ø\_r

vạsker

l\_a\_ger

m\_a\_t

l\_e\_ser

går på nọrskkurs

telef\_o\_nen

l\_æ\_rer

på pc

sp\_i\_ser

s\_e\_r

tv

mandag

t\_i\_rsdag

onsdag

t\_o\_rsdag

fr\_e\_dag

l\_ø\_rdag

søndag

--- 240 til 256

### xxx3 2(2)

Hvordan g\_å\_r det?

Ganske br\_a\_

tạkk

n\_å\_r

i klạssen

l\_æ\_rer

Sånn pạsse

Er det vạnskelig?

ạlt

blir sl\_i\_ten

Lỵkke tịl

Tạkk for d\_e\_t

Hỵggelig å snạkke med deg.

Ha det bra

br\_a\_

### xxx3 2(3)

Det går f\_i\_nt.

f\_i\_nt

d\_e\_g

vẹldig

m\_y\_e

mẹn

sp\_ø\_r

hv\_e\_r

d\_a\_g

Tusen tạkk.

De er gịft.

### xxx3 2(4)

på jobben

hotell

sj\_e\_f, hotellsjef

har m\_y\_e å gjøre

l\_i\_ker

kokk

jọbber

ọgså

g\_o\_d

r\_e\_nholder

st\_ø\_vsuger

rỵdder

resepsjonịst

studẹnt

stud\_e\_rer

økonom\_i\_

d\_e\_r

servit\_ø\_r

gr\_e\_sk

itali\_e\_nsk

av\_i\_s

en sk\_o\_le

### xxx3 2(5)

ẹtter

fr\_o\_kost

kjø̣kkenet

serv\_e\_rer

snakker med

Gọdt jobba!

t\_a\_r

en kopp

kạffe

trẹnger

en p\_au\_se

h\_e\_r

tịl

V\_æ\_r så g\_o\_d.

Takk skal du ha.

Ja, det gj\_ø\_r jeg.

\_e\_nig

k\_a\_ke

Nei, takk.

m\_e\_g

kạnskje

har lỵst på

resepsj\_o\_nen

selvfø̣lgelig

hạr

drịkker

gịr

### xxx3 2(6)

sịtter

i d\_a\_g

r\_o\_lig

hịlser på

Hyggelig å se deg.

hạm

Så hyggelig av ham.

Hvilke d\_a\_ger

v\_a\_nligvis

har fr\_i\_

d\_a\_

slapper av

sạmmen

en kạtt

tr\_e\_ner

går på t\_u\_r

ser film

bes\_ø\_ker

mạmma

trẹffer venner

k\_i\_no

### xxx3 2(7)

tar im\_o\_t

gjẹster

bestịllinger

mạnge

dẹm

fortẹller

ọm

pẹnn

lạmpe

st\_o\_l

b\_o\_rd

vịndu

klọkke

## xxx2 Kapittel 3 Fra morgen til kveld

### xxx3 3(1)

dẹn

kvạrt på

kvạrt over

hạlv

### xxx3 3(2)

v\_a\_nlig

ei vẹkkerklokke

rịnger

står ọpp

tar en dḥsj

s\_å\_

ei/en sk\_i\_ve

br\_ø\_d

et glạss

j\_u\_s

en sø̣nn

\_å\_r

går på sk\_o\_len

s\_o\_ver

til klokka halv åtte

trø̣tt

om m\_o\_rgenen

al\_e\_ne

ẹtterpå

pḥsser tennene

smịnker meg

ei/en m\_a\_tpakke

tar m\_e\_d meg

et ẹple

tar bḥss til ...

begỵnner

ạrbeider

t\_i\_mer

rer sẹnger

butịkken

kj\_ø\_per

går hjẹm

mịddag

om ẹttermiddagen

h\_u\_sarbeid

om kvẹlden

lẹgger meg

en fọrmiddag

ei/en nạtt

ei/en \_u\_ke

et dø̣gn

en t\_i\_me

et minḥtt

et kvartẹr

mịdnatt

### xxx3 3(3)

skịlt

họs meg

ạnnenhver helg

en f\_a\_r

snịll

en gḥtt

sạvner

tr\_o\_r

sier

ikke så mye

l\_i\_ker seg

gjør lẹkser

spịller

Vi k\_o\_ser oss

hjẹmme

\_u\_te

spiller fọtball

en vẹnn

ịnne

Ikke m\_a\_s.

på nẹttet

pr\_a\_ter

ei/en mẹlding

en fẹst

h\_e\_le klạssen

Så hỵggelig.

g\_øy\_

forẹldrene

en br\_o\_r

Jeg gl\_e\_der meg.

### xxx3 3(4)

sl\_i\_tsom

et ạrbeid

tḥngt

--- 241 til 256

r\_e\_nt

rỵtddig

Hvor mạnge ...?

t\_i\_dlig

s\_e\_rviceledelse

administrasj\_o\_n

## xxx2 Kapittel 4 På norskkurs

### xxx3 4(1)

n\_o\_en ganger

å fịnne

et \_o\_rd

en nọrdmann – nordmenn

å prøve

lẹtt

kạn

ikke så mange ord

et sv\_a\_r

d\_a\_

å spø̣rre

s\_i\_ det en gang til

å gjẹnta

fọlk

fọrt

lạngsomt

n\_o\_en

b\_a\_re

høyt

### xxx3 4(2)

skạl

i hẹlga

har lỵst til å ...

til b\_y\_en

vịl

s\_o\_ve

lẹnge

Jeg v\_e\_t ikke.

må

Jeg pl\_ei\_er å ...

sk\_o\_learbeid

en konsẹrt

å dr\_a\_

en restaurạnt

Det kommer til å bli fint.

Jeg vil gjẹrne ...

en b\_y\_

en plan

et bạrn

ei/en jẹnte

en svø̣mmehall

å få bes\_ø\_k

ha mye å gj\_ø\_re

å bake

Jeg er gl\_a\_d i ...

å sm\_a\_ke

i kịrka

ei/en grḥppe

hverạndre

å v\_æ\_re

sạnt

å br\_u\_ke

en fantas\_i\_

blant annet

ei/en sẹtning

ei/en tạvle

### xxx3 4(3)

Blir du m\_e\_d?

ei/en jạkke

gj\_e\_rne

god id\_é\_

Bekl\_a\_ger

å ha t\_i\_d til

Vi s\_e\_s.

en bḥsstasjon

Pạsser det?

### xxx3 4(4)

å ḥndervise

forskjẹllige

en hist\_o\_rie

å l\_æ\_re av noen

å l\_e\_

ọfte

mḥntlig

skrịftlig

b\_å\_de – og

ọm

## xxx2 Kapittel 5 Familieliv

### xxx3 5(1)

fam\_i\_lieliv

ei/en dame

ei/en kvịnne

et m\_å\_ltid

en tịng

et h\_u\_s

ei/en plass\_e\_ring

en tallẹrken

ei/en flạske

en mẹlkekartong

en mạnn

ei/en st\_e\_kepanne

ei/en prẹsskanne

en blọmst

en d\_u\_k

et bịlde

ei/en k\_o\_ne

en butịkk

ei/en dạtter

en b\_a\_rnehage

gå i barnehagen

en hḥnd

ei/en sø̣ster

en mạnn (ektemann)

### xxx3 5(2)

hum\_ø\_r

i gọdt humør

å sỵnge

dẹrfor

sn\_a\_rt

å st\_e\_ke

ẹgg

b\_a\_con

å gjẹspe

trø̣tt

J\_o\_da

sḥlten

pạppa

tø̣rst

et \_ø\_yeblikk

Vẹnt litt.

mẹlk

ei/en br\_ø\_dskive

ọst

sỵltetøy

m\_e\_r

mẹtt

alle sammen

f\_e\_rdig

Er kaffen f\_e\_rdig?

et knẹkkebrød

br\_u\_nost

### xxx3 5(3)

et b\_a\_d

sk\_o\_

en sẹkk

Den står under stolen.

å lịgge

Den ligger i sekken.

l\_e\_verpostei

ạlltid

s\_e\_n

å bø̣rste

h\_å\_ret

d\_å\_rlig tid

p\_å\_ bordet

\_o\_ver bordet

ḥnder bordet

i kḥrven

ved s\_i\_den av

b\_a\_k stolen

fọran stolen

### xxx3 5(4)

tr\_a\_velt

å kl\_e\_ på seg

et p\_å\_legg

å sette melka i kjøleskapet

et kj\_ø\_leskap

en ọppvaskmaskin

til slḥtt

å kjøre

### xxx3 5(5)

en m\_a\_tbutikk

et kj\_ø\_pesenter

å hjẹlpe

å hẹnte

å være s\_u\_r

å gr\_å\_te

tr\_e\_ning

d\_i\_t

k\_a\_os

en nøkkel; en b\_i\_lnøkkel

en kạmp

en hạ̊ndballkamp

å m\_ø\_te

Han er med.

å l\_e\_ke

et gḥlv

et \_e\_ventyr

å høre på musịkk

### xxx3 5(6)

å bestẹmme

en men\_y\_

lḥnsj

kjø̣tt

fịsk

å skj\_æ\_re

grø̣nnsaker

sḥppe

dessẹrt

ẹffektiv

en koll\_e\_ga

å jobbe t\_u\_rnus

--- 242 til 256

mọrsomt

en rẹtt

å lage noe nỵtt

å få r\_o\_s

## xxx2 Kapittel 6 På kjøpesenteret

### xxx3 6(1)

dẹnne

dẹtte

dịsse

ei/en k\_å\_pe

en frạkk

ei/en jạkke

en \_u\_tedress

en gẹnser

ei/en skjọrte

et slịps

et skjø̣rt

ei/en bḥkse

en parapl\_y\_

et sk\_au\_t

ei/en l\_u\_e

et pạnnebånd

et skjẹrf

en rỵggsekk

en bạg

ei/en b\_a\_rnevogn

stø̣vler

støvlẹtter

s\_o\_lbriller

kjẹmpefin, -t, -e

en kl\_e\_sbutikk

b\_u\_rsdag

å \_ø\_nske seg

kl\_æ\_r

en b\_u\_rsdagsgave

å gå forb\_i\_

å sitte i kạssa

å p\_e\_ke

å hilse på henne

en k\_ø\_

fø̣rst

tø̣ff, tøft, tøffe

et hḥll

sånn

Kan jeg pr\_ø\_ve dem?

Vær så snịll.

### xxx3 6(2)

st\_o\_r, -t, -e

l\_i\_ten, lita, lite, små

et tịlbud

g\_la\_d, -, -e; hun er glad

forn\_øy\_d, -, -e

hẹrreklær

lịlla, -, –

kj\_e\_delig, -e

Trẹnger dere hjelp?

å kịkke

å kọste

370 kr\_o\_ner

å være på salg

en stø̣rrelse

den pạsser

et pr\_ø\_verom

der bọrte

å sm\_i\_le

å s\_y\_nes

Den passer akkur\_a\_t.

bịllig, -e

Skal det være noe m\_e\_r?

bl\_å,\_ -tt, – el. -e

gr\_å,\_ -tt, – el. -e

til sạmmen

v\_a\_nlig pr\_i\_s

en fạrge

å v\_i\_se

Hun synes sịkkert at de er fine.

Jeg er ikke helt sịkker.

Velkommen tilbake!

### xxx3 6(3)

en fẹrskvaredisk

en kḥnde

en dịsk

å ha venner på mịddag

i m\_o\_rgen

ạnbefale

en lạks

en sitr\_o\_n

ol\_i\_venolje

en pers\_o\_n

et grạm

en/et k\_i\_lo

en k\_i\_lopris

ei/en frḥktavdeling

Gå rẹtt fram.

h\_øy\_re

vẹnstre

kẹtchup

sẹnnep

Bare hỵggelig.

Lỵkke til med middagen.

s\_e\_nere

skạnne inn varer

en p\_o\_se

et m\_e\_dlem

ei/en kvitt\_e\_ring

ei/en ọppskrift

laks i ọvn

fẹrsk laksefil\_e\_t

s\_oy\_asaus

sạlt

pẹpper

Sett st\_e\_keovnen på 180 gr\_a\_der.

Skjær laks i serv\_e\_ringsstykker.

ei/en ịldfast form

sạft

en sal\_a\_t

### xxx3 6(4)

en butịkkmedarbeider

et st\_e\_d

for eksẹmpel

en spọrtsbutikk

god s\_e\_rvice

vịktig, -e

et spø̣rsmål

et godt r\_å\_d

hvor lẹnge

en kỵlling

å sv\_a\_re

ei/en\_\_u\_tdanning

få ọpplæring

å gå på k\_u\_rs

å pạkke

å ọppbevare

å se rỵddig og p\_e\_nt ut

ei/en ạrbeidsoppgave

et ạnsvar

## xxx2 Kapittel 7 Her bor jeg!

### xxx3 7(1)

en b\_o\_lig

pers\_o\_nlig økonom\_i\_

en trafịkkregel

en m\_å\_ned

et ọrdenstall

janu\_a\_r

febru\_a\_r

mạrs

apr\_i\_l

m\_ai\_

j\_u\_ni

j\_u\_li

augḥst

septẹmber

okt\_o\_ber

novẹmber

desẹmber

ei/en lok\_a\_lavis

en \_a\_vtale

å vẹnte

å f\_ei\_re

Hvordan blir v\_æ\_ret?

s\_o\_l

r\_e\_gn

Hvor går barnetoget?

på den andre s\_i\_den

ei/en g\_a\_te

hvor lạngt

sentrum

en kịlometer

et minḥtt

å stạrte

et rọm

et nḥmmer

en et\_a\_sje

trẹdje

en h\_e\_is

ẹndelig

Det blir stịlle.

Jeg er f\_e\_rdig,

en b\_i\_l

m\_i\_n

\_u\_tenfor

et apot\_e\_k

å stọppe

en pịzza

Jo, det er hyggelig.

### xxx3 7(2)

ei/en park\_e\_ringsbot

miner\_a\_lvann

tilb\_a\_ke

ei/en park\_e\_ringsvakt

d\_i\_n

Er det noe g\_a\_lt?

å park\_e\_re

et skịlt

parkering forbḥdt

dessvẹrre

ei/en b\_o\_t

med én gạng

en r\_e\_gel

å ha r\_å\_d til

å spl\_ei\_se

--- 243 til 256

hạlvparten

det er min skỵld

v\_i\_n

b\_ø\_ter; ei/en bot, flere bøter

### xxx3 7(3)

gạmmel, -t, gamle

en l\_ei\_lighet

kvm; kvadr\_a\_tmeter

ei/en st\_u\_e

et s\_o\_verom

en gạng

k\_o\_selig, -, -e

tr\_i\_ves

ei/en h\_u\_sleie

h\_øy,\_ -t, -e

d\_y\_r, -t, -e

å l\_ei\_e

å sp\_a\_re

en m\_å\_ned

en bạnk

et l\_å\_n

sịngel

Så r\_a\_rt.

\_å\_pen, -t, åpne

å họppe

å gå \_u\_t

å l\_e\_te

å se \_u\_t

br\_u\_n, -t, -e

s\_ø\_t, -t, -e

s\_i\_n, si, sitt, sine

en n\_a\_bo

ịngen

hẹnnes

ei/en blọkk

et rẹkkehus

en \_e\_nebolig

en h\_a\_ge

å r\_o\_pe

For en dag!

å lụkte

en bẹnk

en pịzzabit

en mụnn

Det er ikke sạnt!

### xxx3 7(4)

ei/en s\_a\_k (nyhetssak)

et lok\_a\_lmiljø

å intervj\_u\_e

interessạnt, -, -e

å ẹlske

et mẹnneske

nysgjẹrrig, -, -e

å m\_e\_ne

f\_o\_reløpig

en vik\_a\_r

å tj\_e\_ne

forsịktig

pẹnger

å sẹnde

å \_ø\_delegge

et budsjẹtt

å h\_å\_pe

en fạst jobb

## xxx2 Kapittel 8 Prat i pausen

### xxx3 8(1)

et p\_au\_serom

en f\_e\_rie

d\_ei\_lig, -, -e

gọdt med v\_a\_rme

t\_øy\_

ẹllers

sạtt, å sịtte

en parasọll

en balkọng

drạkk, å drịkke

et st\_u\_dium, studiet

absolụtt

dr\_o,\_ å dr\_a\_

en sand\_a\_l

et tọrg

flọtt, -, -e

en fọrtauskafé

et fọrtau

en kafé

i g\_å\_r

### xxx3 8(2)

å sẹtte seg, satte

jạmmen

hẹldig, -, -e

en av servit\_ø\_rene

s\_y\_k, -t, -e

ẹkstra

erf\_a\_ring

som servit\_ø\_r

f\_ø\_r

den fø̣rste jobben min

å plụkke, -et

olịven

fọr – siden

au p\_a\_ir

å pạsse, -et barn

spẹnnende

ạnnen, ạnnet, ạndre

en kult\_u\_r

fạktisk

i to \_å\_r

rẹịse, -te

rụndt i vịrden

l\_e\_ve, -de av

å tẹg̣ne, -et

et portrẹtt

å flỵtte, -et

å trẹffe, traff

å bli forẹlsket

å bli grav\_i\_d

å gịfte seg

en st\_ø\_vsuger

ford\_i\_

fọr å

### xxx3 8(3)

h\_e\_r i landet

omtrẹnt

ei/en j\_o\_rdmor

h\_i\_t

ei/en bẹstemor

å rịnge, -te

lạngt bọrte

å gr\_å\_te, gråt

Stạkkars deg.

en ọnkel

ei/en tạnte

en fẹtter

ei/en kus\_i\_ne

l\_i\_kevel

å skj\_e,\_ -dde

å s\_ø\_ke, -te

fam\_i\_liegjenforening

nẹsten

i begỵnnelsen

å skj̣ø̣nne, skjønte

en st\_e\_far

å hjẹlpe, hjalp

hẹldigvis

et bibliot\_e\_k

mạssevis

ei/en bạrnebok

ei/en b\_o\_k, b\_ø\_ker

etter en stụnd

ei/en vennịnne

å d\_ø,\_ -de

i fj\_o\_r

ei/en ẹnke

å kl\_a\_re seg

### xxx3 8(4)

deg sẹlv

økon\_o\_misk, -, -e

et probl\_e\_m

å mịste, -et

en b\_a\_r

å gå konk\_u\_rs

ạrbeidsledig, -, -e

en vẹnn av meg

h\_e\_ltid

d\_e\_ltid

å bli kjẹnt med noen

et tịps

en klụbb

en organisasj\_o\_n

samme interẹsser

å kontạkte, -et

fr\_i\_villig, -, -e

et ẹldresenter

ẹldre (gammel)

en fọtballkamp

## xxx2 Kapittel 9 Vær og årstider

### xxx3 9(1)

et sạmboerskap

ei/en \_å\_rstid

en vịnter

en v\_å\_r

en sọmmer

en hø̣st

### xxx3 9(2)

å skịnne, skinte

s\_o\_lskinn

en vạrmegrad

plụss 25 grader

å sn\_ø,\_ -dde

sn\_ø\_

kạld, -t, -e

kụldegrader

m\_i\_nus 10 grader

et r\_e\_gnvær

å r\_e\_gne, -et

en vịnd

å bl\_å\_se, -te

\_o\_verskyet

et lyn

å l\_y\_ne, -te

å tọrdne, -et

--- 244 til 256

glạtt, -, -e

ei/en t\_å\_ke

### xxx3 9(3)

s\_æ\_rlig

å gå på sk\_i\_

kọrt, -, -e

mø̣rk, -t, -e

et n\_o\_rdlys

ẹkstra

å svẹtte, -et

å smẹlte, -et

en b\_å\_t

ei/en \_øy\_

ei/en strạnd

en kamer\_a\_t

en \_u\_tekafé

et t\_u\_rområde

å jọgge,-et

et h\_a\_v

å h\_ø\_re, -te

ei/en bø̣lge

å fr\_y\_se, frøs

ei/en krịmbok

en ø̣l

hẹrlig, -, -e

### xxx3 9(4)

en hỵttetur

å spørre om noe

ei/en hỵtte

skrụbbsulten, -t, -sultne

å dẹkke bordet

kjẹmpegod, -t, -e

å b\_a\_de, -et

en sạmboer

det er r\_a\_rt

Kl\_a\_rt det.

en f\_ø\_lelse

kạrrisaus

perfẹkt, -, -e

å \_ø\_sregne, -et

han er litt sprø

\_i\_skaldt

vạnn

en s\_o\_fa

å slutte, -et

å fịske, -et

et stỵkke

en ingeni\_ø\_r

v\_e\_t; vite, vet, visste

### xxx3 9(5)

et rekl\_a\_mebyrå

en m\_e\_diegrafiker

k\_u\_l, -t, -e

en annọnse

designe, -et

ei/en nẹttside

strẹss

en hẹmmelighet

m\_u\_lig

## xxx2 Kapittel 10 Litt om Norge

### xxx3 10(1)

aldri mer

en tẹlttur

en hv\_a\_l

fantạstisk, -, -e

sj\_ø\_syk

ei/en mịdnattssol

l\_y\_s, -t, -e

en \_u\_tsikt

en fj\_o\_rd

et fjẹll

ei/en fẹrge

dẹretter

ọppover

str\_å\_lende

sjarm\_e\_rende

et mus\_e\_um, museet

en s\_ig\_htseeing

et t\_o\_g

over fjẹllet

### xxx3 10(2)

en sjåf\_ø\_r

\_u\_tenlandsk, -, -e

en turịst

å \_o\_vernatte, -et

å komme frạm til

en bag\_a\_sje

en terrạsse

å hịilse, -te på

et stỵkke ẹplekake

en dess\_e\_rt

Jeg er fors\_y\_nt.

br\_å\_k

et ẹktepar

å krạngle, -et

å forlạnge, -te

i st\_e\_det for

en d\_e\_l (= noe)

en f\_ei\_l

\_e\_gentlig

fụll, fullt -e

å fịnne, fant, har funnet

nat\_u\_r

å fotograf\_e\_re, -te

å sn\_u,\_ -dde

en rỵgg

å ta bịlde av seg selv

r\_a\_r, -t, -e

å se ... ut. Det ser r\_a\_rt ut.

### xxx3 10(3)

ei/en ẹlv

en fọss

en sj\_ø\_

ei/en br\_o\_

et gr\_a\_ntre

et bjẹrketre

et sk\_i\_p

ei/en brỵgge

en lạstebil

en trạktor

et fl\_y\_

en sỵkkel

en bonde

en fịsker

### xxx3 10(4)

en report\_a\_sje

en ạnsatt – mange ansatte

å \_lu\_re, -te på

å slå seg n\_e\_d

å bestịlle, -te

å bỵtte, -et

trafịkk

strẹsset

ei/en m\_i\_l

et lạndskap

et l\_y\_s

å forạndre seg

lạng, -t, -e,

\_u\_lik, -t, -e

et progrạm

et st\_e\_d

en v\_e\_i

å lø̣fte, -et

en tạnke

frạmtida

f\_ø\_rerløs, -t, -e

\_u\_ten

en pensjonịst

et bịlde

å gr\_e,\_ -dde

et f\_ø\_rerkort

### xxx3 10(5)

et l\_i\_v

\_o\_verrasket

å \_o\_verraske, -et

spesiẹlt

å legge mẹrke til

g\_o\_d plass

t\_yp\_isk, -, -e

l\_i\_k, -t, -e

ạkkurat som

v\_å\_r

å sỵkle, -et

omkrịng

å st\_å,\_ sto, har stått

et rụllebrett

å st\_o\_le, -te på

trỵgg, trygt, -e

til og m\_e\_d

polit\_i\_et

fr\_i,\_ -tt, -e

en kj\_æ\_reste

ei/en hạ̊nd

Det er rart for meg.

forbụdt

ẹkte, -, -

dessuten

stịlle, -, -

fọrresten

en ting tịl

Tạkk for sist.

å ha rẹtt i noe

slụtt

så l\_e\_nge

## xxx2 Kapittel 11 Språkpraksis

### xxx3 11(1)

hvịs

komme tịdsnok

prạksis

om tre dager

en sọmmerfugl

en m\_a\_ge

å gr\_u\_e seg

et klạsserom

å ha rẹtt

### xxx3 11(2)

en d\_e\_ltaker

et tịlbud

--- 245 til 256

spr\_å\_kpraksis

en ạrbeidsplass

en mek\_a\_niker

et vẹrksted

å mẹkke, -et

å fịkse, -et

mod\_e\_rne, -, -

interess\_e\_rt

elektronịkk

g\_o\_dkjent

en t\_yp\_e

å ø̣nske, -et

### xxx3 11(3)

den nye

en spr\_å\_kpraktikant

Dẹtte er ...

å m\_ø\_te, mø̣tte

en d\_e\_l, ulike deler av hotellet

neste \_u\_ke

frỵktelig, -, -e

å skrẹmme, skremte

### xxx3 11(4)

et \_u\_ttrykk

å bli l\_ei\_ av

mạn

n\_å\_r (subj.)

politịkk

å ta l\_a\_ng tid

gr\_ei,\_ -t, -e

\_o\_k

alkoh\_o\_l

en b\_a\_rtender

jo

### xxx3 11(5)

en s\_y\_kepleier

et s\_y\_kehjem

pres\_i\_s

å kl\_a\_ge, -de el. -et

en dialẹkt

å nịkke, -et

kl\_o\_k, -t, -e

hele t\_i\_da

dḥm, -t, -me

å v\_i\_se, -te

en pịls (en type øl)

en ekspẹrt

alkoh\_o\_lfritt (uten alkohol)

et l\_a\_ger

en pers\_o\_n

ei/en lø̣nn

skḥffet

ạrbeidsliv

en attẹst

### xxx3 11(6)

d\_a\_

mịdt på vinteren

en flỵktning

å kjẹnne, -te

et as\_y\_lmottak

på lạndet

å f\_ø\_le, -te seg

\_e\_nsom, -t, -me

å tẹnke, -te

å lẹngte, -et

å konsentr\_e\_re seg

bekỵmret

deprim\_e\_rt

rẹdd, -, -e

en n\_y\_het

en fl\_y\_plass

å få ø\_y\_e på

å trịlle, -et

ei/en t\_å\_re

å klẹmme, klemte

lỵkkelig, -, -e

å hḥske, -et

en sạng

en d\_u\_gnad

en familie

p\_e\_n, -t, -e

å stẹlle, stelte

å m\_a\_le, -te

å k\_o\_ke, -te

å hjẹlpe, hjalp

et l\_e\_kehus

de nye n\_a\_boene

### xxx3 11(7)

å ha ạnsvar for

et kont\_o\_r

å fung\_e\_re, -te

forn\_øy\_d, -, -e

en l\_e\_der

en \_e\_genskap

å legge vẹkt på

å ạnsette, ansatte

en m\_e\_darbeider

selvstẹndig, -, -e

å sạmarbeide, -et

en ịnnvandrer

skr\_e\_vne og \_u\_skrevne regler – (å skrive)

en r\_e\_gel

formẹll, -elt, -e

sịkkerhet

ạrbeidstid

respẹkt

en b\_a\_kgrunn

å være fø̣dt

\_o\_ver (= mer enn)

en pr\_a\_t

## xxx2 Kapittel 12 Livsstil, kropp og helse

### xxx3 12(1)

en krọpp

ei/en hẹlse

et kọsthold

å sjẹkke, -et inn/ut

jeg skriver Dalen rett fram

et referạnsenummer

en bekrẹftelse

ei/en forkl\_a\_ring

like i n\_æ\_rheten

å ta f\_ei\_l

klokka går feil

t\_e\_

et \_øy\_eblikk

\_12(2)\_

å klạtre, -et

å mịste, -et balansen

å fạlle, falt, har falt

å sl\_å,\_ slo, har slått seg

å gjøre vọndt

ei/en skḥlder

Ligg stịlle.

ei/en l\_e\_gevakt

å sk\_a\_de, -et seg

å brẹkke, brakk, har brukket

en tạxi

### xxx3 12(3)

et vẹnteværelse

en pasiẹnt

et hẹlsepersonell

en smẹrte

kvạlm, -t, -e

ur\_o\_lig, -, -e

å trø̣ste, -et

det er din t\_u\_r

ei/en s\_y\_kmelding

om en m\_å\_ned

ḥndersøke, -te

å gr\_ei\_e, -de

b\_ei\_na er ok

bl\_e\_k, -t, -e

å være l\_ei\_ seg

s\_y\_kmeldt

ạkkurat nå

å l\_o\_ve, -et el. -de

en l\_e\_ge

et h\_o\_de

en ạlbue

en ạrm

et brỵst

et l\_å\_r

et kn\_e\_

en lẹgg

en ạnkel

en f\_o\_t

### xxx3 12(4)

et brḥdd

å oper\_e\_re, -te

fremd\_e\_les

smẹrtestillende

en medis\_i\_n

i dårlig hum\_ø\_r

en s\_o\_vemedisin

en f\_y\_sioterapeut

å bev\_e\_ge, -de

å holde seg i fọrm

et tr\_e\_ningssenter

å dr\_i\_ve (drev, har drevet) med

ei/en stỵrketrening

å lø̣fte, -et

løfte vẹkter

å være aktuẹlt

ikke løfte en stol engang

vịrkelig

### xxx3 12(5)

\_u\_sunn, -sunt, -e

å kḥtte ut

være \_a\_vhengig av

en sm\_a\_rttelefon

å slå av

å n\_y\_te, nøt, har nytt

en stịllhet

beh\_a\_gelig, -, -e

en fọrsker

å sitte i r\_o\_

en f\_u\_gl

å redus\_e\_re, -te

f\_y\_sisk

ment\_a\_lt

--- 246 til 256

### xxx3 12(6)

en hẹlsearbeider

en mụskel

en sk\_a\_de

en \_ø\_velse

strẹng, -t, -e

å \_ø\_ve, -de

en ambulẹnsearbeider

ei/en f̣rstehjelp

et s\_y\_kehus

nødvẹndig

vondt i m\_a\_gen

å bl\_ø,\_ -dde

et s\_å\_r

en psykol\_o\_g

å sl\_i\_te, slet, har slitt

en oppl\_e\_velse

ei/en t\_au\_shetsplikt

## xxx2 Kapittel 13 På flyttefot

### xxx3 13(1)

en tịlhenger

et m\_ø\_bel

ei/en adrẹsse

å være på v\_ei\_

å glẹmme, -mte

å ta til h\_øy\_re

et l\_y\_skryss

på vẹnstre side

### xxx3 13(2)

for st\_o\_r

å b\_æ\_re, bar, har båret

hv\_i\_t, -t, -e

en komm\_o\_de

l\_i\_ten, lita, lite, små

tụng, -t, -e

ọppe

et sk\_a\_p

få opp døra

sṭrre; stor, større, størst

mịndre; liten, mindre, minst

n\_e\_d

en id\_é\_

tom, -t, -me

en m\_a\_lingsboks

å kạste, -et

Jeg kjører forbi, så jeg kan ta dem.

et lev\_e\_ringssted

f\_a\_rlig, -, -e

et avfall

### xxx3 13(3)

å plass\_e\_re, -te

å sẹlge, solgte, har solgt

\_u\_sikker, -t, usikre

en \_ø\_lboks

for n\_æ\_rt

å vẹlge, valgte, har valgt

et fạng

Klart det.

få t\_a\_k i

en r\_ø\_rlegger

en vạsk

\_ø\_delagt

n\_y\_delig, -, -e

prạktisk, -, -e

### xxx3 13(4)

en grillfest

en b\_ạ\_kgård

å invit\_e\_re, -te

gl\_ạ\_d, -, -e: De ser glade ut.

en vọksen

å grịlle, -et

ei/en p̣lse

å pr\_a\_te, -et sammen

fạktisk

en tradisj\_o\_n

en sạnkthanskveld

å tẹnne, tente

et b\_å\_l

en fọrskjell

en ball

en grịll

å spạrke, -et

et \_u\_hell

det er lov å bruke hodet

det går fort over

## xxx2 Kapittel 14 Barnehage, skole og utdanning

### xxx3 14(1)

bẹgge

prosẹnt

mẹllom

liker bẹst

ei/en sạmlingsstund

ụll

ụndertøy

ei/en stṛmpebukse

en sọkk

en hạls (klær)

ei/en l\_u\_e

en vott

et par

en \_u\_tedress med f\_ô\_r

å t\_å\_le, -te

å skịfte, -et

matematịkk

gymnastịkk

som (subj.)

grụnnskolen

ụngdomsskolen

obligat\_o\_risk

gr\_a\_tis

en sk\_o\_letime

et trịnn

### xxx3 14(2)

et forẹldremøte

et m\_ø\_te

en sạmtale

ei/en ịnnkalling

en id\_é\_

\_14(3)\_

v\_ị\_deregående sk\_o\_le

å ha rẹtt til

en plạss

et \_u\_tdanningsprogram

ỵrkesfaglig

prạktisk

et ỵrke

ei/en l\_æ\_re

en bedrịft

et f\_ag\_brev

et svẹnnebrev

st\_u\_dieforberedende

generẹll, -elt, -e

st\_u\_diekompetanse

en kompetạnse

et universit\_e\_t

en h\_øy\_skole

en tạnnlege

en advok\_a\_t

en fris\_ø\_r

en elẹktriker

en snẹkker

### xxx3 14(4)

å s\_ø\_ke, -te

b\_ø\_r, burde

en r\_å\_dgiver

å bỵgge, bygde

ei/en hånd, hẹnder

bỵgg og ạnleggsteknikk

en ṭmrer

innenfor

å forkl\_a\_re

ỵrkesfag

Jeg må stịkke (= løpe)

en klẹm

å vedl\_i\_keholde

å f\_ø\_lge, fulgte

kl\_a\_r (til å)

et mẹsterbrev

### xxx3 14(5)

en informasj\_on\_

ei/en regj\_e\_ring

et kr\_a\_v

norm\_a\_l, -t, -e

å kr\_e\_ve

spesiẹll, -elt, -e

et f\_a\_g

et result\_a\_t

ọffentlig

en \_a\_vgift

et semẹster

\_u\_tstyr

v\_e\_d

priv\_a\_t, -, -e

vọksen, voksne

en m\_u\_lighet

v\_e\_d å ...

tịlsvarende

re\_a\_lkompetanse

en kompetạnse

mẹns

### xxx3 14(6)

en assistẹnt

å aktivis\_e\_re, -te

pedag\_o\_gisk

en st\_y\_rer

\_ø\_verst

kvalifis\_e\_rt

en kombinasj\_o\_n

f\_a\_glig, -, -e

å spesialis\_e\_re seg

en pedag\_o\_g

et beh\_o\_v

en rẹktor

i tịllegg

f\_y\_sisk, -, -e

ps\_y\_kisk, -, -e

sosi\_a\_l, -t, -e

en vạktmester

et vedl\_i\_kehold

--- 247 til 256

## xxx2 Kapittel 15 Høytid og fest

### xxx3 15(1)

ei/en h\_øy\_tid

en invitasj\_o\_n

å arrang\_e\_re

et j\_u\_lebord

en hạll

et j\_u\_letre

gå fram og tilbake

en serviẹtt

bestịkk

Er du i m\_å\_l?

j\_u\_lemat

å mạngle, -et

en presạng

et smỵkke

ha dårlig sm\_a\_k

(kjøpe) noe til huset

popul\_æ\_r, -t, -e

l\_u\_tefisk

en j\_u\_laften

r\_ø\_dbeter

tradisjonẹll, -elt, -e

en eks\_a\_men

sv\_i\_gerforeldre

fẹstkledd

å ạngre, -et

### xxx3 15(2)

en p\_å\_skeferie

ei/en p\_å\_ske

å sk\_y\_pe, -et

en kaf\_é\_

å stẹnge, -te

svạrt, -, -e

en d\_e\_ltidsjobb

ei/en ịnntekt

et stear\_i\_nlys

### xxx3 15(4)

jula er over

ei/en \_o\_vertid

å \_a\_vspasere, -te

en fr\_i\_dag

å stạrte et nytt år

et sẹlskap

en fam\_i\_liefest

smør

họnning

en sm\_a\_k

en fris\_ø\_rsalong

ei/en lụkt

### xxx3 15(5)

en bụrsdagsfest

et b\_a\_rnebarn

et ọldebarn

en kr\_i\_g

p\_o\_sitiv, -t, -e

ta det med r\_o\_

å ọrdne, -et seg

bestọndig

stẹrk, -t, -e

å klịppe, -et hår

et pap\_i\_rarbeid

en kontạkt

en bụrsdagssang

en t\_a\_le

Gratul\_e\_rer med dagen.

et mịnne

### xxx3 15(7)

å \_å\_pne, -et

en gründer

å registr\_e\_re, -te

et skj\_e\_ma

en fris\_y\_re

å lære teor\_i\_

en m\_o\_te

nøyạktig, -, -e

ei/en ẹvne

å kommunisere, -te

kjẹmpeflink, -t, -e

## xxx2 Kapittel 16 På jobb

### xxx3 16(1)

nọrskprøven

en hjẹlpemann

en v\_a\_rebil

et vikari\_a\_t

en \_C\_V

\_u\_tdannet

en m\_o\_tor

en mask\_i\_n

å lev\_e\_re, -te

et vik\_a\_rbyrå

en s\_ø\_knad

sẹlv om

l\_e\_dig, -, -e

ei/en stịlling

å kạste,-et

et g\_a\_rn

h\_o\_ved-

en d\_a\_tamaskin

kạnskje

min \_e\_gen, mitt \_e\_get, mine egne

st\_a\_rte for seg selv

en dṛm

### xxx3 16(2)

et niv\_å\_

nødvẹndig

en autorisasj\_o\_n

å họlde, họldt

å f\_ø\_le, -te

en hv\_e\_rdag

å kạlle, -te

en ẹngel

irrit\_e\_rt

rịktig

å se lyst på frạmtida

å være sịkker på at

### xxx3 16(3)

en h\_u\_søkonom

et r\_e\_nhold

et vạskemiddel, -midler

sẹngetøy

et håndkle

å f\_ø\_re

et rẹgnskap

å lære ọpp

en fọrdel

ved s\_i\_den av jobben

å ṣrge, -et for

ei/en avd\_e\_ling

ọrden

sl\_i\_k at

toalẹttpapir

### xxx3 16(4)

s\_u\_per, -t, supre

\_16(5)\_

\_o\_versiktlig

relevạnt

elektr\_o\_nisk, -, -e

ei/en oppl\_y\_sning

gjẹnnom

--- 248 til 256

# xxx1 DEL 2 ALFABETISK ORDLISTE

Dette er en alfabetisk liste over mange av de sentrale ordene i tekstboka. Tallene bak ordene viser til \_Del 1 Ordliste for kapitlene\_ (side 239). Tallene viser til et kapittel der ordene er brukt. \_Eksempel:\_ \_by/en 4(2)\_ forteller at ordet finnes i kapittel 4, tekst 2.

Ordklasse og bøyning er markert for de fleste ordene. Forklaring på markeringene:

## xxx2 Substantiv

Tabell:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | Entall |  | Flertall |  |
|  |  | ubestemt | bestemt | ubestemt | bestemt |
| \_Hankjønn\_ | by/\_en\_ | en by | byen | byer | byene |
| \_Hunkjønn\_ | dør/\_a\_ el. -\_en\_ | ei el. en | dør døra el. døren | dører | dørene |
|  | kone..\_a\_ el. -\_n\_ | ei el, en kone | kona el. konen | koner | konene |
| \_Intetkjønn\_ | eple/\_t\_ | et eple | eplet | epler | eplene |
|  | hus/\_et\_ | et hus | huset | hus | husene (en stavelse) |

## xxx2 Verb

Tabell:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Infinitiv | Presens | Preteritum | Presens perfektum |
| vaske, \_-et\_ | vaske | vasker | vasket | har vasket |
| \_eller\_ | vaske | vasker | vaska | har vaska |
| lese,\_-te\_ | lese | leser | leste | har lest |
| prøve, \_-de\_ | prøve | prøver | prøvde | har prøvd |
| bo, \_-dde\_ | bo | bor | bodde | har bodd |

## xxx2 Adjektiv

Tabell:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Hankjønn/hunkjønn | Intetkjønn | Flertall |
| pen, \_-t, -e\_ | pen | pent | pene |
| ny, \_-tt, -e\_ | ny | nytt | nye |
| billig, -, \_-e\_ | billig | billig | billige |
| ekte, -, - | ekte | ekte | ekte |

Noen andre bøyninger er skrevet fullt ut. For å få oversikt over alle tillatte former er det nødvendig med en god ordbok.

--- 249 til 256

\_A\_

absolutt 8(1)

administrasjon/en 3(4)

adresse, ..ssa el. -n 13(1)

advokat/en 14(3)

akkurat; Den passer akkurat 6(2)

akkurat nå 12(3)

aktivisere, -te 14(6)

aktuell, -elt, -e 12(4)

albue/n 12(3)

aldri 10(1)

alene 3(2)

alkohol/en 11(4)

alkoholfri, -tt, -e 11(5)

all, alt, alle 2(2), 5(2)

alltid 5(3)

ambulansearbeider/en 12(6)

anbefale, -te 6(3)

angre, -et 15(1)

ankel/en 12(3)

annen, annet, andre; andrespråk 1(2)

blant annet 4(2)

en annen kultur 8(2)

annenhver, annethvert 3(3)

annonse/n 9(5)

ansatt; en ansatt, de ansatte 10(4)

ansette, ansatte 11(7)

ansvar/et 6(4)

apotek/et 7(1)

april 7(1)

arabisk,-,-e 1(3)

arbeid/et 3(4)

arbeide, -et 3(2)

arbeidsledig, -, -e 8(4)

arbeidsliv/et 11(5)

arbeidsoppgave, ..va el. -n 6(4)

arbeidsplass/en 11(2)

arbeidstid/a el. -en 11(7)

arm/en 12(3)

arrangere, -te 15(1)

assistent/en 14(6)

at; synes at 6(2)

attest/en 11(5)

august 7(1)

autorisasjon/en 16(2)

av; hyggelig av ham 2(6)

lære av noen 4(4)

en av servitørene 8(2)

avdeling/a el. -en 16(3)

avfall/et 13(2)

avgiff/a el. -en 14(5)

avhengig av 12(5)

avis/a el. -en 2(4)

avspasere, -te 15(4)

avtale/n 7(1)

\_B\_

bacon/et 5(2)

bad/et 5(3)

bade, -et 9(4)

bag/en 6(1)

bagasje/n 10(2)

bak; bak stolen 5(3)

bake, -te 4(2)

bakgrunn/en 11(7)

bakgård/en 13(4)

ball/en 13(4)

bank/en 7(3)

bar/en 8(4)

bare 4(1)

barn/et 4(2)

barnebarn/et 15(5)

barnebok/a el.-en 8(3)

barnehage/n 5(1)

barnevogn/a el.-en 6(1)

bedrift/en 14(3)

begge 14(1)

begynne, begynte 3(2)

begynnelse/n 8(3)

behagelig,-,-e 12(5)

behov/et 14(6)

bein/et 12(3)

beklage, -de el. -et 4(3)

bekreftelse/n 12(1)

bekymret 11(6)

benk/en 7(3)

bestandig 15(5)

bestemme, bestemte 5(6)

bestemor/a el.-en 8(3)

bestikk/et 15(1)

bestille, bestilte 10(4)

bestilling/a el.-en 2(7)

besøk/et; få besøk 4(2)

besøke, -te 2(6)

bety,-dde 1(4)

bevege, -de el. -et 12(4)

bibliotek/et 8(3)

bil/en 7(1)

bilde/t 5(1)

billig, -, -e 6(2)

bilnøkkel/en 5(5)

bjerketre/et 10(3)

blant 4(2)

blek, -t, -e 12(3)

bli, ble, blitt; bli sliten 2(2)

bli med 4(3)

bli lei av 11(4)

blokk/a el. -en 7(3)

blomst/en 5(1)

blø, -dde 12(6)

blå, -tt, – el. -e 6(2)

blåse, -te 9(2)

bo, -dde 1(2)

bok/a el. -en, bøker 8(3)

bolig/en 7(1)

bonde/en 10(3)

bord/et 2(7)

borte; der borte 6(2)

langt borte 8(3)

bot/a el. -en 7(2)

bra, -, - 2(2)

brekke, brakk, har brukket 12(2)

bro/a el.-en 10(3)

bror/en 3(3)

brudd/et 12(4)

bruke, -te 4(2)

brun, -t, -e 7(3)

brunost/en 5(2)

brygge, ..gga el. -n 10(3)

bryst/et 12(3)

brød/et 3(2)

brødskive, ..va el. -n 5(2)

bråk/et 10(2)

budsjett/et 7(4)

bukse, ..sa el. -n 6(1)

bursdag/en 6(1)

bursdagsfest/en 15(5)

buss/en 3(2)

busstasjon/en 4(3)

butikk/en 3(2)

butikkmedarbeider/en 6(4)

by/en 4(2)

bygge, bygde 14(4)

bytte, -et 10(4)

bære, bar, båret 13(2)

bølge, ..ga el. -n 9(3)

bør; burde, bør, burde 14(4)

børste, -et 5(3)

bøter; ei/en bot, bøter 7(2)

både – og 4(4)

bål/et 13(4)

båt/en 9(3)

\_C\_

CV-en 16(1)

\_D\_

da (adv.) 2(6)

da (subj.) 11(6)

dag/en 2(3), i dag 2(6)

dame, ..ma el. -n 5(1)

datamaskin/en 16(1)

datter/a el.-en 5(1)

de 1(1), de nye naboene 11(6)

deilig, -, -e 8(1)

dekke bordet 9(4)

del/en 11(3), en del (= noe) 10(2)

deltaker/en 11(2)

deltid/a el. -en 8(4)

dem 2(7)

den 3(1),5(3)

den første jobben min 8(2)

denne 6(1)

deprimert 11(6)

der 2(4)

deretter 10(1)

derfor 5(2)

desember 7(1)

designe, -et 9(5)

dessert/en 5(6)

dessuten 10(5)

dessverre 7(2)

det 1(4)

dette 6(1)

dialekt/en 11(5)

din 7(2)

disk/en 6(3)

disse 6(1)

dit 5(5)

dra, dro, dradd 4(2)

drikke, drakk, drukket 2(5)

drive, drev, har drevet med 12(4)

drøm/men 16(1)

dugnad/en 11(6)

duk/en 15(1)

dum,-t,-me 11(5)

dusj/en 3(2)

--- 250 til 256

dyr, -t, -e 7(3)

dø, -de 8(3)

døgn/et 3(2)

dør/a el.-en 13(1)

dårlig, -, -e; dårlig tid 5(3)

dårlige veier 10(4)

dårlig humør 12(4)

\_E\_

effektiv, -t, -e 5(6)

egen, eget, egne; mitt eget 16(1)

egenskap/en 11(7)

egentlig 10(2)

egg/et 5(2)

eksamen/en 15(1)

eksempel, -et el. ..plet for eksempel 6(4)

ekspert/en 11(5)

ekstra; jobbe ekstra 8(2)

ekstra flott 9(3)

ekte, -, - 10(5)

ektepar/et 10(2)

eldre (se \_gammel\_) 8(4)

eldresenter, -et el. ..tret 8(4)

elektriker/en 14(3)

elektronisk, -, -e 16(5)

eller 1(4)

ellers 8(1)

elske, -et 7(4)

elv/ael. -en 10(3)

endelig 7(1)

enebolig/en 7(3)

engelsk,-,-e 1(2)

enig, -, -e 2(5)

enke, ..ka el. -n 8(3)

ensom, -t, -me 11(6)

eple/t 3(2)

er 1(2)

se \_være\_

erfaring/a el. -en 8(2)

etasje/n 7(1)

etter 2(5)

ettermiddag/en 3(2)

etterpå 3(2)

eventyr/et 5(5)

evne, ..na el.-n 15(7)

\_F\_

fag/et 14(5)

faglig, -, -e 14(5)

faktisk 8(2)

falle, falt, har falt 12(2)

familie/n 11(6)

fang/et 13(3)

fantasi/en 4(2)

fantastisk, -, -e 10(1)

far/en, fedre 3(3)

farge/n 6(2)

farlig, -, -e 13(2)

fast; en fast jobb 7(4)

februar 7(1)

feil/en 10(2), ta feil 12(1)

gå feil 12(1)

feire, -et 7(1)

ferdig; Er kaffen ferdig? 5(2)

jeg er ferdig 7(1)

ferge, ..ga el. -n 10(1)

ferie/n 8(1)

fersk, -t, -e 6(3)

ferskvaredisk/en 6(3)

fest/en 3(3)

festkledd 15(1)

fetter/en 8(3)

fikse,-et 11(2)

film/en 3(3)

fin, -t, -e 2(3)

finne, fant, funnet 4(1)

firma/et 15(1)

fisk/en 5(6)

fiske, -et 9(4)

fisker/en 10(3)

fjell/et 10(1)

fjor; i fjor 8(3)

fjord/en 10(1)

flaske, ..ka el. -n 5(1)

flott, -, -e 8(1)

fly/et 10(3)

flyktning/en 11(6)

flytte/t 8(2)

folk 4(1)

for – siden 8(2)

for eksempel 6(4)

for; for å 8(2), for stor 13(2)

Det er rart for meg 10(5)

For en dag! 7(3)

foran 5(3)

forandre, -et seg 10(4)

forbi; gå forbi 6(1)

forbudt 7(2)

fordel/en 16(3)

fordi 8(2)

forelder/en, foreldre 3(3)

forelsket 8(2)

foreløpig 7(4)

forklare, -te 14(4)

forklaring/a el. -en 12(1)

forlange, -te 10(2)

form; holde seg i form 12(1)

form/a el. -en 6(3)

formell, ..elt, -e 11(7)

formiddag/en 3(2)

fornøyd, -, -e 6(2)

forresten 10(5)

forsiktig 7(4)

forsker/en 12(5)

forskjell/en 13(4)

forskjellig, -, -e 4(4)

forstå, forsto, forstått 1 (4)

forsynt 10(2)

fort 4(1)

fortau/et 8(1)

fortelle, fortalte 2(7)

foss/en 10(3)

fot/en 12(3)

fotball/en 3(3)

fotografere, -te 10(2)

fra 1(1)

frakk/en 6(1)

fram; gå rett fram 6(3)

komme fram til 10(2)

fram og tilbake 15(1)

framtid/a el. -en 10(4)

fremdeles 12(4)

fri, -tt, -e 10(5), ha fri 2(6)

fridag/en 15(4)

frisyre/n 15(7)

frisør/en 14(3)

frivillig, -, -e 8(4)

frokost/en 2(5)

fruktavdeling/a el. -en 6(3)

fryktelig, -, -e 11(3)

fryse, frøs 9(3)

fugl/en 12(5)

full, -t, -e; hotellet er fullt 10(2)

fungere, -te 11(7)

fysioterapeut/en 12(4)

fysisk, -, -e 12(5)

født; være født 11 (7)

føle, -te 16(2)

føle, -te seg 11(6)

følelse/n 9(4)

følge, fulgte 14(4)

før 8(2)

føre, -te regnskap 16(3)

førerkort/et 10/4)

først 6(1)

førstehjelp/a el. -en 12(6)

få, fikk, fått; få besøk 4(2)

få tak i 13(3)

få øye på 11(6)

\_G\_

galt; Er det noe galt? 7(2)

gammel, -t, gamle 7(3)

gammel, eldre, eldst 8(4)

gang/en (i hus) 7(3)

gang/en; noen ganger 4(1)

en gang til 4(1)

med én gang 7(2)

ganske 2(2)

garn/et 16(1)

gate, ..ta el. -n 7(1)

generell, ..elt, -e 14(3)

genser/en 6(1)

gi, ga, gitt 2(5)

gift; De er gift. 2(3)

gifte, -et seg 8(2)

gjennom 16(5)

gjenta, gjentok, gjentatt 4(1)

gjerne; Jeg vil gjerne ... 4(2)

gjespe, -et 5(2)

gjest/en 2(7)

gjøre, gjør, gjorde, gjort 2(1)

gjøre lekser 3(3)

glad -, -e; 6(2)

være glad i 4(2)

De ser glade ut 13(4)

glass/et 3(2)

glatt, -, -e 9(2)

glede, -et seg 3(3)

glemme,-mte 13(1)

god, -t, -e; god mat 2(4)

en god idé 4(3)

Godt jobba. 2(5)

Vær så god. 2(5)

God morgen. 5(2)

godkjent 11(2)

gram/met 6(3)

grantre/et 10(3)

--- 251 til 256

gratis,-,- 14(1)

Gratulerer med dagen 15(5)

gravid,-, -e 8(2)

grei, -t, -e 11(2)

greide, -de 12(3)

grill/en 13(4)

grille, -et 13(4)

gruppe, ..ppa el. -n 4(2)

gründer/en 15(7)

grønnsaker 5(6)

grå, -tt, – el. -e 6(2)

gråte, gråt, grått 5(5)

gulv/et 5(5)

gutt/en 3(3)

gøy, -, - 3(3)

gå, gikk, gått; gå på norskkurs 2(1)

gå på tur 2(6)

Det går fint. 2(3)

går; i går 8(1)

\_H\_

ha, hadde, hatt 2(5)

Ha det. 2(2)

ha mye å gjøre 4(2)

ha fri 2(6)

hage/n 7(3)

hall/en 15(1)

halv, -t, -e 3(1)

halvpart/en 7(2)

ham 2(6)

hav/et 9(3)

heis/en 7(1)

hel, -t, -e 3(3)

heldig, -, -e 8(2)

heldigvis 8(3)

helg/a el. -en 3(3)

helse, ..sa el. -n 12(1)

helsearbeider/en 12(6)

helsepersonell/et 12(3)

heltid/a el. -en 8(4)

hemmelighet/en 9(5)

hennes 7(3)

hente, -et 5(5)

her 2(5), her i landet 8(3)

herlig, -, -e 9(3)

herreklær 6(2)

hete, hette 1(1)

hilse, -te; hilse på 2(6)

historie, ..ia el. -n 4(4)

hit 8(3)

hjelp/a el. -en 6(2)

hjelpe, hjalp, hjulpet 5(5)

hjelpemann/en 16(1)

hjem; gå hjem 3(2)

hjemme; være hjemme 3(3)

hode/t 12(3)

holde, holdt 16(2)

hoppe, -et 7(3)

hos 3(3)

hotell/et 2(4)

hoved- 16(1)

hull/et 6(1)

humør/et; i dårlig humør 12(4)

i godt humør 5(2)

hun 1(3)

hund/en 5(1)

hus/et 5(1)

husarbeid/et 3(2)

huske, -et 11(6)

husleie, ..ia el. -n 7(3)

husøkonom/en 16(3)

hva 1(1)

hval/en 10(1)

hver, hvert 2(3)

hverandre 4(2)

hverdag/en 16(2)

hvilken, hvilket, hvilke 1(3)

hvis 11(1)

hvit, -t ,-e 13(2)

hvor 1(1)

hvordan 1(4), Hvordan går det? 2(2)

hyggelig, -, -e 1(4)

hytte, ..tta el. -n 9(4)

hyttetur/en 9(4)

høre, -te 5(5)

høst/en 9(1)

høy, -t, -e 7(3)

snakke høyt 4(1)

høyre 6(3), ta tilhøyre 13(1)

høyskole/n 14(3)

høytid/a el. -en 15(1)

hånd/ael. -en 10(5)

håndball/en 5(5)

håndkle/et, håndklær 16(3)

håpe, -et 7(4)

hår/et 5(3)

\_I\_

I like måte 1(4)

i; i Norge 1(2)

i kurven 5(3)

i dag 2(6)

i to år 8(2)

idé/en 13(2)

ikke 1(4)

informasjon/en 14(5)

ingen 7(3)

ingeniør/en 9(4)

inn, inne 3(3)

innenfor 14(4)

innkalling/a el. -en 14(2)

inntekt/a el. -en 15(2)

innvandrer/en 11(7)

interessant, -, -e 7(4)

interesse/n 8(4)

interessert 11(2)

intervjue, -et 7(4)

invitasjon/en 15(1)

invitere, -te 13(4)

irritert, -, -e 16(2)

iskald, -t, -e 9(4)

\_J\_

ja 2(2)

jakke, ..kka el. -n 4(3)

jammen 8(2)

januar 7(1)

jente, ..ta el. -n 4(2)

jo 7(1), 11(4), Jo da 5(2)

jobb/en 2(4)

jobbe, -et 2(4)

jogge, -et 9(3)

jordmor/a el. en 8(3)

journalist/en 1(3)

julaften/en 15(1)

juli 7(1)

juni 7(1)

jus/en 3(2)

\_K\_

kafé/en 8(1)

kaffe/n 2(5)

kake, ..ka el. -n 2(5)

kald, -t, -e 9(2)

kalle, kalte 16(2)

kamerat/en 9(3)

kamp/en 5(5)

kan; kunne, kan, kunne 4(1)

kanskje 2(5)

kaos/et 5(5)

kasse, ..ssa el. -n 6(1)

kaste, -et 13(2)

kaste ut 16(1)

katt/en 2(6)

ketchup/en 6(3)

kikke, -et 6(2)

kilo/en el. -et 6(3)

kilometer/en 7(1)

kilopris/en 6(3)

kino/en 2(6)

kirke, ..ka el. -n 4(2)

kjedelig, -, -e 6(2)

kjempefin, -t, -e 6(1)

kjempeflink, -, -e 15(7)

kjempegod, -t, -e 9(4)

kjenne, kjente 11(6)

bli kjent med noen 8(4)

kjæreste/n 10(5)

kjøkken/et 2(5)

kjøleskap/et 5(4)

kjøpe, -te 3(2)

kjøpesenter/et 5(5)

kjøre, -te 5(4)

kjøtt/et 5(6)

klage, -de el. -et 11(5)

klar, -t, -e; Jeg er klar. 10(4)

Klart det. 9(4)

klare, -te seg 8(3)

klasserom/met 11(1)

klatre, -et 12(2)

kle på seg 5(4)

klem/men 14(4)

klemme, klemte 11 (6)

klesbutikk/en 6(1)

klippe, -et hår 15(5)

klok, -t, -e 11(5)

klokke, ..kka el. -n 2(7)

klubb/en 8(4)

klær 6(1)

kne/et 12(3)

knekkebrød/et 5(2)

koke, -te 11(6)

kokk/en 2(4)

kollega/en 5(6)

komme, kom, kommet; komme fra 1(1)

det kommer til å bli fint 4(2)

--- 252 til 256

kommode/n 13(2)

kommunisere, -te 15(7)

kompetanse/n 14(3)

kone, ..na cl. -n 5(1)

konsentrere, -te seg 11(6)

konsert/en 4(2)

kontakt/en 15(5)

kontakte, -et 8(4)

kontor/et 11(7)

kopp/en 2(5)

kort, -, -e 9(3)

kose,-te seg 3(3)

koselig, -, -e 7(3)

koste, -et 6(2)

kosthold/et 12(1)

krangle, -et 10(2)

krav/et 14(5)

kreve, -de 14(5)

krig/en 15(5)

krone, ..na el. -n 6(2)

kropp/en 12(1)

kuldegrad/en 9(2)

kultur/en 8(2)

kunde/n 6(3)

kurs/et; gå på kurs 6(4)

kusine, ..na el. -n 8(3)

kutte,-et ut 12(5)

kvalifisert, -, -e 14(6)

kvalm, -t, -e 12(3)

kvart på/over 3(1)

kvarter/et 3(2)

kveld/en 3(2)

kvinne, ..na el. -en 5(1)

kvittering/a el. -en 6(3)

kvm: kvadratmeter 7(3)

kylling/en 6(4)

kø/en 6(1)

kåpe, ..pa el.-n 6(1)

\_L\_

lage, -de el -et 2(1)

lager/et 11(5)

laks/en 6(3)

lampe, ..pa el. -n 2(7)

land/et 1 (2), på landet 11 (6)

landskap/et 10(4)

lang, -t, -e 10(4)

ta lang tid 11(4)

langsom -t, -me 4(1)

langt; hvor langt 7(1), langt borte 8(3)

lastebil/en 10(3)

le, lo, ledd 4(4)

ledelse/n 16(3)

leder/en 11(7)

ledig,-,-e 16(1)

lege/n 12(3)

legevakt/a el.-en 12(2)

legg/en 12(3)

legge, la, lagt; legge seg 3(2)

legge vekt på 11(7)

legge merke til 10(5)

lei; bli lei av 11(4)

bli lei seg 12(3)

leie, -de 7(3)

leilighet/a el.-en 7(3)

leke, -te 5(5)

lekker, -t, lekre 6(2)

lekse, ..sa el. -n; gjøre lekser 3(3)

lenge; hvor lenge 6(4)

lengte,-et 11(6)

lese, -te 2(1)

lete, lette etter 7(3)

lett, -, -e 4(1)

leve, -de; leve av 8(2)

levere,-te 16(1)

leverpostei/en 5(3)

ligge, lå, ligget 5(3)

lik, -t,-e 10(5)

like, -te 2(4)

like, -te seg 3(3)

likevel 8(3)

lilla, -, – 6(2)

liten, lite, små 6(2)

liten, mindre, minst 13(2)

litt 1(2)

liv/et 10(5)

lokalmiljø/et 7(4)

love,-et el.-de 12(3)

lue/a el. -en 6(1)

lukt/a el.-en 15(4)

lukte, -et 7(3)

lunsj/en 5(6)

lure, -te på 10(4)

lutefisk/en 15(1)

Lykke til. 2(2)

lykkelig,-,-e 11(6)

lyn/et 9(2)

lyne, -te 9(2)

lys,-t,-e 10(1)

lys/et 10(4)

lyskryss/et 13(1)

lyst; ha lyst på 2(5)

ha lyst til å 4(2)

lære, ..ra el. -n 14(3)

lære, -te 2(2)

lære,-te opp 16(3)

lærer/en 2(1)

løfte, -et 10(4)

lønn/a el.-en 11(5)

lån/et 7(3)

lår/et 12(3)

\_M\_

mage/n 11(1)

mai 7(1)

male,-te 11(6)

mamma/en 2(6)

man 11(4)

mange 2(7)

mangle,-et 15(1)

mann/en 5(1)

mars 7(1)

mase, -te; Ikke mas. 3(3)

maskin/en 16(1)

massevis 8(3)

mat/en 2(1)

matpakke, ..kka el. -n 3(2)

med; skrive med k 1(4)

snakke med 2(2)

ta med 3(2)

bli med 4(3)

medisin/en 12(4)

medlem/met 6(3)

meg 2(5)

mekaniker/en 11(2)

mekke,-et 11(2)

melding/a el.-en 3(3)

melk/a el. -en 5(2)

mellom 14(1)

men 2(3)

mene, -te 7(4)

menneske/t 7(4)

mens 14(5)

mentalt 12(5)

meny/en 5(6)

mer; se \_mye\_

mett, -, -e 5(2)

middag/en 3(2)

midnatt 3(2)

midnattssol/a el.-en 10(1)

midt på vinteren 11(6)

mil/ael.-en 10(4)

min, mi, mitt, mine 7(1)

mindre (se \_liten)\_ 13(2)

mineralvann/et 7(2)

minne/t 15(5)

minus 10 grader 9(2)

minutt/et 3(2)

miste, -et 8(4)

miste balansen 12(2)

moderne, -, – 11(2)

morgen/en 3(2)

i morgen 6(3)

morsom, -t, -me 5(6)

mote/n 15(7)

motor/en 16(1)

mulig 9(5)

mulighet/en 14(5)

munn/en 7(3)

muntlig, -, -e 4(4)

museum, museet 10(1)

muskel/en 12(6)

mye, mer, mest 2(3)

ha mye å gjøre 2(4)

mer mat 5(2)

møbel/et 13(1)

mørk, -t, -e 9(3)

møte, møtte 5(5)

møte/t 14(2)

må; måtte, må, måtte 4(2)

måltid/et 5(1)

måned/en 7(1)

\_N\_

nabo/en 7(3)

natt/a el. -en 3(2)

natur/en 10(2)

ned 13(2)

neste uke 11(3)

nesten 8(3)

nett/et; på nettet 3(3)

nikke,-et 11(5)

nivå/et 16(2)

noe, noen 4(1)

noe nytt 5(6)

nordlys/et 9(3)

nordmann/en, -menn 4(1)

--- 253 til 256

normal, -t, -e 14(5)

norsk 1(2)

norskkurs/et 2(1)

november 7(1)

nummer/et 7(1)

nydelig,-e 13(3)

nyhet/en 11(6)

nysgjerrig, -, -e 7(4)

nyte, nøt, har nytt 12(5)

nær; for nært 13(3)

nærhet/en 12(1)

nødvendig 12(6)

nøkkel/en 5(5)

nøyaktig,-,-e 15(7)

nå 1(2)

når 2(2), når (subj.) 11(4)

\_O\_

obligatorisk, -, -e 14(1)

offentlig, -, -e 14(5)

offisiell, ..elt, -e 1(2)

ofte 4(4)

også 2(4)

oktober 7(1)

oliven/en 8(2)

olivenolje/n 6(3)

om; fortelle om 2(7)

spørre om 9(4)

om kvelden 3(2)

om tre dager 11(1)

omkring 10(5)

omtrent 8(3)

onkel/en 8(3)

operere, -te 12(4)

oppbevare, -te 6(4)

oppe 13(2)

opplevelse/n 12(6)

opplysning/a el. -en 16(5)

opplæring/a el.-en 6(4)

oppover 10(1)

oppskrift/a el. -en 6(3)

oppvaskmaskin/en 5(4)

ord/et 4(1)

orden/en 16(3)

ordne,-et seg 15(5)

ost/en 5(2)

over; over bordet 5(3)

over fjellet 10(1)

over 40 år 11(7)

jula er over 15(4)

overnatte, -et 10(2)

overraske,-et 10(5)

overrasket 10(5)

overskyet 9(2)

overtid/a el.-en 15(4)

ovn/en 6(3)

\_P\_

pakke, -et 6(4)

pannebånd/et 6(1)

papirarbeid/et 15(5)

pappa/en 5(2)

par; et par 14(1)

paraply/en 6(1)

parkere, -te 7(2)

parkering/a el. -en 7(2)

parkeringsbot/a el. -en 7(2)

parkeringsvakt/a el.-en 7(2)

pasient/en 12(3)

passe, -, -; sånn passe 2(2)

passe, -et (barn) 8(2)

passe, -et; Passer det? 4(3)

Den passer. 6(2)

pause/n 2(5)

pc/en 2(1)

peke,-te 6(1)

pen,-t,-e 11(6)

penger 7(4)

penn/en 2(7)

pensjonist/en 10(4)

pepper/en 6(3)

perfekt, -, -e 9(4)

person/en 6(3), 11(5)

pizza/en 7(1)

plan/en 4(2)

plass/en 14(3)

god plass 10(5)

plassere, -te 13(3)

plassering/a el. -en 5(1)

pleie, -de; Jeg pleier å 4(2)

plukke, -et 8(2)

pluss 25 grader 9(2)

politi/et 10(5)

politikk/en 11(4)

polsk,-,-e 1(2)

populær,-t,-e 15(1)

portrett/et 8(2)

portugisisk, -, -e 1(2)

pose/n 6(3)

positiv,-t,-e 15(5)

praksis/en 11(1)

praktisk, -, -e 13(3), 14(3)

prat/en 11(7)

prate, -et 3(3)

presang/en 15(1)

presis 11(5)

presskanne, ..nna el. -n 5(1)

pris/en 6(2)

privat, -, -e 14(5)

problem/et 8(4)

program/met 10(4)

prosent/en 14(1)

prøve,-de 4(1)

Kan jeg prøve den? 6(1)

prøverom/met 6(2)

psykisk, -, -e 14(6)

psykolog/en 12(6)

pusse, -et; pusse tennene 3(2)

pølse, ..sa el.-n 13(4)

på; på bordet 5(3)

på norsk 1(3)

på norskkurs 2(1)

pålegg/et 5(4)

påske, ..ka el.-n 15(2)

\_R\_

rar, -t, -e; Så rart 7(3)

se rart ut 8(2)

re, -dde senger 3(2)

redd, -, -e 11(6)

redusere, -te 12(5)

regel/en 7(2)

registrere, -te 15(7)

regjering/a el. -en 14(5)

regn/et 7(1)

regne, -et 9(2)

regnvær/et 9(2)

reise, -te 8(2)

rekkehus/et 7(3)

reklamebyrå/et 9(5)

rektor/en 14(6)

relevant, -, -e 16(5)

ren, -t, -e 3(4)

renhold/et 16(3)

renholder/en 2(4)

reportasje/n 10(4)

resepsjon/en 2(5)

resepsjonist/en 2(4)

respekt/en 11(7)

restaurant/en 4(2)

rett fram; skrive rett fram 12(1)

Gå rett fram. 6(3)

rett; ha rett i noe 10(5)

ha rett til 14(3)

rett/en; matrett 5(6)

riktig, -, -e 16(2)

ringe, -te 3(2), 8(3)

ro; sitte i ro 12(5)

rolig, -, -e 2(6)

rom/met 7(1)

rope, -te 7(3)

ros; få ros 5(6)

rundt 8(2)

rydde, -et 2(4)

ryddig, -, -e 3(4)

rygg/en 10(2)

ryggsekk/en 6(1)

rødbeter 15(1)

rørlegger/en 13(3)

råd/et; et godt råd 6(4)

råd; ha råd til 7(2)

rådgiver/en 14(4)

\_S\_

saft/a el. -en 6(3)

salat/en 6(3)

salg/et; være på salg 6(2)

salt/et 6(3)

samarbeide, -et 11 (7)

samboer/en 9(4)

samlingsstund/a el.-en 14(1)

sammen; sammen med 2(6)

snakke sammen 3(3)

alle sammen 5(2)

til sammen 6(2)

samtale/n 14(2)

sandal/en 8(1)

sang/en 11(6)

sann, sant, -e 4(2)

Det er ikke sant! 7(3)

satt; se \_sitte\_ 8(1)

savne, -et 3(3)

se, så, sett 2(1)

se ut 7(3)

se ... ut; Det ser rart ut. 10(2)

sekk/en 5(3)

selge, solgte, solgt 13(3)

selskap/et 15(4)

--- 254 til 256

selv om 16(1)

selv, deg selv 8(4)

selvfølgelig, -, -e 2(5)

selvstendig, -, -e 11(7)

semester/et 14(5)

sen, -t, -e 5(3)

sende, -te 7(4)

senere 6(3)

seng/a el. -en 3(2)

sengetøy/et 16(3)

sennep/en 6(3)

sentrum 7(1)

september 7(1)

servere, -te 2(5)

service; god service 6(4)

serviett/en 15(1)

servitør/en 2(4)

ses; Vi ses 4(3)

setning/a el. -en 4(2)

sette seg 8(2)

sette, satte, satt 5(4), 6(3)

si, sa, sagt 3(3)

side, ..da el. -n ved siden av 5(3)

på den andre siden 7(1)

siden; for – siden 8(2)

sikker, -t, sikre; 6(2)

sikkerhet/en 11(7)

sikkert; Hun synes sikkert de er fine 6(2)

sin, si, sitt, sine 7(3)

singel 7(3)

sitron/en 6(3)

sitte, satt, sittet 2(6)

sjarmerende 10(1)

sjef/en 2(4)

sjekke, -et inn/ut 12(1)

sjø/en 10(3)

sjåfør/en 10(2)

skade/n 12(6)

skade, -et seg 12(2)

skal; skulle, skal, skulle 4(2)

skanne, -et inn varer 6(3)

skap/et 13(2)

skaut/et 6(1)

ski; gå på ski 9(3)

skilt, være skilt 3(3)

skilt/et (trafikkskilt) 7(2)

skinne, skinte 9(2)

skip/et 10(3)

skive, ..va el. -n 3(2)

skje, -dde 8(3)

skjema/et 15(7)

skjerf/et 6(1)

skjorte, ..ta el. -n 6(1)

skjære, skar, skåret 5(6)

skjønne, skjønte 8(3)

skjørt/et 6(1)

sko/en 5(3)

skole/n 2(4)

skoletime/n 14(1)

skremme, skremte 11(3)

skriftlig 4(4)

skrive, skrev, skrevet 1(4)

skuffet 11(5)

skulder,.. dra el. -en 12(2)

skyld; det er min skyld 7(2)

skype, -et 15(2)

slags, Hva slags 6(1)

slappe av, -et 2(6)

slik at 16(3)

slips/et 6(1)

slite, slet, slitt 12(6)

sliten, -t, -tne 2(2)

slitsom, -t, -me 3(4)

slutt; 10(5), til slutt 5(4)

slutte, -et 9(4)

slå av 12(5)

slå seg ned 10(4)

slå, slo, har slått seg 12(2)

smak/en

ha dårlig smak 15(1)

smak av honning 15(4)

smake, -te 4(2)

smarttelefon/en 12(5)

smelte, -et 9(3)

smerte/n 12(3)

smertestillende 12(4)

smile, -te 6(2)

sminke, -et seg 3(2)

smykke/t 15(1)

smør/et 15(4)

snakke, -et 1(2)

snart 5(2)

snekker/en 14(3)

snill, snilt, -e 3(3)

Vær så snill 6(1)

snu, -dde 10(2)

snø/en 9(2)

snø, -dde 9(2)

sofa/en 9(4)

sol/a el. -en 7(1)

solbriller 6(1)

solskinn/et 9(2)

som 14(1), 8(2)

sommer/en 9(1)

sosial, -t, -e 14(6)

sove, sov, sovet 3(2)

sovemedisin/en 12(4)

soverom/met 7(3)

spansk, -, -e 1(2)

spare, -te 7(3)

sparke, -et 13(4)

spennende, -, - 8(2)

spesialiser, -te seg 14(6)

spesiell, -elt, -e 14(5)

spille, -te 3(3)

spise, -te 2(1)

spleise, -et 7(2)

sportsbutikk/en 6(4)

språk/et 1(2)

språkpraksis/en 11(2)

språkpraktikant/en 11(3)

spørre, spør, spurte, spurt 2(3)

spørsmål/et 6(4)

stakkars deg 8(3)

starte, -et 7(1)

stave, -et 1(4)

stearinlys/et 15(2)

sted/et 6(4), i stedet for 10(2)

stefar/en 8(3)

steke, -te 5(2)

stekepanne, ..nna el. -n 5(1)

stelle, stelte 11(6)

stenge, -te 15(2)

sterk, -t, -e 15(5)

stille, -, - 7(1)

stillhet/en 12(5)

stilling/a el. -en 16(1)

stol/en 2(7)

stole, -te på noen 10(5)

stoppe, -et 7(1)

stor, -t, -e 6(2)

stort sett 10(2)

stor, større, størst 6(2)

strand/a el. -en 9(3)

streng, -t, -e 12(6)

stress/et 9(5)

stresset 10(4)

strømpebukse, ..sa el. -n 14(1)

student/en 2(4)

studere, -te 2(4)

studium, studiet 8(1)

stue, ..ua el. -n 7(3)

stund; etter en stund 8(3)

stykke/t; to stykker 9(4)

et stykke kake 10(2)

styrer/en 14(6)

styrketrening/a el. -en 12(4)

større; stor, større, størst 13(2)

størrelse/n 6(2)

støvler 6(1)

støvletter 6(1)

støvsuge, -et 3(4)

støvsuger/en 8(2)

stå, sto, stått 5(3)

stå opp 3(2)

sulten, -t, sultne 5(2)

super, -t, supre 16(4)

suppe, ..ppa el. -n 5(6)

sur; være sur 5(5)

svar/et 4(1)

svare, -te 6(4)

svart, -, -e 15(2)

svette, -et 9(3)

svigerforeldre 15(1)

syk, -t, -e 8(2)

sykehjem/met 11(5)

sykehus/et 12(6)

sykepleier/en 11(5)

sykkel/en 10(3)

sykle, -et 10(5)

sykmelding/a el. -en 12(3)

sykmeldt 12(3)

syltetøy/et 5(2)

synes, syntes 6(2)

synge, sang, sunget 5(2)

særlig 9(3)

søke, -te 8(3)

søknad/en 16(1)

sønn/en 3(2)

sørge, -et for 16(3)

søster/a el.-en 5(1)

søt, -t, -e 7(3)

så 3(2)

ikke så mye 3(3)

--- 255 til 256

Så hyggelig! 3(3)

Ha det bra så lenge. 10(5)

så (konj.) 13(2)

sånn, sånt, -e 6(1)

sår/et 12(6)

\_T\_

ta, tok, tatt

ta en kopp kaffe 2(5)

ta buss 3(2)

ta en dusj 3(2)

ta med seg 3(2)

ta lang tid 11(4)

takk 2(2), Takk for det. 2(2)

tale/n 15(5)

tallerken/en 5(1)

tanke/n 10(4)

tann/a, tenner 3(2)

tannlege/n 14(3)

tante, ..ta el. -n 8(3)

taushetsplikt/a el. -en 12(6)

tavle, ..la el. -n 4(2)

te/en 12(1)

tegne, -et 8(2)

telefon/en 2(1)

tenke, -te 11(6)

tenne, tente 13(4)

teori/en 15(7)

terrasse/n 10(2)

tid/a el. -en; ha tid til 4(3)

ha dårlig tid 5(3)

tidlig 3(4)

tidsnok

komme tidsnok 11(1)

til; til deg 2(5)

til klokka halv åtte 3(2)

til byen 4(2)

til og med 10(5)

til sammen 6(2)

tilbake 6(2), 7(2)

tilbud/et 6(2), 11(2)

tilhenger/en 13(1)

tillegg; i tillegg 14(6)

tilsvarende 14(5)

time/n 3(2), skoletime 14(1)

ting/en 5(1), en ting til 10(5)

tips/et 8(4)

tjene, -te 7(4)

tog/et 10(1)

tom, -t, -me 13(2)

tordne, -et 9(2)

torg/et 8(1)

tradisjon/en 13(4)

tradisjonell, -elt, -e 15(1)

trafikk/en 10(4)

trafikkregel/en 7(1)

traktor/en 10(3)

travelt 5(4)

tredje 7(1)

treffe, traff, truffet 1(4)

trene, -te 2(6)

trenge, -te 2(5)

trening/a el. -en 5(5)

treningssenter/et 12(4)

trille, -et 11(6)

trives, trivdes 7(3)

tro, -dde 3(3)

trygg, trygt, -e 10(5)

trøste, -et 12(3)

trøtt, -, -e 3(2)

tung, -t, -e 13(2)

Arbeidet er tungt 3(4)

tur/en 2(6), 4(3)

det er din tur 12(3)

turist/en 10(2)

turnus/en; jobbe turnus 5(6)

turområde/t 9(3)

type/n 11(2)

typisk, -, -e 10(5)

tysk, -, -e 1(2)

tøff, -t, -e 6(1)

tømrer/en 14(4)

tørst, -, -e 5(2)

tøy/et 8(1)

tåke, ..ka el. -n 9(2)

tåre, ..ra el. -n 11(6)

\_U\_

uhell/et 13(4)

uke, ..ka el. -n 3(2)

ulik, -t, -e 10(4)

under 5(3)

undersøke, -te 12(3)

undervise, -te 4(4)

universitet/et 14(3)

unnskyld 1(3)

urolig, -, -e 12(3)

usikker, -t, usikre 13(3)

usunn, -sunt, -e 12(5)

ut; gå ut 7(3)

utdannet 16(1)

utdanning/a el. -en 6(4)

ute; være ute 3(3)

utedress/en 6(1)

uten 10(4)

utenfor 7(1)

utenlandsk, -, -e 10(2)

utsikt/en 10(1)

utstyr/et 14(5)

uttrykk/et 11(4)

\_V\_

vaktmester/en 14(6)

vanlig, -, -e 3(2)

vanligvis 2(6)

vann/et 9(4)

vanskelig, -, -e 2(2)

varebil/en 16(1)

varme/n 8(1)

varmegrad/en 9(2)

vask/en 13(3)

vaske, -et 2(1)

ved 14(5)

ved siden av 5(3)

vedlikehold/et 14(6)

vei/en 10(4)

være på vei 13(1)

vekt/ael.-en 12(4)

legge vekt på 11(7)

veldig 2(3)

velge, valgte, valgt 13(3)

velkommen 6(2)

venn/en 3(3)

venninne, ..inna el. -n 8(3)

venstre 6(3)

på venstre side 13(1)

vente, -et 7(1), Vent litt 5(2)

venteværelse/t 12(3)

verden/en 8(2)

verksted/et 11(2)

vet (se \_vite)\_

vikar/en 7(4)

vikariat/et 16(1)

viktig, -, -e 6(4)

ville, vil, ville 4(2)

vin/en 7(2)

vind/en 9(2)

vindu/et 2(7)

vinter/en 9(1)

virkelig 12(4)

vise, -te 6(2)

vite, vet, visste 9(4)

voksen, voksne 13(4), 14(5)

vondt; gjøre vondt 12(2)

vondt i magen 12(6)

vær/et 7(1)

være, er, var, vært 4(2)

Vær så god. 2(5)

vår/en 9(1)

vår, vårt, våre 10(5)

\_Y\_

yrke/t 14(3)

yrkesfag/et 14(4)

\_Ø\_

ødelagt 13(3)

ødelegge, ødela, ødelagt 7(4)

økonomi/en 2(4)

personlig økonomi 7(1)

økonomisk, -, -e 8(4)

ølboks/en 13(3)

ønske, -et 11(2)

ønske, -et seg 6(1)

øve, -de 12(6)

øvelse/n 12(6)

øverst, -, -e 14(6)

øy/a el. -en 9(3)

øyeblikk/et 5(2)

\_Å\_

åpen, -t, åpne 7(3)

åpne, -et 15(7)

år/et 3(2)

årstid/a el. -en 9(1)

--- 256 til 256

# xxx1 Rettigheter, illustrasjoner og foto

## xxx2 Rettigheter

Lillebjørn Nilsen: \_Regnværssang,\_ side 123.

Postgirobygget: \_En solskinnsdag av Arne Hurlen,\_ side 122.

© Norsk Noteservice, Vigmostad & Bjørke AS.

Trykket med tillatelse.

hjalmar©Kanten, distr.strandcomics.no: 182.

KFS/Bulls: 214.

## xxx2 Illustratører

Kari Sortland, www.basta.no: 22, 33, 41, 60, 65, 96v, 128, 168, 172, 225.

André Martinsen: 56, 74, 75, 99, 122-123, 147-148, 166-167.

John Arne Eidsmo: Kart side 115.

Liber: Kart side 15.

## xxx2 Foto

En stor takk til Radisson Blu Hotel, Alna for at vi fikk ta bilder der. Takk også til Meny og Match på Manglerud senter.

Aleksander Andersen, Paragon: 14, 16, 18, 19, 20, 24, 25, 28, 29, 30, 31, 32, 38, 39, 40, 42, 44, 45, 49, 50, 52ø, 55, 61, 62ø, 63, 65, 67, 68ø, 69n, 70, 76, 77, 78, 79, 81, 82, 84, 90, 94ø, 95, 100, 103, 106, 108ø, 116, 117, 126, 131, 138ø, 139, 141, 143, 144, 145, 154, 156, 159, 181, 184, 185ø, 194, 197, 198, 208ø, 210, 211, 234,

Ida Johansen, Bøk: 94n, 171.

Stig Marlon Weston: 195.

Statens vegvesen: 127.

www.mesterbrev.no: 186.

## xxx2 GettyImages Plus/iStock

FatCamera: 19n, 27, 52n, 105n, 144, 145, 188, 192n, 209h, Dragonlmages: 28ø, DenisZbukarev: 35, Skynesher: 36, UroshPetrovic: 47øv, Danielsbfoto: 47øm, malerapaso: 47øh, monkeybusinessimages: 48ø, Steve Debenport: 48m, 48n, 163ø, 189ø, PhonlamaiPhoto: 51øv, Eva-Katalin: 51øh, Asiseeit: 51nv, Tomwang112:51nh, Baona: 53ø, Dubravina: 53m, Gilaxia: 53n, Santypan: 54h, Koldunov: 54v, Giulio\_Fornasar: 58øv, Milkos: 58øh, FangXiaNuo: 58nv, AngiePhotos: 58nh, Dean Mitchell: 59, HannamariaH: 62n, JohnnyGreig: 73, hatman12:80øv, rolleiflextlr: 80nv, TanyaRozhnovskaya: 80øh, Yalcinadali: 80nh, fotoVoyager: 88øh, ROMAOSLO: 88m, 223, Vkhom68: 88nv, Reimphoto: 88nm, bruev: 88nh, ramvseb: 89, Nataliya Komarova: 96m, jamesleel: 96h, Nicolevanf: 101, HaiMinhDuong: 102, Alptraum: 103, Liderina: 104, Aldomurillo: 105ø, Martin Wahlborg: 108n, Andrey Danilovich: 111ø, Ekely: 111h, TommL: 111n, Pixdeluxe: 112ø, MNStudio: 112ø, Doctombass: 113øv, chameleonseye: 113øv, ittipon2002:113mv, Maxiphoto: 113mh, chris-mueller: 113nv, trotsche: 114ø, robertprzybysz: 114m, Django: 114n, Vesnaandjic: 115ø, Bradleym: 118ø, Kerkez: 118ø, Yuri Arcurs: 119, Reimphoto: 124øv, Kjorgen: 124øh, Pedal-Power-Photos: 124nv, no\_limit\_pictures: 124nh, ph2212:125v, primeimages: 125h, amriphoto: 127, Jaap2: 130, Mare Dufresne: 132 SolStock: 133v, Tashi-Delek: 137, Juanmonino: 138n, 144, 145, Santypan: 144, 145, Koldunov: 144, RobinOlimb: 150, Imgorthand: 152v, Morsa Images: 152h, LauriPatterson: 153, BeholdingEye: 155, PeskyMonkey: 158, Marija Jovovic: 160øv, Sasiistock: 160øh, Shapecharge: 160nv, Vesnaandjic: 160nh, Mediaphotos: 161ø, Peoplelmages: 161m, 222v, Laflor: 163n, David De Lossy: 169, Baloncici: 170ø, Fotostorm: 170n, Halfpoint: 173, Vgajic: 174, SensorSpot: 175, w-ings: 176, Nikada: 179ø, Tempura: 185, Jelena Safronova: 186, Solstock: 189n, Diane Labombarbe: 190, Freeskyline: 191, DGLimages: 193, TommasoT: 199, Mediaphotos: 202, TerryJ: 203, DusanManic: 204ø, Kentaroo Tryman/Maskot: 208, CasarsaGuru: 209v, Nomad: 212, Joshblake: 216, Hill Street Studios: 218, Madzia71: 222h, Skodonnell: 224ø, Petardj: 224n, Lya\_Cattel: 227v, Jupiterimages: 227h, Splendens: 328, eclipsejmages: 228v, gruizza: 228m, 228h, Alexey\_Seafarer: 236.

## xxx2 NTBScanpix

Shutterstock: 9125: 64øv, 2177879: 64øh, 566327047: 64n, 1594922: 83, 412705:129, 1141187:142, 217, Jørgen Schytte/Ritzau Scanpix: 69ø, Johner Images/Johner: 88øv, Kai Jensen: 91, Erichsen, Jarl Fr.: 92, Volker Lammers/Plainpicture: 93, Gorm Kallestad: 98, 192ø, Eckard Wentorf/Seasons: 100, Stig Børre Elvegård/Samfoto: 108m, Martin Stenmark/Maskot: 111, Freddie Larsen: 113nh, M.a. Muoz Pellicer/Plainpicture: 133h, Joeyful: 135ø, Eskaylim: 135n, Maskot: 157, 177, 178, 207, Paul Kleiven: 161, Frank May: 162, Berit Keilen: 163øm, Johner/Johner Images: 163nm, Henrik Witt/Bildhuset: 179n, martin-dm: 180, 204n, 237, Berit Roald: 183, 196n, Paulina Westerlind/Bildhuset: 196ø, Bjørn Jørgensen/Samfoto: 196m, Arne Strømme/Samfoto: 201.

Kolofon:

--- 2 til 256

© CAPPELEN DAMM AS, Oslo 2018

Materialet i denne publikasjonen er omfattet av åndsverklovens bestemmelser. Uten særskilt avtale med Cappelen Damm AS er enhver eksemplarfremstilling og tilgjengeliggjøring bare tillatt i den utstrekning det er hjemlet i lov eller tillatt gjennom avtale med Kopinor, interesseorgan for rettighetshavere til åndsverk.

Utnyttelse i strid med lov eller avtale kan medføre erstatningsansvar og inndragning, og kan straffes med bøter eller fengsel.

Design: Bøk Oslo AS

Omslagsdesign: Bøk Oslo AS

Omslagsfoto: IakovKalinin, iStockphoto

Forlagsredaktører og bilderedaktører: Liv Veum Seljevold og Kjartan Berntsen

Boken er satt med Minion Pro 13/17 pt.

Sats og førtrykk: Bøk Oslo AS

Trykk og innbinding: GPS Group, 2019

ISBN 978-82-02-57784-1

4. utgave

2. opplag

Informasjon om Cappelen Damms utgivelser:

cdu.no

cappelendammundervisning.no

cappelendamm.no

\_Nettsted: pavei.cdu.no\_

Bilde:

Forklaring: image

Baksidetekst:

Denne boka er tilrettelagt for synshemmede. Ifølge lov om opphavsrett kan den ikke brukes av andre. Kopiering er kun tillatt til eget bruk. Brudd på disse avtalevilkårene, som ulovlig kopiering eller medvirkning til ulovlig kopiering, kan medføre ansvar etter åndsverkloven.
Statped.